

# LAGUNA

## KNJIŽICA UPUTSTAVA



# RENAULT preporučuje ELF

ELF za RENAULT razvija kompletan proizvodni program maziva:

- motorna ulja
- ulja za ručne i automatske mjenjače

**Upozorenje:** za optimalan rad motora, upotreba maziva može biti ograničena na pojedina vozila. Pogledajte dokumentaciju koja se odnosi na održavanje.

Ispitana u primjeni na Formuli 1, ova maziva proizvedena su na bazi vrlo visoke tehnologije.

Usklađen u suradnji s tehničkim timovima iz tvrtke RENAULT, ovaj proizvodni program savršeno udovoljava svim osobitostima vozila te marke.

- ELF maziva uvelike doprinose performansama vašeg vozila.



RENAULT preporučuje homologirana ELF maziva koja su homologirana za vaše zamjene i nadolijevanje ulja. Potražite savjet vašeg RENAULT predstavnika ili posjetite internetsku stranicu [www.lubrifiants.elf.com](http://www.lubrifiants.elf.com)



Marka za **TOTAL**

# Dobrodošli za upravljač vašeg vozila

---

Ova knjižica uputstava i održavanja objedinjuje za vas sve informacije koje će vam omogućiti:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da zadržite njegov optimalan rad jednostavnim, ali strogim poštivanjem savjeta za održavanje.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ove knjižice uvelike će vam se isplatiti zbog savjeta koje ćete tamo naći i tehničkih noviteta koje ćete otkriti. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Kao pomoć za čitanje ove knjižice uputstava koristit će vam sljedeći simbol:



Za označavanje pojmove kao što su rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.

Opis modela, prikazanih u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Knjižica uputstava obuhvaća svu opremu** (serijsku ili dodatnu) **koja postoji za te modele, njihovu prisutnost na vozilima s obzirom na verziju, odabранe opcije i zemlju prodaje.**

**Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.**

Naposljetku, u cijeloj knjižici, kada se poziva na Predstavnika marke, radi se o Predstavniku RENAULT.

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s francuskog. Zabranjeno je kopiranje ili prijevod, pa čak i djelomičan, bez pismenog odobrenja proizvođača vozila.

0.2



# S A D R Ž A J

## Poglavlja

**Upoznajte vaše vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Vaša udobnost** .....

**3**

**Održavanje** .....

**4**

**Praktični savjeti** .....

**5**

**Tehničke karakteristike** .....

**6**

**Abecedno kazalo** .....

**7**

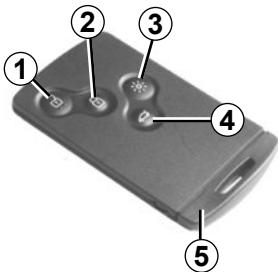
0.4



# **1. poglavje: Upoznajte vaš automobil**

RENAULT kartice: općenito, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.2
Vrata . . . . .	1.11
Automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji . . . . .	1.15
Naslon za glavu – Sjedala . . . . .	1.16
Sigurnosni pojasevi . . . . .	1.20
Dodatni zaštitni mehanizmi: . . . . .	1.23
na prednjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.23
na stražnjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.27
bočni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.28
Sigurnost djece: općenito . . . . .	1.30
odabir pričvršćenja dječjeg sjedala . . . . .	1.33
postavljanje dječjeg sjedala . . . . .	1.35
isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača . . . . .	1.38
Kolo upravljača . . . . .	1.41
Servo upravljač . . . . .	1.41
Mjesto vozača . . . . .	1.42
Kontrolni uređaji. . . . .	1.46
putno računalo. . . . .	1.51
izbornik za korisnička podešavanja vozila. . . . .	1.61
Sat i vanjska temperatura . . . . .	1.62
Retrovizori . . . . .	1.63
Zvučni i svjetlosni upozoritelji . . . . .	1.65
Osvjetljenje i vanjska signalizacija. . . . .	1.66
Podešavanje farova. . . . .	1.69
Brisač stakla, uređaj za pranje stakla . . . . .	1.70
Spremnik goriva (punjenje goriva) . . . . .	1.73

## RENAULT KARTICE: općenito (1/2)



26787

- 1 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Daljinsko paljenje osvjetljenja.
- 4 Zaključavanje/otključavanje prtljažnika.
- 5 Ugrađeni ključ.

### Osobitost

RENAULT kartica "SERVICE" za vozila koja su njome opremljena, prepoznaje se po riječi "SERVICE" ugraviranoj na kartici. Pogledajte članak "RENAULT kartica SERVICE" u 1. poglavljiju.

### RENAULT kartica omogućava:

- zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova (vrata, prtljažnik) i vratašca spremnika goriva (pogledajte na sljedećim stranicama);
- paljenje osvjetljenja s udaljenosti od vozila (pogledajte slijedeće stranice);
- ovisno o vozilu, automatsko daljinsko zatvaranje električnih podizača stakala i krovnog otvora, pogledajte članke "Električni impulsni podizači stakala: daljinsko zatvaranje" i "Električni krovni otvor: daljinsko zatvaranje" u 3. poglavljiju;
- pokretanje motora, pogledajte članak "Pokretanje motora" u 2. poglavljiju.

### Doseg rada

Provjerite je li baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i pravilno ju umetnute. Njezin vijek trajanja je otprilike dvije godine: zamijenite je kada se poruka "baterija kartice je slaba" pojavi na instrumentnoj ploči (pogledajte članak "RENAULT kartica: baterija" u 5. poglavljiju).

### Područje djelovanja RENAULT kartice

Varira s obzirom na okruženje: pažljivo rukujte RENAULT karticom jer možete zaključati ili otključati vozilo slučajnim pritiskanjem gumba.

Kada je baterija ispraznjena vi možete i dalje otključati/zaključati i pokrenuti vozilo. Pogledajte članke "Zaključavanje/otključavanje vozila" u 1. poglavljiju i "Pokretanje motora" u 2. poglavljiju.



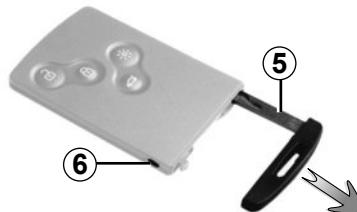
### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

## RENAULT KARTICE: općenito (2/2)



26788

### Pristup ključu 5

Pritisnite gumb **6** i povucite ključ **5**, a zatim otpustite gumb.

### Upotreba ključa

Pogledajte članak "Zaključavanje/otključavanje vrata".

**Nakon ulaska u vozilo pomoću ugrađenog ključa, vratite ga u njegovo ležište u RENAULT kartici, a zatim umetnите RENAULT karticu u čitač kartice kako biste mogli krenuti.**

### Ugrađeni ključ 5

Ugrađeni ključ služi za zaključavanje ili otključavanje prednjih lijevih vrata kada RENAULT kartica ne može raditi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao i kartica;
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

### Savjet

Ne približavajte karticu izvoru topline, hladnoće ili vlage.

Ne odlažite RENAULT karticu na mesta gdje bi mogla biti savijena ili nehotice uništena: jedan je takav slučaj, na primjer, kada sjednete na karticu koju ste odložili u stražnji džep hlača.

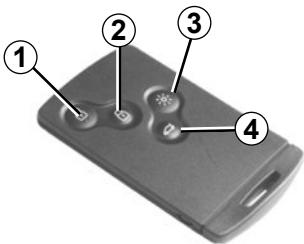
### Zamjena, potreba za dodatnom RENAULT karticom

Ako ju izgubite ili ako želite drugu RENAULT karticu, obratite se isključivo Predstavniku marke.

U slučaju zamjene jedne RENAULT kartice, potrebno je odvesti vozilo i **sve RENAULT kartice** kod Predstavnika marke kako bi se sklop ponovno pokrenuo.

Imate mogućnost upotrebe do četiri RENAULT kartice po vozilu.

# RENAULT KARTICA S DALJINSKIM UPRAVLJANJEM: upotreba



26787

## Zaključavanje vrata i vratašca spremnika goriva

Pritisnite gumb za zaključavanje 2.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja. Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoreni ili ako je RENAULT kartica ostala u čitaču, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih dijelova **bez treptanja** svjetala upozorenja.

## Otključavanje/zaključavanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb 4 za otključavanje ili zaključavanje prtljažnika.

### Otključavanje vrata i vratašca spremnika goriva

Pritisnite gumb za otključavanje 1.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja.

#### Osobitosti (za neke zemlje):

- pritisak na gumb 1 omogućava otključavanje samo vrata vozača i vratašca spremnika goriva;
- dva uzastopna pritiska na gumb 1 omogućavaju otključavanje svih otvarajućih dijelova.

Treptanje svjetala upozorenja upozrava vas na stanje vozila:

- **jedan treptaj** označava da je vozilo kompletno otključano;
- **dva treptaja** označavaju da je vozilo kompletno zaključano.

## Funkcija "daljinsko osvjetljenje"

Omogućava, primjerice, da se izdaleku uoči vozilo parkirano na parkiralištu.

Pritiskom na gumb 3 uključuju se kratka svjetla, bočni pokazivači smjera i unutarnje osvjetljenje na otprilike 30 sekundi.

**Napomena:** ponovnim pritiskom na gumb 3 gasi se osvjetljenje.

## Alarm upozorenja na neotkrivanje RENAULT kartice

Ako otvorite jedna vrata dok je motor u radu, a dok je kartica u čitaču, poruka "kartica nije otkrivena" i zvučni signal vas o tome obavještavaju. Upozorenje nestaje kada se kartica vratí u čitač.

S motorom u radu, gumbi kartice su isključeni.

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (1/4)



27183

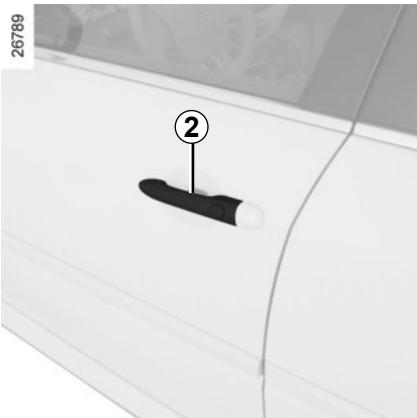
### upotreba

Na vozilima koja su njome opremljena, ova funkcija omogućuje, osim funkcije RENAULT kartice s daljinskim upravljanjem koja je prethodno opisana, zaključavanje/otključavanje bez djelovanja na RENAULT karticu kada se nalazi u području dosega 1.

#### Savjet

Ne odlažite RENAULT karticu na mjesto na kojem može doći u kontakt s drugom električnom opremom (računalo, PDA, telefon...) koja može ometati njen rad.

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (2/4)



### Otključavanje vozila

RENAULT kartica u području 1, stavite ruku iza kvake 2: vozilo će se otključati.

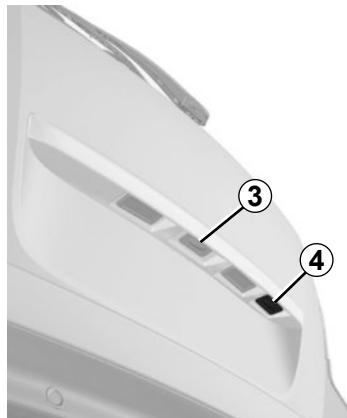
U nekim je slučajevima (ako je vozilo, primjerice, parkirano više dana) potrebno dva puta povući kvaku 2 za otključavanje vozila i otvaranje vrata.

Pritisak na gumb 3 ili 4 (kada je vozilo njome opremljeno) otključava cijelo vozilo.

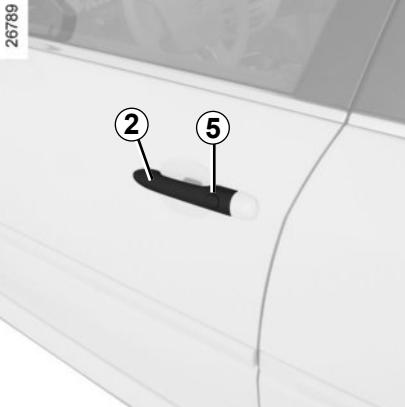
Otključavanje je vidljivo jer jednom trepnu svjetla upozorenja.

Nakon otključavanje vozila ili prtljažnika samo pomoću gumba na RENAULT kartici, daljinsko zaključavanje i otključavanje u načinu rada "slobodne ruke" su isključeni.

Za povratak u način rada slobodne ruke: ponovno pokrenite vozilo.



## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (3/4)



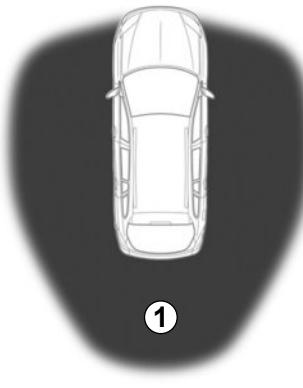
### Zaključavanje vozila

Imate na raspolaganju tri načina zaključavanja vozila: udaljavanjem, pomoću gumba 5, pomoću RENAULT kartice.

#### Zaključavanje udaljavanjem

Dok imate RENAULT karticu kod sebe, kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, udaljite se od vozila: ono se automatski zaključava čim izadete iz područja 1.

**Napomena:** udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.



Zaključavanje je vidljivo s **dva treptaja** pokazivača smjera i zvučnim signalom bip.

Taj se zvučni signal bip može promijeniti ili isključiti. Potražite savjet Predstavnika marke.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren ili ako je kartica u putničkom prostoru (ili u čitaču kartice), vozilo se neće zaključati. U tom slučaju, **nema zvučnog signala niti treptanja pokazivača smjera**.

### Zaključavanje pomoću gumba 5

Kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, pritisnite gumb 5 na kvaki vozačevih vrata. Vozilo se zaključava. Ako su jedna vrata ili prtljažnik otvoren ili nisu dobro zatvoreni, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje vozila.

**Napomena:** prisutnost RENAULT kartice je obvezna u području pristupa (područje 1) vozilu kako bi se omogućilo zaključavanje pomoću gumba.

#### Osobitost

Ako želite provjeriti je li vozilo zaključano nakon zaključavanja pomoću gumba 5, imate otprilike **tri** sekunde za djelovanje na kvake na vratima, a da se ne otključaju.

Nakon toga način rada "slobodne ruke" ponovno je uključen i svako djelovanje na kvaku dovodi do otključavanja vrata.

Ako je vozilo opremljeno daljinskim podizanjem stakala, zaključavanje vrata pomoću gumba 5 također znači da će se podići sva stakla (pogledajte poglavje "Električni podizači stakla/krovni otvor s električnim upravljanjem" u 3. poglavljiju).

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (4/4)



26787



27037

### Zaključavanje pomoću RENAULT kartice

Kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, pritisnite gumb **6**: vozilo se zaključava.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja.

**Napomena:** najveća udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.

### Osobitosti

Vozilo se ne može zaključati samo ako:

- je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren;
- je kartica ostala u području **7** (ili u čitaču kartice) i ako se niti jedna druga kartica ne nalazi u vanjskom području otkrivanja.

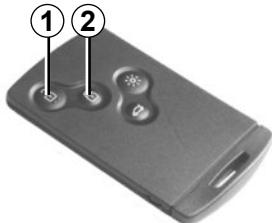
**S motorom u radu**, ako nakon otvaranja i zatvaranja vrata kartica nije više u putničkom prostoru, poruka "kartica nije otkrivena" (popraćena zvučnim signalom kada brzina pređe prag) upozorava vas da kartica nije više u vozilu. Tako se izbjegava odlazak s vozilom nakon što iz njega izđe putnik kod kojeg se nalazi kartica.

Upozorenje nestaje kada se kartica ponovno otkrije.

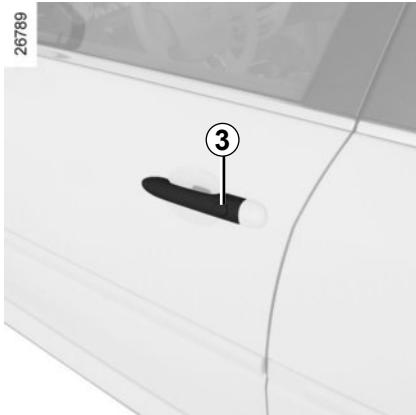
Nakon zaključavanja / otključavanja vozila ili prtljažnika samo pomoću gumba na RENAULT kartici, zaključavanje uključivanjem i otključavanje u načinu slobodne ruke su isključeni.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

## RENAULT KARTICA: super zaključavanje



26787



26789

Kada je vozilo opremljeno super zaključavanjem, ono omogućava zaključavanje svih otvarajućih dijelova i sprječava otvaranje vrata pomoću unutarnjih kvaka (u slučaju razbijenog stakla nakon čega slijedi pokušaj otvaranja vrata iz unutrašnjosti).



Nikada ne upotrebljavajte super zaključavanje vrata ako netko ostaje u vozilu.

### Za uključivanje super zaključavanja

Možete odabratiti između dva načina uključivanja super zaključavanja:

- dva puta brzo pritisnite gumb 2;
- ili, dva puta brzo pritisnite gumb na kvaki vozačevih vrata 3.

Zaključavanje je vidljivo jer **pet** puta trepnu svjetla upozorenja.

### Za isključivanje super zaključavanja

Otključajte vozilo pomoću gumba 1 na RENAULT kartici.

Otključavanje je vidljivo jer jednom trepnu svjetla upozorenja.

Uključivanje super zaključavanja također uključuje, za vozila koja su njime opremljena, daljinsko zatvaranje stakala i/ili električnog krovnog otvora.

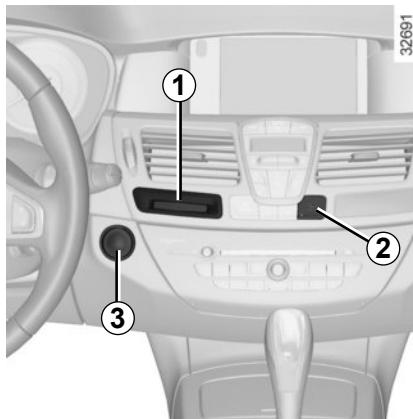
Nakon uključivanja super zaključavanja pomoću gumba 2, zaključavanje udaljavanjem i otključavanje u načinu rada slobodne ruke se isključuju.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

## RENAULT KARTICA "SERVICE"



27967



32691

Kada je vozilo opremljeno ovom karticom, ona se prepoznaće po riječi "SERVICE" ugraviranoj na kartici.

U nekim situacijama, svoje vozilo želite povjeriti trećoj osobi (zaposleniku parkirališta, mehaničaru...), a da mu istovremeno ograničite pristup.

RENAULT kartica "SERVICE" dopušta zaključavanje vozila, ali omogućava samo otključavanje vrata vozača i pokretanje vozila.

### Uključivanje načina rada "SERVICE"

Umetnute RENAULT kartice "SERVICE" u čitač kartice **1**. Svi otvarajući dijelovi vozila se zaključavaju (osim vozačevih vrata).

### Isključivanje načina rada "SERVICE"

Postoje dvije mogućnosti:

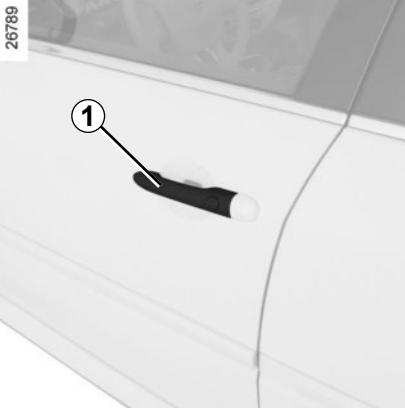
- Pritisnite neki gumb na RENAULT kartici (ali ne na RENAULT kartici "SERVICE");
- pokrenite motor s RENAULT karticom (ali ne s RENAULT karticom "SERVICE"). Dok je kartica u čitaču **1**, pritisnite gumb **3**.

Komanda za zaključavanje/otključavanje iz unutrašnjosti **2** je isključena za vrijeme upotrebe vozila pomoću RENAULT kartice "SERVICE".

Svako vozilo može imati samo jednu RENAULT karticu "SERVICE".

Za vrijeme upotrebe RENAULT kartice "SERVICE", sve ostale kartice čuvaju svoj funkcije.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (1/2)



### Otvaranje izvana

Nakon što su vrata otključana ili imate RENAULT karticu "slobode ruke" kod sebe, povucite kvaku 1 prema sebi.

U nekim slučajevima treba dva puta povući kvaku prema sebi kako bi se vrata otvorila.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata dok vozilo stoji.



### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 2.

**Napomena:** svjetla i oprema (autodata...) nastavljaju raditi nakon zaustavljanja motora. Isključiti će se čim se otvore vrata vozača.

### Zvučni alarm neugašenih svjetala

Prilikom otvaranja vrata, uključuje se zvučni alarm kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena iako je kontakt isključen.

### Alarm zaboravljene kartice

Pri otvaranju vrata vozača, ako je kartica ostala u čitaču, poruka "izvucite karticu" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena zvučnim signalom bip.

### Alarm zaboravljenog zatvaranja jednog otvarajućeg dijela

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, čim vozilo dosegne brzinu od otprilike 10 km/h, poruka "otvoren prtljažnik" ili "otvorena vrata" (s obzirom na to o kojem se otvarajućem dijelu radi) pojavit će se na instrumentnoj ploči, popraćena kontrolnim svjetлом.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (2/2)



26792

### Sigurnost djece



#### Vozilo s prekidačem 1

Pritisnite prekidač **1** kako biste dozvolili otvaranje stražnjih vrata. Ako je vozilo opremljeno električnim podizačem stražnjih stakala, ovime se dozvoljava i njihov rad. Paljenje kontrolnog svjetla ugrađenog u prekidač označava zaključavanje.

**Napomena:** u slučaju neispravnosti sistema, poruka "provjeriti sigurnosnu blokadu za djecu" prikazuje se na instrumentnoj ploči: potražite savjet Predstavnika marke.



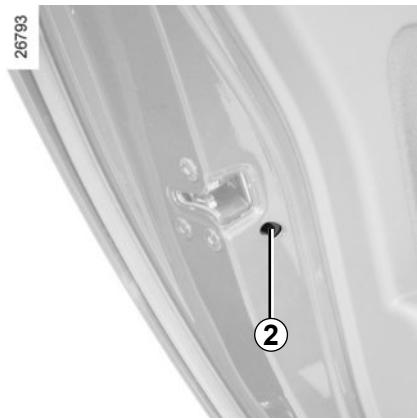
#### Sigurnost putnika na stražnjim sjedalima

Vozač može dozvoliti otvaranje stražnjih vrata i, ovisno o vozilu, rad podizača stakala pritiskom na prekidač **1**, na strani crteža.

Ovisno o vozilu, u slučaju neispravnosti:

- javlja se zvučni signal bip;
- poruka se prikazuje na instrumentnoj ploči;
- ugrađeno kontrolno svjetlo se ne pali.

Nakon odspajanja akumulatora morate pritisnuti prekidač **1** na strani crteža, za zaključavanje stražnjih vrata.



26793

#### Vozilo s ručnim zaključavanjem vrata

Kako se stražnja vrata ne bi mogla otvoriti iznutra, pomaknite ručicu **2** i provjerite iznutra jesu li vrata zaključana.



#### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA (1/2)

### Zaključavanje/otključavanje vrata izvana

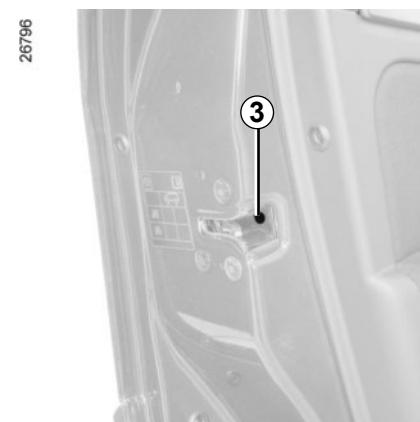
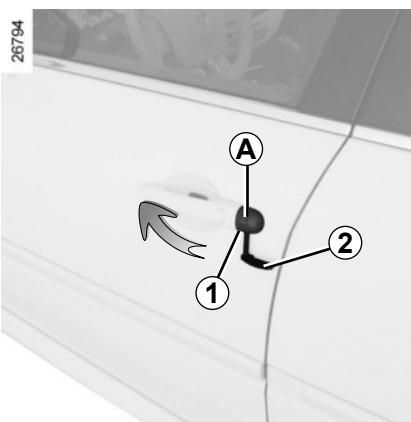
To se radi pomoću RENAULT kartice: pogledajte članke "RENAULT kartice" u 1. poglavljiju.

**U nekim slučajevima**, može se dogoditi da RENAULT kartica ne radi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...;
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

Moguće je dakle:

- upotrijebiti ključ ugrađen u karticu za otključavanje prednjih lijevih vrata;
- ručno zaključati sva vrata (pogledajte na slijedećoj stranici);
- upotrijebiti komandu za zaključavanje/otključavanje vrata iz unutrašnjosti (pogledajte na slijedećim stranicama).



### Upotreba ključa ugrađenog u RENAULT karticu

Izvadite ugrađeni ključ (pogledajte članak "RENAULT kartice: općenito").

Skinite poklopac **A** s lijevih vrata (pomoću završetka ključa **2**) u predjelu utora **1**.

Pomaknite prema gore za skidanje poklopcu **A**.

Stavite ključ **2** u bravu i zaključajte ili otključajte prednja lijeva vrata.

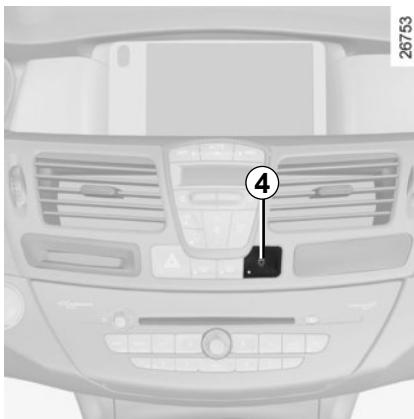
### Ručno zaključavanje vrata

Kada su vrata otvorena, okrećite vijak **3** (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata.

Ta vrata su od tog trenutka zaključana izvana.

Vrata će se moći otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za prednja lijeva vrata.

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA (2/2)



26753

### Komanda za zaključavanje/ otključavanje vrata iz unutrašnjosti

Prekidač **4** istovremeno upravlja vratima, prtljažnikom i, ovisno o vozilu, vratašcima spremnika goriva.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

U slučaju prijevoza predmeta u otvorenom prtljažniku, ipak možete zaključati ostale otvarajuće dijelove: **dok je motor zastavljen**, držite pritisnut dulje od pet sekundi prekidač **4** za zaključavanje ostalih otvarajućih dijelova.

### Zaključavanje otvarajućih dijelova bez RENAULT kartice

Na primjer, slučaj ispraznjene baterije, pri-vremenog prekida rada RENAULT kartice...

**Na zaustavljenom motoru, s otvorenim jednim otvarajućim dijelom (vrata ili prtljažnik), držite pritisnut više od pet sekundi prekidač **4**.**

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajući dijelovi bit će zaključani.

Otključavanje vozila izvana bit će moguće samo s RENAULT karticom u području dosega vozila.

### Kontrolno svjetlo stanja otvarajućih dijelova

**Dok je kontakt uključen**, kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **4** obavještava vas o tome jesu li otvarajući dijelovi zaključani:

- ako je kontrolno svjetlo upaljeno, otvarajući dijelovi su zaključani;
- ako je kontrolno svjetlo ugašeno, otvarajući dijelovi su otključani.

Kada zaključate vrata, kontrolno svjetlo ostaje upaljeno, a zatim se gasi.



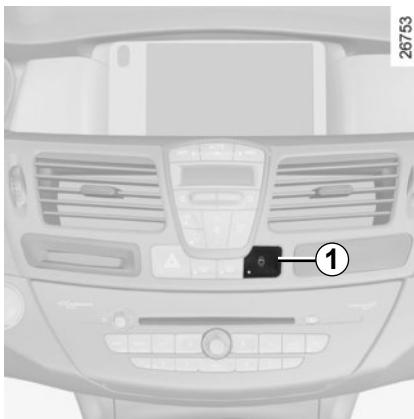
Nikada ne ostavljajte RENAULT karticu u vozilu kada ga napuštate.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

# AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



26753

## Uključivanje/isključivanje funkcije

Pogledajte članak "Izbornik personalizacije podešavanja vozila" u 1. poglavlju, funkcija "Automatsko blokiranje vrata u vožnji":

: funkcija je uključena

: funkcija je isključena.

## Načelo rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa sve otvarajuće dijelove kada dosegnete brzinu od oko 10 km/h.

Otključavanje se vrši:

- pritiskom na gumb **1** za otključavanje vrata.
- dok je vozilo zaustavljeno, otvaranjem jednih prednjih vrata.

**Napomena:** ako se otvore/zatvore jedna vrata, ponovno će se zaključati automatski kada vozilo dosegne brzinu od 10 km/h.

## Smetnje u radu

Ako utvrđite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja, kontrolno svjetlo ugrađeno u gumb **1** se ne pali pri zaključavanju otvarajućih dijelova...) najprije provjerite jesu li svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su zatvoreni, обратите se Predstavniku marke.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU



28884

### Za podizanje naslona za glavu

Povucite naslon za glavu prema gore do željene visine.

### Za spuštanje naslona za glavu

Pritisnite gumb 2 i spustite naslon za glavu do željene visine.

### Za podešavanje nagiba

Ovisno o vozilu, odmaknute ili približite dio A do željenog položaja.

### Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu (ako je potrebno nagnite naslon sjedala prema natrag). Pritisnite gumb 1 i podignite naslon za glavu sve dok ga ne izvadite.

### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

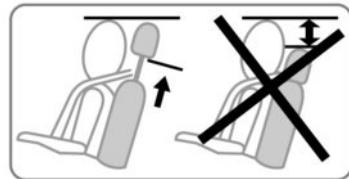
Izvucite šipke 3 do kraja povlačeći ih prema gore. Pazite da budu poravnate, čiste i, u slučaju poteškoća, provjerite jesu li utori okrenuti prema naprijed.

Stavite šipke naslona za glavu u vodilice (ako je potrebno nagnite naslon prema natrag).

Gurnite naslon za glavu prema dolje sve do blokiranja, a zatim pritisnite gumb 1 i gurnite naslon za glavu prema dolje do kraja.

Provjerite je li svaka šipka dobro zabravljena 3 na naslon sjedala tako da ih pokušate podignuti ili spustiti.

26342

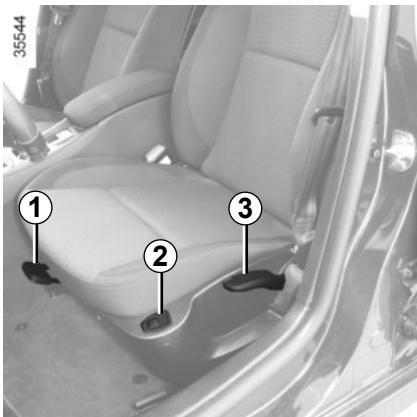


Moguće je podešavati tri gornja utora bez pritiska na gumb 2. Ipak se preporuča pritisnuti ovaj gumb za spuštanje naslona za glavu.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan; vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu A.

# PREDNJA SJEDALA S RUČNIM KOMANDAMA



## Za pomicanje sjedala prema naprijed ili nazad

Podignite ručicu **1** za odbravljenje. Kada dostignete željeni položaj, otpustite ručicu i provjerite je li sjedalo blokirano u tom položaju.

## Za podešavanje nagiba naslona sjedala

Okrećite kotačić **4** do željenog položaja.

## Za podešavanje vozačevog sjedala u predjelu križa

Spustite ručicu **5** kako biste pojačali oslonac i podignite ju kako biste ga ublažili.



## Za podizanje ili spuštanje sjedišta sjedala

Djelujte na ručicu **3** onoliko puta koliko je potrebno prema gore ili prema dolje.

## Grijana sjedala

(ovisno o vozilu)

S motorom u radu, okrenite komandu **2** u jedan od položaja **1**, **2** ili **3** (ovisno o željenoj temperaturi). Jedno kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči čim se uključi grijanje jednog od prednjih sjedala.

Sustav, opremljen termostatom, regulira grijanje i isključuje ga po potrebi.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja radite dok vozilo stoji.

Kako učinkovitost sigurno-snih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne naginjete previše unazad naslone sjedala.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

# PREDNJA SJEDALA S ELEKTRIČnim KOMANDAMA

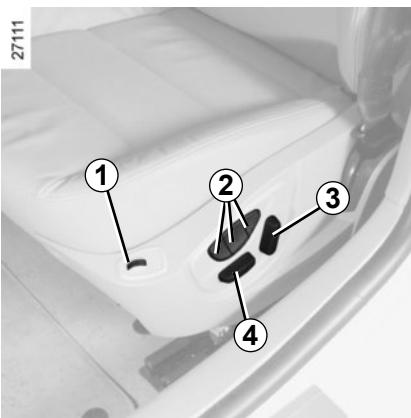
Prekidač **3** služi za podešavanje naslona, a prekidač **4** služi za podešavanje sjedišta.  
Za vozila koja su njim opremljena, gumbi **2** služe za memoriranje željenog položaja za vožnju (pogledajte na slijedećoj stranici).

## Podešavanje sjedišta:

- Za pomicanje sjedišta prema naprijed ili prema nazad  
Pomaknite prekidač **4** prema naprijed ili natrag.
- Za površinje ili spuštanje stražnjeg dijela sjedišta  
Pomaknite stražnji dio prekidača **4** prema gore ili prema dolje.
- Za površinje ili spuštanje prednjeg dijela sjedišta  
Pomaknite prednji dio prekidača **4** prema gore ili prema dolje.

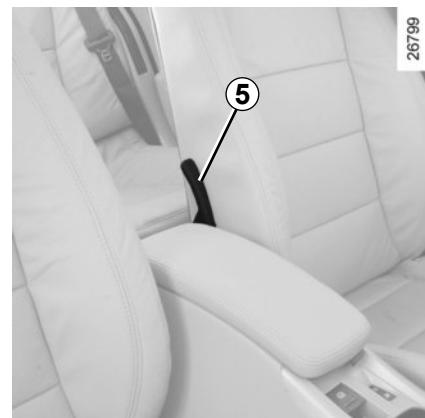
## Podešavanje vozačevog sjedala u predjelu križa:

Spustite ručicu **5** kako biste pojačali oslonac i podignite ju kako biste ga ublažili.



## Podešavanje naslona:

Za naginjanje naslona, pomaknite gornji dio prekidača **3** prema naprijed ili prema nazad.



## Grijana sjedala

(ovisno o vozilu)

S motorom u radu, okrenite komandu **1** u jedan od položaja **1**, **2** ili **3** (ovisno o željenoj temperaturi). Jedno kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči čim se uključi grijanje jednog od prednjih sjedala.

Sustav s termostatom podešava grijanje i isključuje ga po potrebi.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Kako učinkovitost sigurno-snih pojaseva ne bi bila narušena, pre-poručamo vam da ne naginjete previše unazad naslane sjedala.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

# VOZAČEVO SJEDALO S MEMORIRANJEM POLOŽAJA

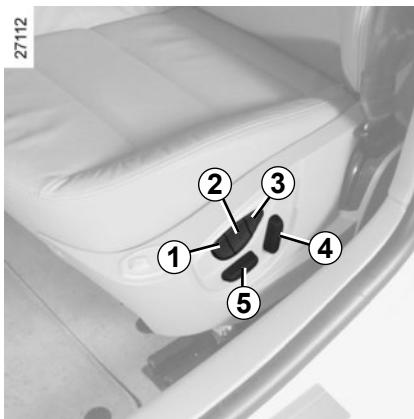
Moguće je memorirati **tri** položaja za vožnju.

Položaj za vožnju obuhvaća podešavanje sjedišta, naslona sjedala vozača i vanjskih retrovizora.

## Rad

Moguće je memoriranje položaja za vožnju i pozivanje položaja za vožnju pritiskanjem gumba:

- kada se otkrije kartica "slobodne ruke" ili, ovisno o vozilu, RENAULT kartica u čitaču kartice;
- prilikom otvaranja vozačevih vrata.



### Memoriranje položaja za vožnju

Podesite sjedalo pomoću prekidača **4** i **5** (vidi na prethodnoj stranici).

Podesite vanjske retrovizore (pogledajte članak "Retrovizori" u 1. poglavljiju)

Držite pritisnutim gumb **1**, **2** ili **3** sve dok ne začujete zvučni signal bip: položaj za vožnju (sjedalo i vanjski retrovizori) je upamćen.

Za memoriranje drugih položaja za vožnju, ponovite ovaj postupak za svaki gumb **1**, **2** i **3**.

### Pozivanje upamćenog položaja za vožnju

Kada je vozilo zaustavljeno, kratko pritisnite gumb **1**, **2** ili **3** ovisno o željenom upamćenom položaju za vožnju.

**Napomena:** pozivanje upamćenog položaja se prekida ako se u isto vrijeme pritisne neki od gumba za podešavanje sjedala.

**U vožnji,** nije moguće pozvati položaj za vožnju.

## SIGURNOSNI POJASEVI (1/3)

Za svoju sigurnost, uvijek u vožnji privežite sigurnosni pojaz. Osim toga, morate se poнаšati u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zabravljenje stražnje klupe. Pogledajte članak "Stražnja klupa" u 3. poglavljiju.



Nepravilno podešeni sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojaz samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak se i trudnice moraju vezati. U tom slučaju pazite da pojaz zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

**Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika i namjestite sigurnosni pojaz u optimalan položaj za najbolju zaštitu.**

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što ste povukli vaš kaput, sako...). To je neophodno za ispravan položaj leđa;
- **Primaknite ili odmaknite sjedalo u skladu sa papućicama.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papućice spojke kada je do kraja pritisnuta. Naslon sjedala mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **Podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti udaljenost između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalna;
- **Podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje vam omogućava bolju vidljivost tijekom vožnje;
- **Podesite položaj upravljača.**

13622



### Podešavanje sigurnosnih pojaseva

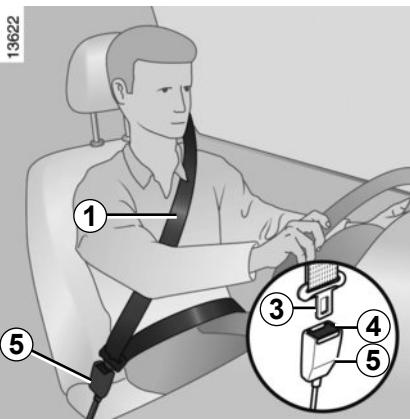
Naslonite se potpuno na naslon sjedala.

Pojaz prsnog koša **1** mора biti što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da ga ne dodiruje.

Pojaz zdjelice **2** se mora staviti ravno na bedra i uz zdjelicu.

Pojaz mora stajati što je bliže moguće tijelu. Npr.: izbjegavajte debelu odjeću, umetnute predmete...

## SIGURNOSNI POJASEVI (2/3)



### Zabravljenje

Povucite pojaz lagano i bez trzanja te provjerite uzubljenje ježićca 3 u kućište 5 (provjerite zabravljenje tako da povučete ježićac 3). U slučaju blokiranja pojasa, pustite pojaz da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojaz potpuno blokiran, povucite pojaz lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekoristenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Uključuje se prilikom pokretanja motora, a zatim, ako vozač ili suvozačev pojaz (ako je sjedalo zauzeto) nije zakopčan i ako vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, trepće i javlja se zvučni signal otprilike 2 minute.

**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

### Upozorenje na nekoristenje stražnjeg pojaza

Broj zakopčanih sigurnosnih pojaseva pojavljuje se na instrumentnoj ploči na otprilike 30 sekunde prilikom svakog:

- pokretanje vozila;
- otvaranja jednih vrata;
- zakopčavanja ili nezakopčavanja jednog stražnjeg pojaza.

Provjerite jesu li putnici straga zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj zakopčanih pojaseva broju zauzetih mesta na stražnjoj klupi.

### Odbavljanje

Pritisnite gumb 4, kalem za namatanje povlači pojaz. Popratite ga rukom.



### Podešavanje visine prednjih sigurnosnih pojaseva

Upotrijebite gumb 6 za odabir visine sigurnosnog pojaza tako da pojaz prsnog koša 1 prolazi kako je prethodno navedeno:

- za spuštanje pojaza, pritisnite gumb 6 i istovremeno spusnite pojaz;
- za podizanje pojaza, gurnite gumb prema gore 6.

Kada ste sve podešili, provjerite da li je zabravljenje pojaza dobro.

## SIGURNOSNI POJASEVI (3/3)

Informacije koje slijede odnose se na prednje i stražnje sigurnosne pojaseve vozila.



- Na tvornički ugrađenim dijelovima sigurnosnog sustava ne smiju se raditi nikakve preinake: sigurnosni pojasevi i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.
- Za sve osobitosti (npr.: postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Nemojte umetati predmete koji stvaraju razmake između remena (na primjer: kvačica, kopča, ...): jer sigurnosni pojas koji je prelabil može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada nemojte provlačiti rameni pojasa ispod ruke, niti iza leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojas za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati bebu ili dijete na vašim koljenima sa svojim sigurnosnim pojasmom.
- Sigurnosni pojas ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, dajte provjeriti pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Prilikom postavljanja stražnje klupe, pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Pazite da ubravite jezičac pojasa u odgovarajuće kućište.
- Provjerite je li kućište zabravljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti...).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (1/4)

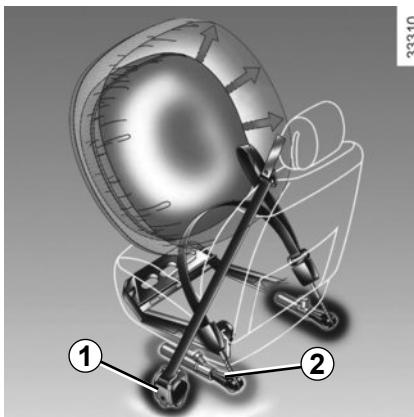
Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- zatezača kalema za namatanje sigurnosnog pojasa;
- zatezača trbušnog pojasa;
- ograničivača sile na prsnom košu;
- prednjih zračnih jastuka vozača i suvozača.

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom udaraca sprijeda.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač i kalem za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se uključuje za ispravljanje zazora pojasa);
- zatezač trbušnog pojasa kako bi prljubio putnika za sjedalo;
- prednji zračni jastuk "malog volumena";
- prednji zračni jastuk "velikog volumena".



### Zatezači

Zatezači služe da bi prljubili pojaz uz tijelo, te prlijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

Kada je kontakt uključen, nakon jakog udarca sprijeda i s obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači pojaz;
- klip **2** na prednjim sjedalima.



- Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

- Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, električne jedinice, označenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.

- Kako bi se izbjegla nenadana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje hvata na zatezačima i zračnim jastucima.

- Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

- Prilikom uništenja vozila, обратите se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator plinova zatezača i zračnih jastuka.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (2/4)

### Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

### Zračni jastuk vozača i suvozača

Nalazi se na prednjim sjedalima na strani vozača i suvozača.

Oznaka "Zračni jastuk" na upravljaču, armaturna ploča (područje zračnog jastuka **A**) i, ovisno o vozilu, naljepnica na donjem dijelu vjetrobranskog stakla označavaju prisutnost te opreme.

Svaki sustav zračnog jastuka sadrži:

- zračni jastuk i njegov generator plina koji su ugrađeni u upravljač za vozača i u armaturnu ploču za suvozača;
- upravljačku jedinicu za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;
- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči;
- izmagnuti senzori.

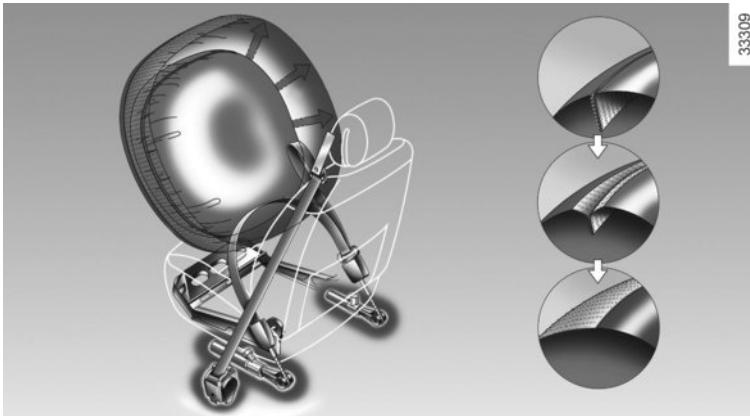


26668



Sustav zračnog jastuka upotrebljava pirotehnički princip, što objašnjava činjenicu da se prilikom otvaranja zračnog jastuka oslobađa toplina i dim (što nije znak početka požara) te proizvodi detonacijsku buku. Otvaranje zračnog jastuka, koje mora biti trenutno, može dovesti do ozljeda na površini kože ili drugih neuobičajenih posljedica.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (3/4)



### Rad

Sustav je aktivan samo kada je uključen kontakt.

Prilikom jakog udarca **sprjeda**, zračni jastuci se brzo napušu, te na taj način amortiziraju udarac glavom ili prsnim košem vozača u upravljač te suvozača u armaturnu ploču; zatim se ispušu odmah nakon udarca kako bi se omogućio neometan izlazak iz vozila.

### Osobitost prednjeg zračnog jastuka

Ovisno o jačini udarca, on ima dva volumena otvaranja i ugrađeni sustav ventilacije:

- zračni jastuk "malog volumena" je prvi stupanj otvaranja;
- zračni jastuk "velikog volumena", šavovi zračnog jastuka se razdiru kako bi se oslobođio veći obujam jastuka (u slučaju najjačih udaraca).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (4/4)

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih ozljeda od izbacivanja kod otvaranja.



### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk vozača

- Nemojte mijenjati ni upravljač, ni jastuk.
- Svako prekrivanje jastuka upravljača je zabranjeno.
- Nemojte pričvršćivati nikakav predmet (igla za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na jastuk.
- Skidanje upravljača je zabranjeno (osim od strane ovlaštenog osoblja Mreže marke).
- Nemojte voziti preblizu upravljača: prihvativat položaj za vožnju s lagano savijenim rukama (vidi članak "Podešavanje položaja za vožnju" u 1. poglavljiju). To će osigurati dovoljno prostora za otvaranje zračnog jastuka i učinkovitost vreće.

### Upozorenja vezana za zračni jastuk suvozača

- Nemojte lijepiti ni učvršćivati predmete (igle za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na armaturnu ploču u predjelu zračnog jastuka.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete...).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih povreda. U pravilu je potrebno svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojusu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**ZABRANJENO JE POSTAVLJANJE DJEČJEG SJEDALA U POLOŽAJ LEĐA U SMJERU VOŽNJE NA SUVOZAČEVO  
SJEDALO SVE DOK SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI SUVOZAČEVOG SIGURNOSNOG POJASA NISU ISKLJUČENI.**

(pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglaviju.)

# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA STRAŽNJIM SIGURNOSnim POJASEVIMA

## Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.



- Nakon nesreće, provjerite sve zaštitne mehanizme.
- Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, elektroničke jedinice, ožičenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.
- Kako bi se izbjegla nekontrolirana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zračnim jastucima.

# BOČNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Bočni zračni jastuci

Radi se o zračnom jastuku kojim je opremljeno svako prednje sjedalo i, ovisno o vozilu, stražnja bočna sjedala, a koji se otvara sa strane sjedala (sa strane vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

## Zračni jastuci zavjesa

Radi se o zračnom jastuku koji se nalazi na gornjoj strani vozila i koji se otvara uzduž prednjih i stražnjih bočnih stakala kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.



### Upozorenje vezano za bočni zračni jastuk

- **Postavljanje presvlaka:** za sjedala opremljena zračnim jastucima potrebne su posebne presvlake za vaše vozilo. Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad zračnih jastuka i narušiti vašu sigurnost.
- Sprjeda nemojte postavljati opremu, predmete, pa ni životinje između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili dodatne opreme. To može utjecati na ispravan rad zračnog jastuka ili izazvati ozljede prilikom njegovog otvaranja.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

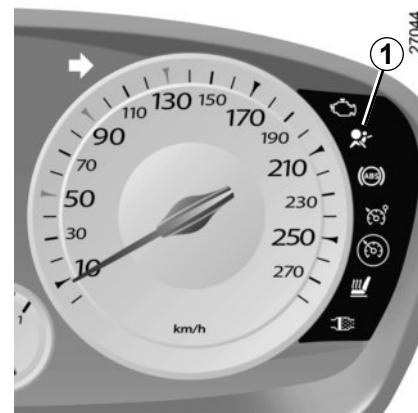
Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja kod otvaranja.



Zračni jastuk je zamišljen kako bi nadopunio funkciju sigurnosnog pojasa, a zračni jastuk i sigurnosni pojas čine dva nerazdvojiva dijela istog sustava za zaštitu. Obavezna je stoga stalna upotreba sigurnosnog pojasa, nekorišteni sigurnosni pojas izlaže putnike težim povredama u slučaju nesreće, a isto tako može dovesti do povećavanja opasnosti od povreda na površini kože, vezanih uz otvaranje samog zračnog jastuka.

Aktiviranje zatezača ili zračnih jastuka u slučaju prevrtanja ili udarca straga, pa čak i veće jačine, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Svi zahvati ili promjene na kompletном sustavu zračnih jastuka (zračni jastuci, zatezači, upravljačka jedinica ožičenje...) **strogo su zabranjeni** (osim od strane stručnog osoblja Mreže marke).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje Mreže marke ovlašteno za zahvate na sustavu zračnih jastuka.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte sustav zračnih jastuka na provjeru, ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukradeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila, obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima predajući mu ovu knjižicu uputstava i održavanja.
- Prilikom uništenja vozila, обратите se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator(e) plina.



### Smetnje u radu

Kontrolno svjetlo **1** na instrumentnoj ploči se pali kod uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kod uključenja kontakta ili ako se pali dok je motor u radu, upozorava na neispravnost u sustavu (zračni jastuci, zatezači, ...) na prednjim i/ili stražnjim sjedalima.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

## SIGURNOST DJECE: općenito (1/2)

### Prijevoz djece

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojaz bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojaz sam nije dovoljan za prijevoz djeteta. Upotrebjavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga korištite.



Kako bi se sprječilo otvaranje vrata, upotrijebite mehanizam "Sigurnosna blokada za djecu" (pogledajte članak "Otvaranje i zatvaranje vrata" u 1. poglavlju).



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara. Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojaz isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojaz zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamjenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvršna mjesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## SIGURNOST DJECE: općenito (2/2)

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnika marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojас и naučite dijete da:

- pravilno zakopča svoj sigurnosni pojас.
- uđe i izdiđe iz vozila sa strane suprotne prometu.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstva.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojас vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja stvara razmak s pojasevima.

Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor.

Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

## SIGURNOST DJECE: Odabir dječjeg sjedala



31235



31233



31234

### Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave djeteta, a njezin je vrat vrlo krhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

### Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Glava i abdomen djeteta su dijelovi tijela koje treba prioritetno zaštititi. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udarača glavom. Vozite dijete u sjedalu lice u smjeru vožnje s remenima i štitnikom dokle god to djetetova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

### Povišenja

Od 15 kg ili 4 godine dijete može putovati na povišenju koje omogućuje prilagođavanje sigurnosnog pojasa njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojasa na bedra djeteta, a ne na trbuš. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

# SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (1/2)

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sustava ISOFIX.

## Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Ne upotrebljavajte dječje sjedalo koji bi moglo odbraviti pojas koji ga pridržava: baza sjedala ne smije biti na ježiću i/ili kopči sigurnosnog pojasa.



Sigurnosni pojas nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojas oštećen. Ako sigurnosni pojas ne radi normalno, ne može zaštiti dijete. Potražite savjet Predstavnika marke. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojas ne popravi.



Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.

## Pričvršćenje pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su prema uredbi ECE-R44 u jednom od slijedeća tri slučaja:

- univerzalno sjedalo ISOFIX s 3 pričvršćenja u položaju lice u smjeru vožnje;
- poluuniverzalno sjedalo ISOFIX s 2 pričvršćenja;
- posebno.

Za ova dva posljednja, provjerite u popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.

Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX osigurava jednostavno, brzo i sigurno učvršćivanje.

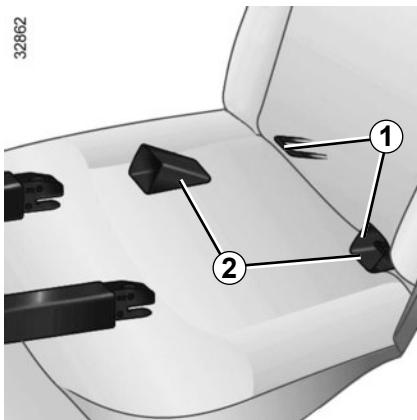
Sustav ISOFIX sastoji se od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njeno postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.

## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (2/2)

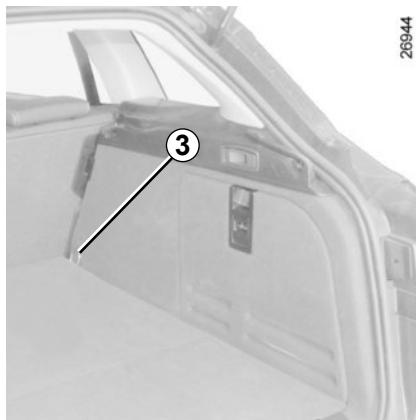
32862



Dva prstena **1** nalaze se između naslona i sjedišta sjedala i označena su oznakama.

Kako bi se olakšalo postavljanje i zabravljenje vašeg dječjeg sjedala na prstenove **1** upotrebljavajte vodilice za pristup **2** dječjem sjedalu.

26944



Treći prsten se upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.

Pričvrstite kukicu pojasa na prsten **3** i nategnite pojaz kako bi naslon dječjeg sjedala došao u dodir s naslonom sjedala vozila.



Pričvrsna mjesta ISOFIX posebno su izrađena za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojaz ili druge predmete na ta pričvršćenja.

Provjerite da ništa ne ometa pričvrsna mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrsna mjesta ISOFIX i zamjenite vaše dječje sjedalo.



Provjerite je li naslon dječjeg sjedala u položaju lice u smjeru vožnje u dodiru s naslonom sjedala vozila.

U tom slučaju, dječje sjedalo nije uvijek oslonjeno na sjedište sjedala vozila.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (1/3)

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Shema na slijedećoj stranici pokazuje vam gdje pričvrstiti dječje sjedala.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Provjerite da postavljanjem dječjeg sjedala u vozilo ne postoji mogućnost da se odbravi sa svog podnožja.

Ako morate skinuti naslon za glavu, provjerite je li dobro spremlijen kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

Uvijek pričvrstite dječje sjedalo u vozilu, čak i ako se ne upotrebljava, kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

### Na prednje sjedalo

Prijevoz djeteta na suvozačevom sjedalu poseban je za svaku zemlju. Proučite važeće zakonske propise i slijedite upute iz sheme na slijedećoj stranici.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojaz do kraja;
- maksimalno povucite sjedalo unazad;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
- za vozila koja su njime opremljena, podignite sjedište sjedala do kraja.

Ne mijenjajte više ova podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.

### Na stražnje bočno sjedalo

Košara se postavlja poprečno u vozilo i uzima najmanje dva mjesta. Smjestite djetetu glavu na stranu nasuprot vratima.

Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

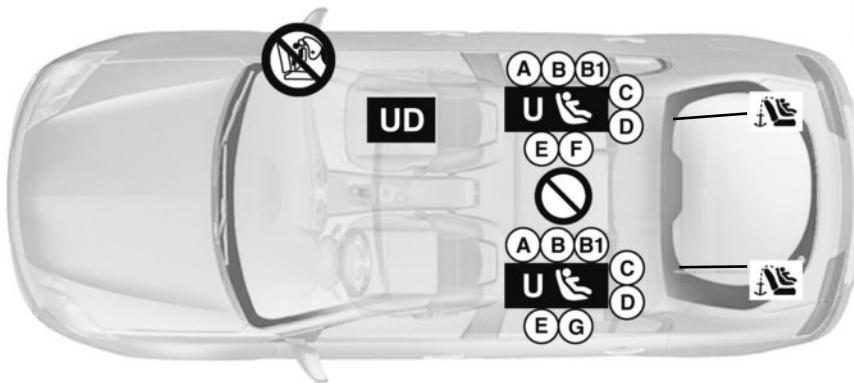
Radi sigurnosti djece u položaju lice u smjeru vožnje, ne pomičite sjedalo koje je ispred dječjeg sjedala dalje od polovice kliznih vodilica, ne naginjite previše naslon (najviše 25°) i podignite sjedalo što je višemoguće.

Provjerite je li dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje oslonjeno na naslon sjedala vozila i da ga naslon za glavu vozila ne ometa.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na to mjesto, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Isključivanje prednjeg suvozačevog zračnog jastuka" u 1. poglavljju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (2/3)



27407

### Prikaz postavljanja dječjih sjedala

Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.

Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

**UD** Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa **isključivo u položaj leđa u smjeru vožnje** homologiranog "Univerzalnog" sjedala.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX

Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.

Stražnja sjedala opremljena su sidištim za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Pričvršna mjesta nalaze se na stražnjoj strani stražnje klupe.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglaviju).



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštiti bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (3/3)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISOFIX	Suvozačevo sjedalo (1) (5)	Stražnja bočna sjedala	Stražnje srednje sjedalo
<b>Košara u poprečnom položaju</b> Skupina 0	< do 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	X
<b>Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b> Skupina 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D, E	U	U - IL (3)	X
<b>Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju</b> Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	X
<b>Povišenje</b> Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (4)	X

**X** = Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala.

**U** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasmom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

**IUF/IL** = Mjesto na kojem je dozvoljeno, za vozila koja su time opremljena, pričvršćivanje pomoću pričvršćenja ISOFIX "Univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

(1) Na ovo mjesto može se postaviti samo dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje: pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj, pa lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).

(2) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima dva mesta. Smjestite djetetovu glavu na stranu nasuprot vratima.

(3) Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

(4) Ako je dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje, postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga skinite ako je potrebno, ne pomičite sjedalo ispred dječjeg sjedala više od polovice kliznih vodilica i ne naginjite njegov naslon više od 25°.



**(5) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (1/3)



31503

### Isključivanje zračnog jastuka suvozača (za vozila koja su njima opremljena)

Kako biste mogli postaviti dječje sjedalo na sjedalo suvozača, morate **obavezno** isključiti prednji zračni jastuk suvozača.



27453

Za isključivanje zračnog jastuka: na zaustavljenom vozilu, gurnite i okrenite bravu **1** u isključeni položaj **OFF**.

Kod uključenog kontakta, **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo **2** na središnjem zaslonu uključeno i, ovisno o vozilu, je li prikazana poruka "Passenger airbag off".

Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno dok je zračni jastuk isključen.



Uključivanje ili isključivanje zračnog jastuka suvozača smije se provoditi samo **dok vozilo stoji**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla i se pale.

Za uskladištanje stanja zračnog jastuka s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (2/3)



(B)



(C)



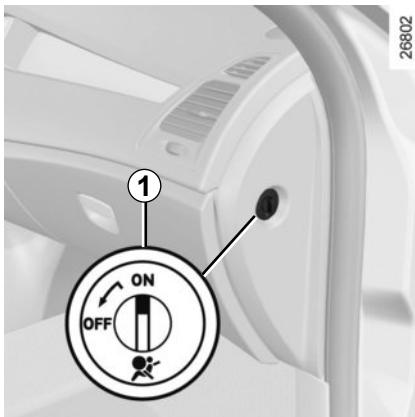
Oznake na armaturnoj ploči i naljepnice **B** ili **C** na mjestima **A** sa svake strane sjenila suvozača **3** (na primjer gornje naljepnice) podsjećaju vas na te upute.



### OPASNOST

Iz razloga što su te dvije radnje nespojive, otvaranje prednjeg zračnog jastuka suvozača i postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, **NIKADA NEMOJTE** postavljati dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo ispred kojeg je **UKLJUČEN ZRAČNI JASTUK**. To može dovesti do **SMRTI DJECE** ili **OZBILJNIH POVREDA**.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (3/3)



### Uključivanje zračnog jastuka suvozača

Kada skinete djeće sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite prednji zračni jastuk suvozača kako biste osigurali zaštitu za suvozača u slučaju udarca.

**Za ponovno uključivanje zračnog jastuka: na zaustavljenom vozilu,** gurnite i okrenite bravu **1** u uključeni položaj **ON**.

Kod uključenog kontakta, **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo **2** isključeno. Zračni jastuk suvozača je uključen.

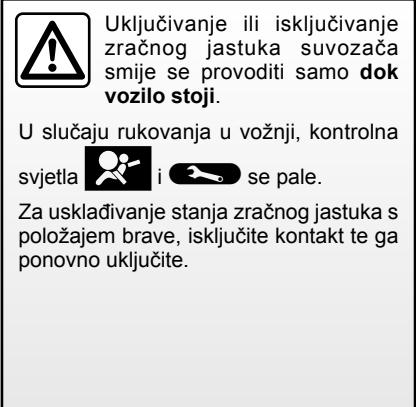
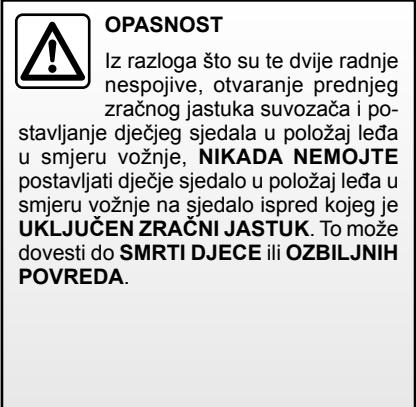


### Smetnje u radu

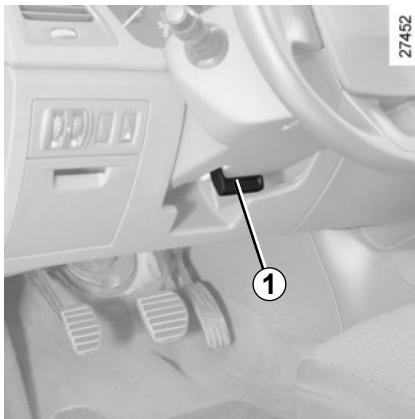
U slučaju smetnji u radu sustava za uključivanje/isključivanje suvozačevog zračnog jastuka, postavljanje dječe sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača je zabranjeno.

Ne preporuča se ni primanje putnika na suvozačovo mjesto.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



# KOLO UPRAVLJAČA / SERVO UPRAVLJAČ



## Promjenjivi servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je mekši kod parkiranja (za veću udobnost), dok se djelovanje ruku povećava postepeno s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

### Podešavanje po visini i dubini

Povucite ručicu **1** i stavite upravljač u željeni položaj.

Zatim gurnite ručicu preko tvrde točke kako biste zatravili upravljač.

Provjerite ispravno bravljjenje upravljača.



Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje radite dok vozilo stoji.

Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu, i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.

Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnjem položaju.

Ne vozite sa slabo napunjениm akumulatorom. Postoji mogućnost nepravilnog rada upravljača.

Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu, i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.

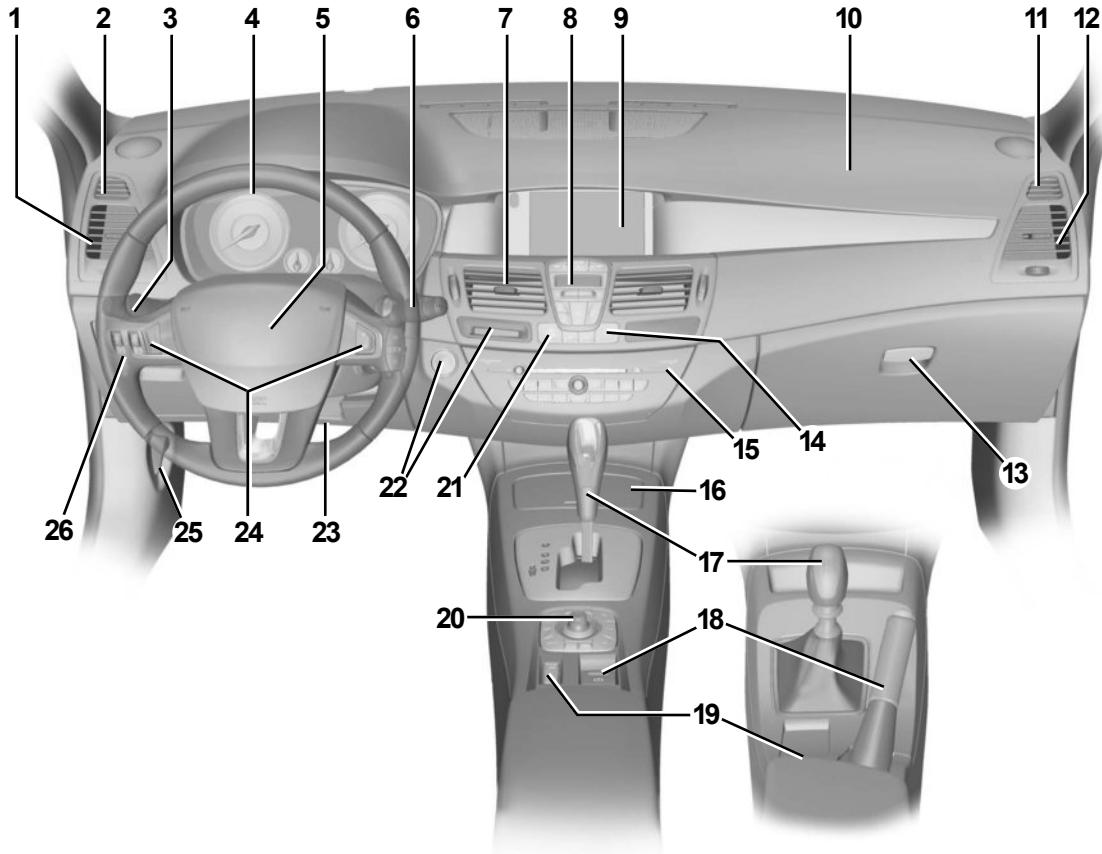
Brzo okretanje upravljača može stvoriti šum, što je normalno.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje servo uređaja).

## MJESTO VOZAČA U VOZILU S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (1/2)

26754

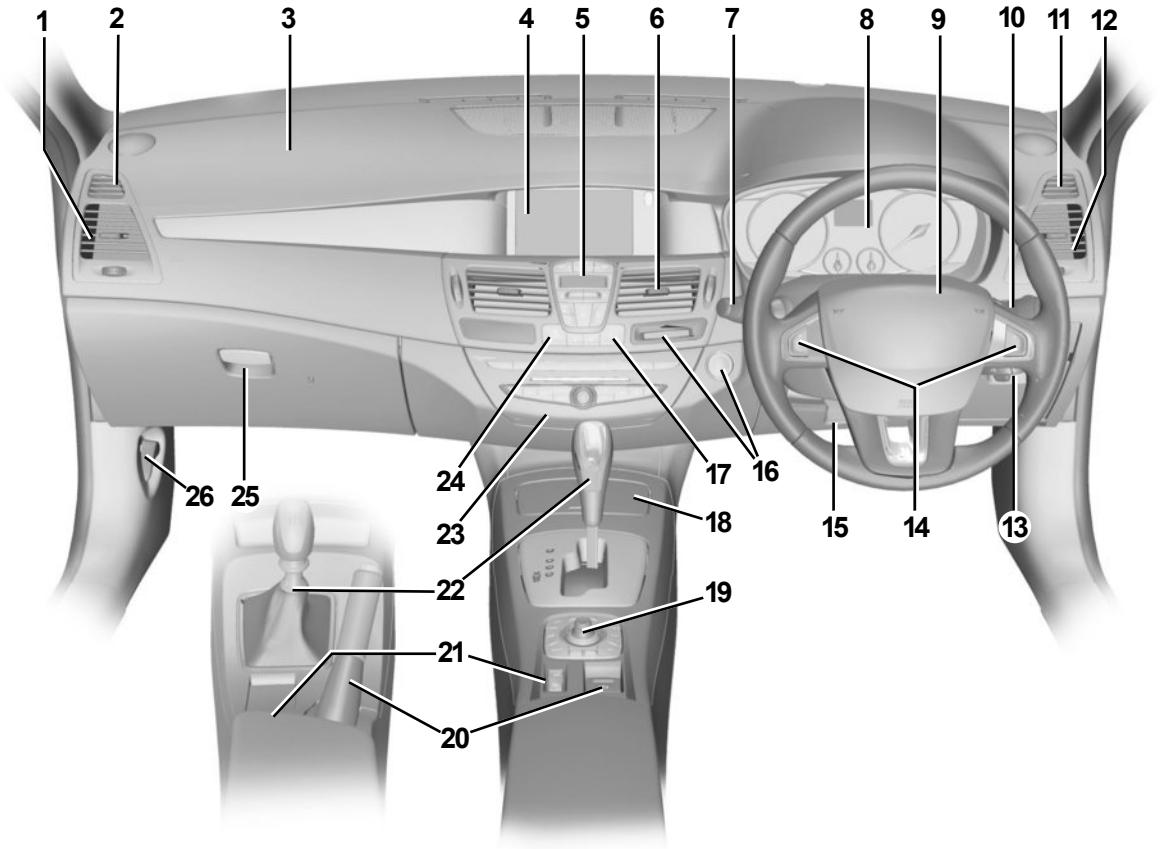


## MJESTO VOZAČA U VOZILU S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (2/2)

Prisutnost opreme opisane u nastavku OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>1</b> Bočni uvodnik zraka.</li><li><b>2</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</li><li><b>3</b> Ručica:<ul style="list-style-type: none"><li>– pokazivača smjera</li><li>– vanjskog osvjetljenja,</li><li>– prednjeg svjetla za maglu,</li><li>– stražnjeg svjetla za maglu.</li></ul></li><li><b>4</b> Instrumentna ploča.</li><li><b>5</b> Smještaj zračnog jastuka vozača, zvučnog upozoritelja.</li><li><b>6</b> – Ručica brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla,<ul style="list-style-type: none"><li>– Komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korišnička podešavanja vozila.</li></ul></li><li><b>7</b> Središnji uvodnici zraka.</li><li><b>8</b> Komande klima uređaja.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>9</b> – Prikaz sata, temperature, informacija autoradija, sustava za navigaciju...</li><li>– Kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa vozača i suvozača i kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka suvozača.</li><li><b>10</b> Smještaj suvozačevog zračnog jastuka.</li><li><b>11</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</li><li><b>12</b> Bočni uvodnik zraka.</li><li><b>13</b> Pretinac za rukavice.</li><li><b>14</b> Prekidač električnog zaključavanja/otključavanja otvarajućih dijelova.</li><li><b>15</b> Prostor za autoradio, sustav navigacije...</li><li><b>16</b> Pretinac/utičnica za dodatnu opremu ili pepeljara/upaljač za cigarete.</li><li><b>17</b> Ručica mjenjača.</li><li><b>18</b> Komanda automatske parkirne kočnice ili ručne parkirne kočnice.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><b>19</b> Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</li><li><b>20</b> Komanda multimedijalne opreme.</li><li><b>21</b> Komanda svjetala upozorenja.</li><li><b>22</b> Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora i čitač RENAULT kartice.</li><li><b>23</b> Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.</li><li><b>24</b> Komande regulatora/ograničivača brzine.</li><li><b>25</b> Komanda za odbravljinjanje poklopca motornog prostora.</li><li><b>26</b> Komande:<ul style="list-style-type: none"><li>– električno podešavanje prednjih svjetala po visini;</li><li>– reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;</li><li>– uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja;</li><li>– uključivanje/isključivanje funkcije Stop and Start.</li></ul></li></ul> |
|--|--|--|

## MJESTO VOZAČA NA VOZILIMA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (1/2)



27078

## MJESTO VOZAČA NA VOZILIMA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (2/2)

Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>2</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>3</b> Smještaj suvozačevog zračnog jastuka.</p> <p><b>4</b> – Ovisno o vozilu, prikaz sata, temperature, informacija autoradija, sustava za navigaciju...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa vozača i suvozača i kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka suvozača.</li></ul> <p><b>5</b> Komanda klima uređaja.</p> <p><b>6</b> Središnji uvodnici zraka.</p> <p><b>7</b> Ručica:<ul style="list-style-type: none"><li>– pokazivača smjera,</li><li>– vanjskog osvjetljenja,</li><li>– prednjeg svjetla za maglu.</li><li>– stražnjeg svjetla za maglu.</li></ul></p> <p><b>8</b> Instrumentna ploča.</p> <p><b>9</b> Smještaj zračnog jastuka vozača, zvučnog upozoritelja.</p> | <p><b>10</b> – Ručica brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korisnička podešavanja vozila.</li></ul> <p><b>11</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>12</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>13</b> Komande:<ul style="list-style-type: none"><li>– električno podešavanje prednjih svjetala po visini;</li><li>– reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;</li><li>– uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja;</li><li>– uključivanje/isključivanje funkcije Stop and Start.</li></ul></p> <p><b>14</b> Komande regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>15</b> Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.</p> <p><b>16</b> Komanda za pokretanje ili zaustavljanje motora i čitač RENAULTkartice.</p> | <p><b>17</b> Komande električnog zaključavanja/otključavanja otvarajućih dijelova.</p> <p><b>18</b> Pretinac, utičnica za dodatnu opremu ili pepeljara i upaljač za cigarete.</p> <p><b>19</b> Komanda multimedijalne opreme.</p> <p><b>20</b> Komanda automatske parkirne kočnice ili ručne parkirne kočnice.</p> <p><b>21</b> Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>22</b> Ručica mjenjača.</p> <p><b>23</b> Prostor za autoradio, sustav navigacije...</p> <p><b>24</b> Prekidač svjetala upozorenja.</p> <p><b>25</b> Pretinac za rukavice.</p> <p><b>26</b> Komanda za odbravljinjanje poklopca motornog prostora.</p> |
|--|--|--|

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (1/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISE O VRSTI OPREME I ZEMLJI PRODAJE.



**Instrumentna ploča A:** osvjetljava se kod uključivanja kontakta.  
Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Kontrolno svjetlo nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite motor i nemojte ga ponovno pokretati. Pozovite Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo dugih svjetala



Kontrolno svjetlo kratkih svjetala



Kontrolno svjetlo prednjih svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo stražnjeg svjetla za maglu



Kontrolno svjetlo lijevog pokazivača smjera



Kontrolno svjetlo desnog pokazivača smjera.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (2/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISE O VRSTI OPREME I ZEMLJI PRODAJE.



### Kontrolno svjetlo upozorenja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Pali se istodobno s ostalim kontrolnim svjetlima i/ili porukom i popraćeno je zvučnim signalom bip.

Treba što prije odvesti vozilo Predstavniku marke, **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



### Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Pali se istodobno s ostalim kontrolnim svjetlima i/ili porukom i popraćeno je zvučnim signalom bip.

Ono vam nalaže, zbog vaše sigurnosti, obvezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor.

Pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo neispravnosti parkirne kočnice i kontrolno svjetlo upozorenja na pogrešku na kočionom sustavu

Ako se pali prilikom kočenja, popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom bip, to upućuje na spuštanje razine u krugovima ili na neki kvar na kočionom sustavu. Zaustavite se i pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo punjenja akumulatora

Ako se upali, popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom bip, to upućuje na preveliki ili premali napon strujnog kruga.



### Kontrolno svjetlo tlaka ulja

Ako se upali u vožnji, popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom bip, odmah se zaustavite i isključite kontakt.

Provjerite razinu ulja (pogledajte članak "Razina motornog ulja" u 4. poglavlju). Ako je razina normalna, kontrolno svjetlo se pali zbog nečeg drugog, pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo zatezanja ručne ili automatske parkirne kočnice

Pogledajte poglavlja "Ručna kočnica" ili "Automatska parkirna kočnica" u 2. poglavljiju.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (3/4)

### Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISE O VRSTI OPREME I ZEMLJI PRODAJE



#### Kontrolno svjetlo upozorenja na minimalnu razinu goriva

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi. Ako se upali u vožnji, napunite spremnik što je prije moguće. Imate još približno 50 km dosega od prvog paljenja kontrolnog svjetla.



#### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Pali se prilikom pokretanja motora, a zatim, ako vozačev ili suvozačev pojas (ako je sjedalo zauzeto) nije zakopčan i ako vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, trepće i javlja se zvučni signal otprilike 120 sekundi.

**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

#### Upozorenje na nekorištenje stražnjeg pojasa

Broj zakopčanih sigurnosnih pojaseva pojavljuje se na instrumentnoj ploči **A** na otprilike 30 sekunde prilikom svakog:

- pokretanja vozila;
- otvaranja jednih vrata;
- zakopčavanja ili nezakopčavanja jednog stražnjeg pojasa.

Provjerite jesu li putnici straga zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj zakopčanih pojaseva broju zauzetih mesta na stražnjoj klupi.



#### Zračni jastuk suvozača OFF

Pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglaviju.



#### Kontrolno svjetlo zračnog jastuka

Pali se pri pokretanju motora, te se nakon nekoliko sekundi gasi.

Ako se ne upali kod uključenog kontakta ili se pali dok je motor u radu, to je znak neispravnog rada sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



#### Kontrolna svjetla ograničivača i regulatora brzine

Pogledajte članke "Regulator brzine" i "Ograničivač brzine" u 2. poglaviju.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (4/4)

### Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISE O VRSTI OPREME I ZEMLJI PRODAJE



#### Kontrolno svjetlo rada grijanih sjedala

Ono označava da je jedno od grijanih svjetala uključeno.



#### Ne upotrebljava se



#### Kontrolno svjetlo mehanizama za podešavanje vožnje

Pogledajte članak "Mehanizmi za podešavanje vožnje" u 2. poglavlju.



#### Kontrolno svjetlo sustava protiv zagađivanja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi prilikom pokretanja motora.

- Ako je stalno upaljeno, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

Pogledajte članak "Savjeti za smanjenje zagađenja okoliša, uštede goriva, vožnju" u 2. poglavlju.



#### Kontrolno svjetlo predgrijanja (verzija s dizel motorom)

S uključenim kontaktom, svjetlo se pali. Označava da su predgrijači djelatni. Čim se ugasi, motor se pokreće.



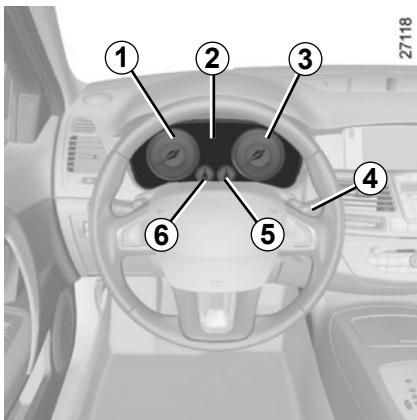
#### Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne ugasi nakon uključivanja kontakta ili ako se upali u vožnji, to je znak neispravnog rada sustava protiv blokiranja kotača. Kočioni sustav je dakle osiguran kao i na vozilu koje nije opremljeno sustavom ABS.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

# ZASLONI I POKAZIVAČI



27118

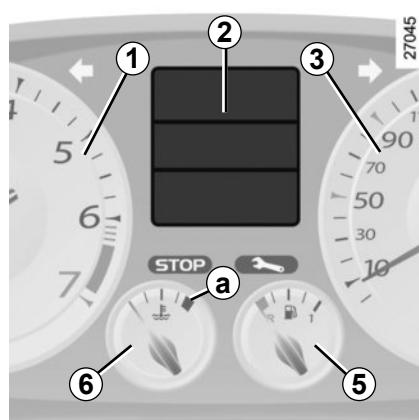
## Brojač okretaja 1 (o/min × 1 000)

## Upozorenje na minimalnu razinu motor-nog ulja 2

Prilikom pokretanja motora, zaslon **2** upozorava kada je dosegнутa minimalna razina ulja. Pogledajte članak "Razina ulja u motoru" u 4. poglavlju.

Prvo upozorenje možete izbrisati pritiskom na jedan od gumba na kraju ručice **4**.

Slijedeća upozorenja će automatski nestati nakon 30 sekundi.



27045

## Pokazivač brzine 3 (km ili milje na sat)

## Zvučno upozorenje o prevelikoj brzini

Ovisno o vozilu i zemlji, zvučno upozorenje se pali na otprilike 10 sekundi svakih 40 sekundi, sve dok vozilo prelazi brzinu od 120 km/h.

## Pokazivač razine goriva 5

Ako je razina na minimumu, kontrolno svje-

tlo ugrađeno u pokazivač se pali. Brzo napunite spremnik. Imate još približno 50 km dosegova od prvog paljenja kontrolnog svjetla.

## Pokazivač temperature rashladne tekućine 6

U normalnoj vožnji, kazaljka mora biti ispred područja **a**. Može mu se približiti u slučajevima "oštре" vožnje. Nema potrebe za uzbunom ukoliko se nije upalilo kontrolno svjetlo **STOP**, poprечно porukom na instrumen-tnoj ploči i zvučnim signalom bip.

## Putno računalo

Pogledajte u 1. poglavlju, članak "putno računalo".

## PUTNO RAČUNALO: općenito (1/2)



27118

27968



### Putno računalo 1

Ovisno o vozilu, ono objedinjuje slijedeće funkcije:

- prijeđena udaljenost;
- parametri putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (povezano s kontrolnim svjetlom );
- poruke upozorenja (povezane s kontrolnim svjetlom );
- izbornik personalizacije podešavanja vozila.

Sve su ove funkcije opisane na slijedećim stranicama.

- c) doseg do servisnog pregleda;
- d) sustav nadzora tlaka u gumama;
- e) propisana vrijednost brzine regulatora/ograničivača brzine;
- f) izbornik personalizacije podešavanja vozila;
- g) putno računalo, prikaz informativnih poruka i poruka o smetnji u radu.

### Tipke za odabir prikaza 2 i 3

Prikažite sljedeće informacije prema gore (tipka 2) ili prema dolje (tipka 3) uzastopnim i kratkim pritiscima (prikaz ovisi o opremi vozila i o zemlji).

- a) brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara;
- b) parametri putovanja:
  - potrošeno gorivo;
  - prosječnu potrošnju;
  - trenutna potrošnja;
  - predviđeni doseg;
  - prijeđenu udaljenost;
  - prosječna brzina;



### Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok je odabran prikaz "brojač dnevno prijeđenih kilometara", pritisnite tipku **2** ili **3** do vraćanja na nulu brojača kilometara.

### Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Dok je odabran prikaz jednog od parametara putovanja, pritisnite tipku **2** ili **3** do vraćanja prikaza na nulu.

### Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje, putnog doseg-a i prosječne brzine su tim stabilniji i značajniji što je prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj veća.

Na prvim kilometrima nakon vraćanja u početni položaj možete ustanoviti da se doseg povećava u vožnji. Tomu je razlog što se uzima u obzir prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prosječna potrošnja se smanjuje kada:

- kad vozilo izađe iz faze ubrzavanja;
- kad motor dosegne radnu temperaturu (vraćanje na nulu: dok je motor hladan);
- kada iz gradskog prometa prelazite na otvorenu cestu.

### Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara prijeđe svoj kapacitet.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (1/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>101778 KM 112. 4 KM</p>	<p>➡ a) Brojač ukupno prijeđenih i dnevno prijeđenih kilometara.</p>
<p>Fuel used  8 L</p>	<p>➡ b) Parametri putovanja. <b>Potrošeno gorivo.</b> Potrošnja goriva od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p>
<p>Average  7.2 L/100</p>	<p>➡ Prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (2/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>Current</p>  <p>9.4 L/100</p>	 <p><b>Trenutna potrošnja.</b> Vrijednost se prikazuje na brzini većoj od 30 km/h.</p>
<p>Range</p>  <p>541 km</p>	 <p><b>Predviđen doseg vožnje s preostalim gorivom.</b> Taj doseg uzima u obzir prosječnu potrošnju ostvarenu od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>
<p>Distance</p>  <p>522 km</p>	 <p><b>Prijeđena udaljenost</b> od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p>
<p>Average</p>  <p>123 km/h</p>	 <p><b>Prosječna brzina</b> od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (3/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>Service in 1936 km/2 mjeseci</p> 	<p><b>c) Doseg do servisnog pregleda.</b> Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda (priček u kilometrima i u mjesecima), a zatim kada doseg dođe do sljedećeg roka, moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– doseg do sljedećeg servisnog pregleda manji od <b>1 500 km ili jednog mjeseca</b>: prikazuje se poruka "Service in" nakon koje slijedi najbliži sljedeći rok (udaljenost ili vrijeme);</li><li>– doseg do sljedećeg servisa je <b>0 km ili je dosegnut datum predviđenog redovitog servisa</b>: prikazuje se poruka "Service required" popraćena kontrolnim svjetlom . To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</li></ul>

**Napomena:** ovisno o vozilu, doseg do servisnog pregleda prilagođava se stilu vožnje (česta vožnja malim brzinama, vožnja od vrata do vrata, duži rad u slobodnom hodu, vuča prikolice...). Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda se dakle može brže smanjiti od stvarno prijeđene udaljenosti.

### Ponovno početno podešavanje prikaza nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja.

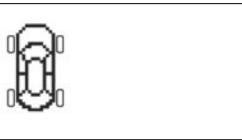
Doseg do servisnog pregleda se treba ponovno početno podešavati tek nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja vašeg vozila.

Ako odlučite češće mijenjati ulje, nemojte početno podešavati taj podatak prilikom svake zamjene ulja, kako se ne bi prešla učestalost zamjene drugih dijelova predviđena programom održavanja.

**Osobitost:** za ponovno početno podešavanje dosega do servisnog pregleda, držite pritisnutu, bez prekida, otprilike 10 sekundi, jednu od tipki za vraćanje prikaza na nulu sve dok se ne pojavi stalni prikaz dosega do servisnog pregleda.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (4/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
	<p>→ d) <b>Sustav nadzora tlaka u gumama.</b> Pogledajte članak "Sustav nadzora tlaka u gumama" u 2. poglavlju.</p>
Ograničivač brzine  90 km/H	<p>→ e) <b>Propisana vrijednost regulatora-ograničivača brzine.</b> Pogledajte članak "Ograničivač brzine" i "Regulator brzine" u 2. poglavlju.</p>
Regulator brzine  90 km/H	

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (5/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>Settings menu: press and hold</p>	<p>→ e) <b>Izbornik korisničkih podešavanja vozila.</b> Omogućava podešavanja nekih funkcija vozila (jezik instrumentne ploče, pomoć pri pariranju...). U 1. poglavlju pogledajte članak "Izbornik personalizacije podešavanja vozila".</p>
<p>No message available</p>	<p>→ f) <b>Dnevnik vozila.</b> Uzastopan prikaz: – informativne poruke (isključeni zračni jastuk suvozač...), – poruke o smetnjama u radu (provjeriti ubrizgavanje...).</p>

## PUTNO RAČUNALO: informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.  
Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« <b>Battery low start engine</b> »	Označava da treba pokrenuti vozilo kako bi se napunio akumulator (nakon što ste na primjer dugo slušali autoradio na zaustavljenom vozilu).
« <b>Please remove keycard</b> »	Zahtjev za vađenjem RENAULT kartice iz čitača kada izlazite iz vozila.
« <b>Checking control functions</b> »	Prikazuje se, s uključenim kontaktom, kada je vozilo u fazi samokontrole.
« <b>Traction control off</b> »	Označava da ste isključili funkciju ASR.
« <b>Turn steering wheel + START</b> »	Lagano okrećite upravljač dok je pritisnut gumb za pokretanje vozila kako bi se odbravio stup upravljača.
« <b>Auto stop</b> »	Označava da je motor u stanju mirovanja (povezano je s funkcijom Stop and Start). Pogledajte u 2. poglaviju članak "Funkcija Stop and Start".
« <b>Steering wheel not locked</b> »	označava da stup upravljača nije zabravljen.

## PUTNO RAČUNALO: poruke o smetnjama u radu

Pojavljuju se popraćene kontrolnim svjetлом  i potrebno je što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene na dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama u radu dani su nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« Clean diesel filter »	Označava prisutnost vode u filtru dizel goriva, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.
« Check lighting »	Označava neispravnost pomičnih prilagodljivih farova.
« Check vehicle »	Označava neispravnost jednog od senzora na papučicama, sustava upravljanja akumulatorom ili senzora razine ulja.
« Check airbag »	Označava neispravnost dodatnih zaštitnih mehanizama na sigurnosnim pojasevima. U slučaju nesreće postoji opasnost da se neće uključiti.
« Check anti-pollution system »	Označava neispravnost u sustavu za smanjenje zagađenja okoliša.
« Change battery »	Označava da treba zamijeniti akumulator, pogledajte članak "akumulator" u 4. poglavljtu.

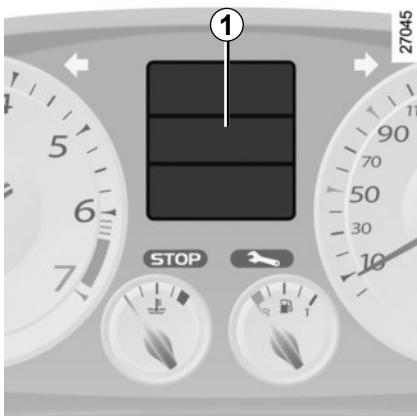
## PUTNO RAČUNALO: poruke upozorenja

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом **STOP** i nalažu vam zbog vaše sigurnosti, trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Pozovite Predstavnika marke.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. Napomena: poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom bip.

Primjer poruke	Tumačenje odabranog prikaza
“Injection system fault”	Ukazuje na neispravnost sustava ubrizgavanja.
“Engine failure hazard”	Označava ozbiljan problem na motoru.
“Engine overheating”	Ukazuje na pregrijavanje motora vozila.
“Power steering fault” ili “Risk of steering locking”	Označava problem na upravljačkom mehanizmu.
“Parking brake fault” ili “Stop vehicle”	Označava neispravnost automatske parkirne kočnice. Ručno zategnite automatsku parkirnu kočnicu i osigurajte imobilizaciju vozila pomoću blokade.
“Battery charging fault”	Označava problem na strujnom krugu punjenja akumulatora.
“Oil pressure fault”	Označava neispravnost tlaka motornog ulja.
“Puncture”	Označava probušenu gumu na kotaču prikazanom na zaslonu putnog računala.

# IZBORNIK PERSONALIZACIJE PODEŠAVANJA VOZILA



Ova funkcija, u sklopu putnog računala 1, omogućava uključivanje/isključivanje i podešavanje nekih funkcija vozila.

## Pristup izborniku personalizacije podešavanja vozila

Na zaustavljenom vozilu pritisnite više puta jedan od gumbi 2 ili 3 do prikaza poruke "izbornik podešavanja: dugi pritisak" na zaslonu 1. Držite pritisnut dulje od 2 sekunde gumb 2 ili 3 za ulaz u izbornik.



## Odabir podešavanja

Pritisnite jedan od gumbi 2 ili 3 za odabir funkcije koju želite promijeniti:

- a) otključavanje samo vrata vozača;
- b) automatsko blokiranje vrata u vožnji;
- c) automatsko paljenje dnevnih svjetala;
- d) brisanje stražnjeg stakla dok je uključena brzina za vožnju unazad;
- e) pomoć pri parkiranju sprjeda;
- f) pomoć pri parkiranju straga;
- g) pomoć pri parkiranju glasnoća;
- h) jezik instrumentne ploče.



funkcija je uključena



funkcija je isključena

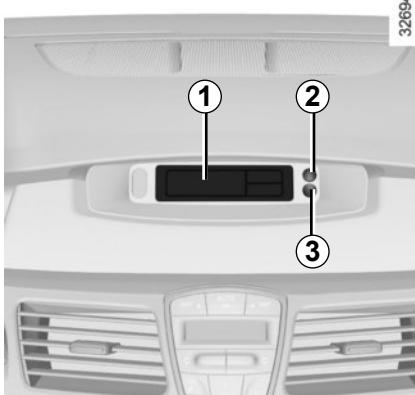
Nakon odabira linije, držite pritisnut gumb 2 ili 3 za promjenu funkcije:

Za odabir "glasnoće pomoći pri parkiranju" ili "jezika", ponovno ćete imati izbor. U tom slučaju, odaberite i potvrdite odabir tako da zadržite pritisnut gumb 2 ili 3, odabrana vri-

jednost je prikazana s ispred linije. Za izlaz iz izbornika, odaberite "izlaz" ili "povratak", a zatim potvrdite odabir tako da zadržite pritisnut gumb 2 ili 3. Možda će trebati ponoviti zahvat više puta.

Izbornik personalizacije podešavanja vozila ne smije se upotrebljavati u vožnji. Pri brzinama većim od 20 km/h za vozila opremljena mehaničkim mjenjačem (0 km/h za vozila opremljena automatskim mjenjačem), zaslon instrumentne ploče automatski prelazi u način rada putnog računala.

# SAT I VANJSKA TEMPERATURA



## Vozila opremljena sustavom za pomoć pri navigaciji, autoradijom...

Za vozila koja nisu opremljena gumbima 2 i 3, pogledajte posebna uputstva za opremu kako biste saznali koje su njihove osobitosti.

Prikazuju se sat i, ovisno o vozilu, vanjska temperatura.

### Podešavanje sata 1

Za vozila koja su njima opremljena, gumbi za podešavanje 2 i 3 služe za podešavanje sata.

Pritisnite gumb 2 za podešavanje sata i gumb 3 za podešavanje minuta.

U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podešiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.

## Pokazivač vanjske temperature

### Osobitost:

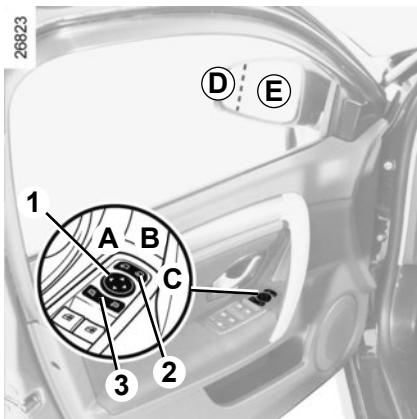
Kada je vanjska temperatura između  $-3^{\circ}\text{C}$  i  $+3^{\circ}\text{C}$ , znakovi  $^{\circ}\text{C}$  trepcu (označavanje opasnosti od poledice).



### Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s klimatskim izlaganjem, lokalnom higrometrijom i temperaturom, samo pokazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

## RETROVIZORI (1/2)



### Vanjski retrovizori

#### Podešavanje

Odaberite retrovizor pomoću prekidača 3, a zatim ga s gumbom 1 podesite do željenog položaja.

#### Grijani električni retrovizori

Odleđivanje je omogućeno istovremeno s odleđivanjem stražnjeg stakla.

#### Memoriranje podešavanja

Za vozila opremljena vozačevim sjedalo s memoriranjem položaja, pogledajte članak "vozačeve sjedalo s memoriranjem položaja" u 1. poglavlju..

#### Preklopivi retrovizori

Preklapanje retrovizora prilikom zaključavanja vozila je automatsko (prekidač 2 u položaju B). U tom slučaju, oni se otvaraju prilikom sljedećeg uključivanja kontakta.

U svakom slučaju, možete namjerno preklopiti retrovizore (prekidač 2 u položaju C) ili rasklopiti retrovizore (prekidač 2 u položaju A).

Automatski način rada je tako isključen. Za njegovo ponovno uključivanje, postavite prekidač 2 u B.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja obavite dok vozilo stoji.



Ogledalo vanjskog retrovizora na strani vozača može imati dva vidno odvojena područja. Područje E odgovara vidnom polju standardnog retrovizora. Područje D omogućava bolju vidljivost bočno straga.

Objekti u području D čine se udaljeniji nego što stvarno jesu.

## RETROVIZORI (2/2)



### Retrovizori s mogućnošću naginjanja u brzini za vožnju unazad

Za vozila opremljena vozačevim sjedalom s memoriranjem položaja, možete nagnuti vanjske retrovizore kada ste u brzini za vožnju unazad i možete memorirati njihov položaj.

#### Podešavanje i memoriranje

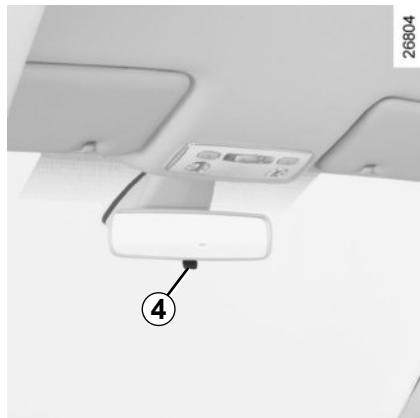
Kad je vozilo zaustavljeno i uključena je brzina za vožnju unazad, odaberite retrovizor pomoću prekidača 3 zatim, s gumbom 1, podešite ga do željenog položaja. Memorirajte položaj (pogledajte članak "vozačevo sjedalo s memoriranjem položaja" u 1. poglavljiju).

### Pozivanje upamćenog položaja

Kad je vozilo zaustavljeno i uključena je brzina za vožnju unazad, odaberite retrovizor pomoću prekidača 3 i kratko pritisnite gumb za prethodno odabranu memoriranje (pogledajte članak "vozačevo sjedalo s memoriranjem položaja" u 1. poglavljju).

### Povratak u položaj za vožnju

- 10 sekundi nakon uključivanja brzine za vožnju unazad;
- pri brzini većoj od 10 km/h;
- kod zaustavljenog motora;
- kada je prekidač 3 u neutralnom položaju.



### Unutarnji retrovizor

Može se pomicati.

#### Retrovizor s ručicom 4

U vožnji noću, kako vas ne bi zaslijepili farovi vozila koje je iza vas, povucite malu ručicu 4 smještenu iza retrovizora.

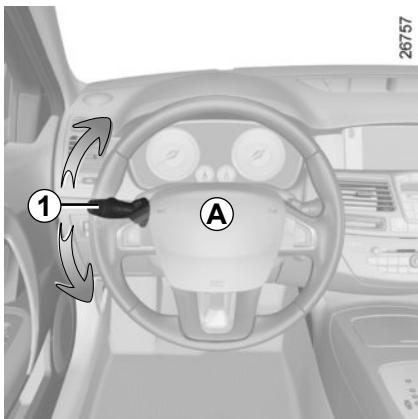
#### Retrovizor bez ručice 4

Retrovizor se automatski zatamni kada je iza vas osvijetljeno vozilo.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja obavite dok vozilo stoji.

# ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI



26757

## Zvučni upozoritelj

Pritisnite gornji dio ili sa strane jastuke upravljača **A**.

## Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje, povucite ručicu **1** prema sebi.

## Svetla pokazivača smjera

Povucite ručicu **1** u ravninu upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

### Impulsni način rada

U vožnji, okretanje upravljača možda neće biti dovoljno za automatsko vraćanje ručice u početni položaj.

U tom slučaju nakratko pomaknite ručicu **1** u srednji položaj pa je otpustite: ručica se vraća u svoj početni položaj i svjetlo pokazivača smjera tri puta zatreperi.



26756

## Svetla upozorenja

Pritisnite prekidač **2**. Taj mehanizam uključuje istovremeno četiri pokazivača smjera i bočne pokazivače smjera. Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zauštaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

Ovisno o vozilu, u slučaju namjernog vrlo jakog usporavanja, svjetla upozorenja mogu se automatski upaliti. Možete ih ugasiti pritiskom na prekidač **2**.

# OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (1/3)

26972



## Pozicijska svjetla

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označi 3.

Instrumentna ploča se osvijetli. Moguće je podešavanje jačine osvjetljavanja okretanjem kotačića 4.



## Kratka svjetla

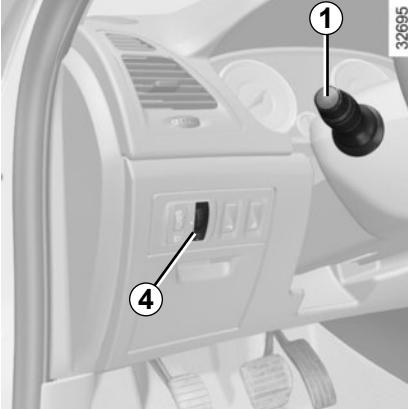
### Ručni način rada

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označi 3. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

### Automatski način rada

(ovisno o vozilu)

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol AUTO nasuprot označi 3: s motorom u radu, kratka svjetla se pale ili gase automatski, ovisno o jačini osvjetljavanja, bez djelovanja na ručicu 1.



32695

## Funkcija paljenja dnevnih svjetala

(odnosi se isključivo na prednje farove)

Ovisno o vozilu, svjetla se pale bez djelovanja na ručicu 1 prilikom pokretanja motora. Za uključivanje ili isključivanje ove funkcije, pogledajte članak "Izbornik personalizacije podešavanja vozila" u 1. poglavlju.



## Duga svjetla

Dok su kratka svjetla upaljena, povucite ručicu 1 prema sebi. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

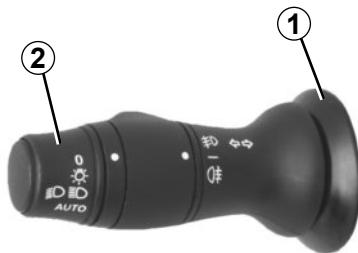
Za vraćanje u položaj kratkih svjetala, ponovno povucite ručicu 1 prema sebi.



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i, ovisno o vozilu, podešite farove (ako vozilo nije u uobičajenim uvjetima opterećenja). Općenito, pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz nekih predmeta...).

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (2/3)

26972



### Prilagodljivi pomicni farovi

Ovisno o vozilu, kada se uđe u zavoj s upaljenim kratkim svjetlima i u nekim određenim uvjetima (brzina, kut upravljača, brzina za vožnju unaprijed....) kratka svjetla se usmjeravaju kako bi osvijetlila unutrašnjost zavoja.

#### Smetnje u radu

Kada se na instrumentnoj ploči prikaže poruka "provjeriti osvjetljenje" popraćena kontrolnim svjetлом , to označava neispravnost osvjetljenja.

Potražite savjet Predstavnika marke.

#### Osobitosti:

- Ako su kratka svjetla upaljena ručno, a svjetlost je dovoljna, prilagodljivi farovi ostaju fiksni;
- ako se u zavoju svjetla uključe automatski, prilagodljivi farovi postaju djelatni od sljedećeg zavoja;
- kada je motor u radu, a vozilo zaustavljeno, prilikom paljenja kratkih svjetala, svjetlosni snopovi se početno podešavaju. U protivnom, to je znak neispravnosti.

### Gašenje svjetala

Postoje dvije mogućnosti:

- Ručno stavite prsten **2** u položaj **0**;
- automatski, svjetla se gase nakon zaustavljanja motora kada se otvore vrata vozača ili prilikom zaključavanja vozila. U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u položaju prstena **2**.

### Funkcija "vanjsko osvjetljenje za pratnju"

Ova funkcija omogućava trenutno paljenje kratkih svjetala (za osvjetljenje ulaznih vrata, ...).

**Dok je motor zaustavljen i svjetla ugašena**, prsten **2** u položaju **0**, povucite prema sebi ručicu **1**: kratka svjetla se pale na otprilike trideset sekundi. Želite li produljiti to vrijeme, možete povući ručicu do četiri puta (ukupno vrijeme ograničeno na dvije minute). Poruka "osvjetljenje u trajanju od  -  " iza kojeg slijedi vrijeme paljenja prikazuje se na instrumentnoj ploči kako bi se ta radnja potvrdila.

Za gašenje osvjetljenja prije automatskog zaustavljanja, okrenite prsten **2** u bilo koji položaj, a zatim ga vratite u položaj **0**.

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (3/3)

26972



### Zvučni alarm neugašenih svjetala

U slučaju kada su svjetla upaljena nakon gašenja motora, aktivira se zvučni alarm pri otvaranju vrata vozača kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena.



### Prednja svjetla za maglu

Okrećite središnji prsten **5** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označke **6** pa ju otpustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.



### Stražnje svjetlo za maglu

Okrećite središnji prsten **5** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označke **6**, zatim pustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

**Napomena:** ovisno o vozilu, svjetlo za maglu nalazi se na strani vozača.

### Gašenje

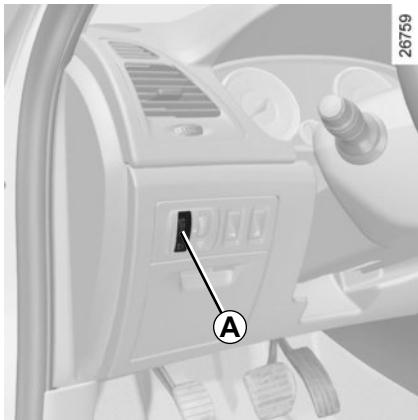
Ponovno okrećite prsten **5** kako biste doveli označku **6** nasuprot odgovarajućeg simbola svjetla za maglu kojeg želite ugasiti. Odgovarajuće kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Gašenje vanjskog osvjetljenja dovodi do gašenja prednjeg i stražnjeg svjetla za maglu.

Po magli, snijegu ili u slučaju da prevozite predmete više od krova, automatsko paljenje svjetala nije sustavno.

Paljenje svjetala za maglu ostaje pod vozačevom kontrolom: kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči vas obaveštavaju o njihovom paljenju (kontrolno svjetlo upaljeno) ili gašenju (kontrolno svjetlo ugaseno).

# ELEKTRIČNO PODEŠAVANJE VISINE SVJETLOSNIH SNOPOVA



Na vozilima koja su njome opremljena, komanda **A** omogućava podešavanje visine svjetlosnog snopa ovisno o opterećenju.

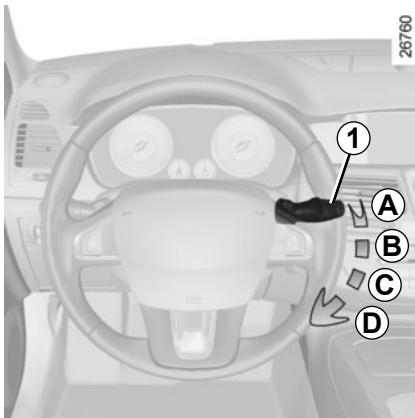
Okrećite komandu **A** prema dolje za spuštanje farova ili prema gore za podizanje.

Na vozilima koja nisu opremljena komandom **A**, podešavanje je automatsko.

## Primjeri podešavanja komande **A** u skladu s opterećenjem

	Limuzina i karavan	Komercijalno vozilo
Vozač sam ili sa suvozačem	0	0
Vozač s jednim putnikom sprijeda i jednim putnikom straga	0	-
Vozač i suvozač i dva ili tri putnika straga	1	-
Vozač i suvozač, tri putnika straga i prtljaga	3	-
Vozač s prtljagom ili opterećenjem koje dostiže masu dopuštenu pod opterećenjem	3	3

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (1/2)



### Vozilo opremljeno intervalnim brisačem prednjeg stakla

#### A zaustavljanje

#### B intervalno brisanje

Između dva brisanja, metlice se zauštavljaju na nekoliko sekundi. Može se promijeniti vrijeme između dva brisanja okretanjem prstena **2**.

#### C neprekidno sporo brisanje

#### D neprekidno brzo brisanje



#### Osobitost

**U vožnji**, svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja. Iz neprekidnog brzog brisanja prelazite u neprekidno sporo brisanje. Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručicu **1** ima prednost te poništava automatizam.

### Vozilo opremljeno brisačem prednjeg stakla sa senzorom za kišu

#### A zaustavljanje

#### B funkcija automatskog brisanja.

Kada je taj položaj odabran, sustav otvara vodu na vjetrobranskom staklu i uključuje brisanje na prilagođenu brzinu. Razina uključivanja i vrijeme između brisanja mogu se promjeniti okretanjem prstena **2**:

- **E** : najmanja osjetljivost
- **F** : najveća osjetljivost

**napomena:** po magli ili kada sniježi, automatsko brisanje nije sustavno i ostaje pod kontrolom vozača.

#### C neprekidno sporo brisanje

#### D neprekidno brzo brisanje

Za sva vozila, položaj **C** je dostupan s uključenim položajem, a položaji **B** i **D** su dostupni samo s motorom u radu.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (2/2)

27454



## Uređaj za pranje farova

### Upaljeni farovi

Za vozila koja su njime opremljena, zadržite ručicu **1** povučenu prema sebi otprilike 1 sekundu, uključujete uređaj za pranje farova istovremeno s uređajem za pranje stakla.

**Napomena:** kada dosegnete minimalnu količinu tekućine za pranje stakla, sustav uređaja za pranje farova može se odzračiti.

Nadolijte tekućinu za pranje stakla i uključite uređaj za pranje stakla, **s motorom u radu**, kako bi se odzračio.

## Uređaj za pranje stakla

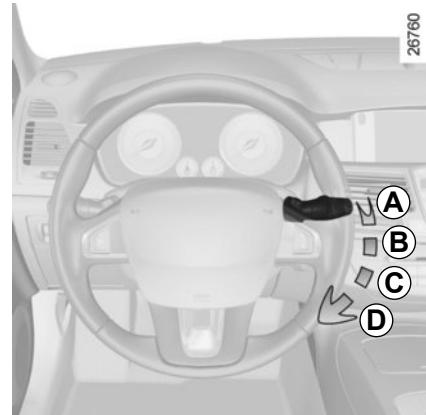
**S uključenim kontaktom**, povucite ručicu **1**, a zatim ju otpustite.

Kratkim djelovanjem uključuje se, uz uređaj za pranje stakla, jedan puni ciklus brisača stakla.

Dugim djelovanjem uključuju se, uz uređaj za pranje stakla, tri puna ciklusa, te nakon nekoliko sekundi i četvrti puni ciklus brisača stakla.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) i stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).

26760



Prilikom zahvata ispod pokloca motora, povjerite da je ručica brisača stakla u položaju **A** (zaustavljanje).

Opasnost od povreda.

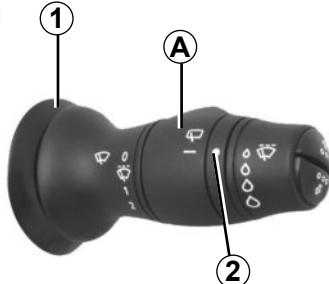


Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, čišćenje vjetrobranskog stakla,...) stavite ručicu **1** u položaj **A** (zaustavljanje).

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA

26973



## Brisač stražnjeg stakla

S uključenim kontaktom, okrećite prsten **A** ručice **1** dok ne dovedete oznaku **2** nasuprot simbola, a zatim ju pustite.

Za prekida rada, ponovno okrećite prsten **A**.

Brzina brisanja varira ovisno o brzini vozila.

## Uključivanje/isključivanje stražnjeg brisača stakla

Vaše vozilo ima funkciju uključivanja brisača stražnjeg stakla kada se uključi brzina za vožnju unazad (ako su uključeni brisači prednjeg stakla). Možete izabrati želite li uključiti ili isključiti tu funkciju. Za to pogledajte članak "Izbornik personalizacije podešavanja vozila" u 1. poglavljtu, funkcija "Brisanje stražnjeg stakla prilikom vožnje unazad".



funkcija je uključena;



funkcija je isključena.

## Brisač stražnjeg stakla / uređaj za pranje stražnjeg stakla

S uključenim kontaktom, gurnite ručicu.



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje vjetrobranskog stakla, ...) stavite ručicu **1** u položaj zaustavljanja.

Opasnost od ozljeda ili oštećenja.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- moraju ostati čiste: redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

U svakom slučaju, zamjenite ih čim se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prije upotrebe brisača stražnjeg stakla provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.

## SPREMNIK GORIVA (1/3)



31465

**Korisna zapremina spremnika:** 66 litara  
otprilike.

Kada je vozilo otključano, za otvaranje vratašca spremnika goriva **A**, pritisnite mjesto označeno strelicom.

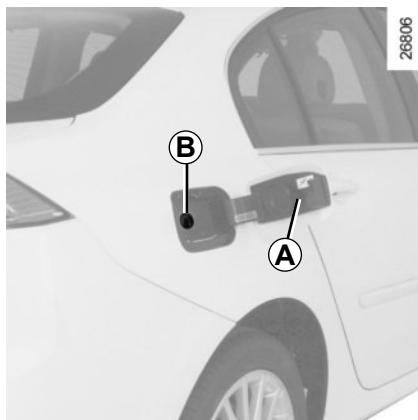
Ona će se odškrinuti. Tada ih preklopite.



Nemojte miješati benzin (bezolovni ili E85) u dizel gorivo, čak niti u malim količinama.

Nemojte upotrebljavati gorivo na bazi etanola ako vaše vozilo nije prilagođeno.

Nemojte dodavati aditiv u gorivo jer biste tako mogli oštetiti motor.



26806

Zaklopka **B** je ugrađena u cijev punjenja.  
Za punjenje pogledajte članak "Punjenje goriva".

Za zatvaranje vratašca spremnika goriva **A**, preklopite ih te pritisnite mjesto označeno strelicom kako biste ih zaključali.

## Kvaliteta goriva

**Upotrebljavajte kvalitetno gorivo** sukladno normama važećim za pojedine zemlje i **obavezno** sukladno uputstvima navedenim na naljepnici koja se nalazi na vratašcima **A**. Pogledajte članak "Karakteristike motora" u 6. poglavljiju.

### Verzije s dizel motorom

**Obavezno** upotrebljavajte dizel gorivo koje odgovara vrijednostima navedenim na naljepnicu s unutarnje strane vratašca spremnika goriva **A**.

### Vozila s benzinskim motorom

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin. Oktanski broj (RON) mora odgovarati vrijednostima navedenim na naljepnici na vratašcima **A**. Pogledajte "Karakteristike motora" u 6. poglavljiju.



**Nikada** prstima ne pritiščite zaklopku **B**.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

## SPREMNIK GORIVA (2/3)

### Vozila na gorivo na bazi etanola

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin ili gorivo koje sadrži maksimalno 85 % etanola (E85).

Po vrlo hladnom vremenu, pokretanje motora može biti teško ili čak nemoguće. Kako bi se izbjegao taj problem, upotrebljavajte bezolovni benzin ili, za vozila koja su njime opremljena, upotrebljavajte grijач ugrađen u motor: spojite poseban nastavak isporučenog produžnog kabla u utičnicu ugrađenu u prednju ukrasnu rešetku, a drugi nastavak u utičnicu **220 V** najmanje 6 sati prije pokretanja.

**Napomena:** prilikom upotrebe ovog goriva možete ustanoviti veću potrošnju.

### Punjjenje goriva

Kod isključenog kontakta, umetnite pištolj kako biste gurnuli zaklopku **B** i gurnite ga **do kraja** prije pokretanja punjenja spremnika (postoji opasnost od prskanja goriva).

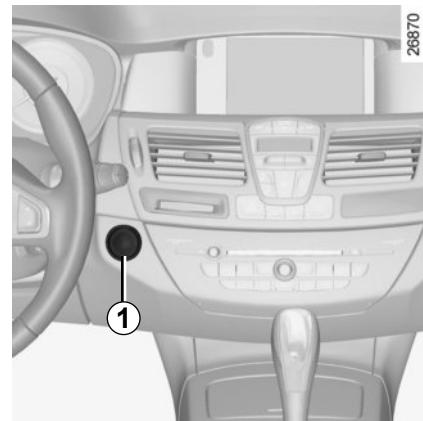
Zadržite ga u tom položaju cijelo vrijeme punjenja. Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije.

Prilikom punjenja, pazite da ne uđe voda. Zaklopka **B** i njen obrub moraju ostati čisti.

### Vozila s benzinskim motorom

Upotreba benzina s olovom mogla bi oštetići mehanizme protiv zagađenja okoliša i mogla bi dovesti do gubitka jamstva.

Kako bi se spriječilo punjenje benzina s olovom, naljevno grlo spremnika benzina ima suženje sa zaštitnim sustavom koji **osigurava upotrebu pištolja za nalijevanje bezolovnog benzina** (na benzinskim crpkama).



### Vozilo opremljeno funkcijom Stop and Start

Motor za punjenje gorivom mora biti u potpunosti isključen (a ne u stanju mirovanja): obavezno isključite motor pritisom na gumb za isključenje motora **1** (pogledajte članak "Pokretanje i zauzimanje motora" u 2. poglavljju).

## SPREMNIK GORIVA (3/3)



27001

### Izniman slučaj

Za ručno odbravljenje vratašca spremnika goriva, iz prtljažnika, izvadite podnu oblogu za pristup žaruljama stražnjih svjetala, na strani vratašca i povucite šipku za odbravljenje 2.



#### Stalan miris goriva

U slučaju stalnog mirisa goriva:

- zaustavite vozilo u skladu s uvjetima u prometu i isključite kontakt;
- uključite signal upozorenja i neka svi putnici napuste vozilo i držite ih udaljene od područja prometovanja;
- pozovite predstavnika marke.



Svaki zahvat ili promjena na sustavu za dovod goriva (upravljačke jedinice, ozičenja, sustav goriva, brizgaljka, zaštitni poklopci...) je strogo zabranjen zbog opasnosti koje može predstavljati za vašu sigurnost (osim za stručno osoblje Mreže marke).



## **2. poglavlje: Vožnja**

*(savjeti za upotrebu vezani uz uštedu goriva i zaštitu okoliša)*

Razrađivanje . . . . .	2.2
Pokretanje, zaustavljanje motora . . . . .	2.3
Funkcija stop and start (pokretanja i zaustavljanja motora) . . . . .	2.6
Osobitosti vozila s benzinskim motorom . . . . .	2.9
Osobitosti vozila s dizel motorom . . . . .	2.10
Ručica mjenjača . . . . .	2.11
Ručna kočnica . . . . .	2.11
Automatska parkirna kočnica . . . . .	2.12
Savjeti: za smanjenje zagađenja okoliša i smanjenje potrošnje goriva. . . . .	2.15
Zaštita okoliša . . . . .	2.18
Sustav nadzora tlaka u gumama . . . . .	2.19
Mehanizmi za podešavanje i pomoć u vožnji . . . . .	2.22
Ograničivač brzine . . . . .	2.27
Regulator brzine . . . . .	2.30
Pomoć pri parkiranju . . . . .	2.34
Automatski mjenjač . . . . .	2.37

## RAZRAĐIVANJE

### Vozila s benzinskim motorom

Do **1000 km**, nemojte prelaziti brzinu od 130 km/h u najvišem stupnju prijenosa ili 3000 do 3500 o/min.

Tek će nakon otprilike **3000 km** vaš automobil pokazati sve svoje radne karakteristike.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.

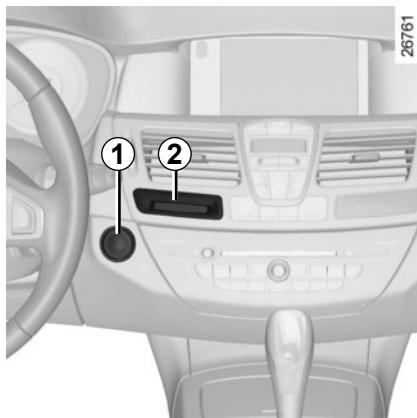
### Vozila s dizel motorom

Do **1500 km**, nemojte prelaziti 2500 o/min. Nakon te kilometraže možete voziti brže, ali tek nakon 6000 km vaše će vozilo pokazati svoju punu snagu.

Za vrijeme razrađivanja, nemojte naglo ubrzavati dok je motor hladan i nemojte da motor radi na prevelikom broju okretaja.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (1/3)



### Pokretanje motora

#### RENAULT kartica s daljinskim upravljanjem

Kada uđete u vozilo, umetnute RENAULT karticu do kraja u čitač kartice 2.

Za pokretanje pritisnite gumb 1. Ako je uključena jedna brzina, pritisak na papučicu spojke omogućava pokretanje motora.



#### RENAULT kartica u načinu rada slobodne ruke

RENAULT kartica mora biti u čitaču kartice 2 ili u području dosega kartice 3.

Za pokretanje motora pritisnite papučicu kočnice ili spojku, a zatim pritisnite gumb 1. Ako je uključena jedna brzina, jedino pritisak na papučicu spojke omogućava pokretanje motora.

27037

### Pokretanje vozila

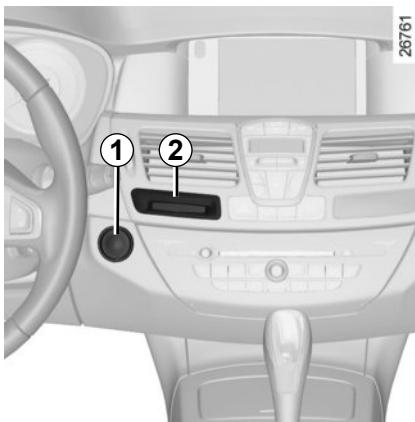
- Na vozilima s automatskim mjenjačem, stavite ručicu u položaj P.
- Ako se ne primjeni neki od uvjeta za pokretanje, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Press brake + START" ili "Press clutch + START" ili "Gear lever to P".
- U nekim će slučajevima biti potrebno okretati kolo upravljača i istovremeno pritiskati gumb za pokretanje motora 1 za lakše odbravljinjavanje stupa upravljača, a poruka "Turn steering wheel + START" će vas na to upozoriti.

**Osobitost:** u slučaju pokretanja motora pri vrlo niskoj vanjskoj temperaturi (nižoj od  $-10^{\circ}\text{C}$ ): Ako je motor u brzini, pritisnite na papučicu spojke dok se motor ne upali.

#### Pokretanje motora dok je otvoren prtljažnik (u načinu slobodne ruke)

Ako je kartica u prtljažniku, pokretanje nije moguće osim ako RENAULT kartica "slobodne ruke" nije u putničkom prostoru.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (2/3)



Za raspolaganje ostalim funkcijama:

- **vozila opremljena RENAULT karticom s daljinskim upravljanjem**, umetnite karticu u čitač **2**;
- **na vozilima opremljenim karticom RENAULT "slobodne ruke"**, dok je kartica u putničkom prostoru ili umetnuta u čitač kartice **2**, pritisnite gumb **1** bez pritiskanja papučica.

**Napomena:** ako je jedna kartica u čitaču, pritiskom na gumb **1** pokreće se motor.

### Funkcija dodatne opreme

(Uključivanje kontakta)

Čim uđete u vozilo, na raspolaganju imate neke funkcije (autoradio, navigacija, brisanje ...).

### Smetnje u radu

U nekim slučajevima, može se dogoditi da RENAULT kartica "slobodne ruke" ne radi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- blizina uređaja koji radi na istoj frekvenciji (zaslon, mobilni telefon, video igrice...);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

Poruka "Please insert keycard" pojavljuje se na instrumentnoj ploči.

Umetnite RENAULT karticu do kraja u čitač kartice **2**.



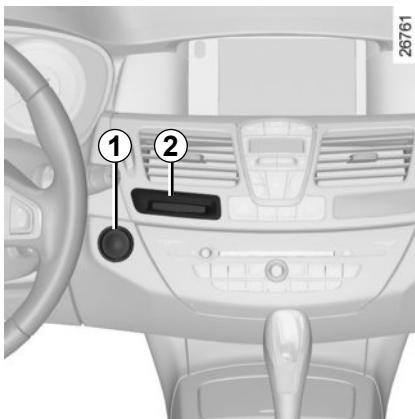
#### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (3/3)



### Uvjeti za zaustavljanje motora

Vozilo mora biti zaustavljeno, ručica u položaju **N** ili **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

### RENAULT kartica s daljinskim upravljanjem

Kad je kartica u čitaču **2**, pritisnite gumb **1**: motor se zaustavlja. U tom slučaju, vađenjem kartice iz čitača zabravljuje se stup upravljača.

### Osobitost

Ako kartica više nije u čitaču kada želite zaustaviti motor, prikazuje se poruka "No keycard Press and hold" na instrumentnoj ploči: pritisnite na duže od dvije sekunde gumb **1**.

### RENAULT kartica u načinu rada slobodne ruke

Kad je kartica u vozilu, pritisnite gumb **1**: motor se zaustavlja. Stup upravljača se odbravljuje prilikom otvaranja vozačevih vrata ili prilikom zaključavanja vozila.

Ako kartica nije više u putničkom prostoru kada želite zaustaviti motor, poruka "No keycard Press and hold" pojavljuje se na instrumentnoj ploči: pritisnite na duže od dvije sekunde gumb **1**.

Kad se motor zaustavi, dodatna oprema (autoradio, ...) koja je upotrebljavana u tom trenutku nastavlja s radom otprilike 10 minuta.

Prilikom otvaranja vozačevih vrata, dodatna oprema prestaje s radom.



Kada napuštate vozilo, a osobito ako RENAULT kartica ostaje kod vas, provjerite da je motor zaista zaustavljen.



### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo pokrenuti vozilo ili rad električne opreme (podizače stakala), što bi moglo dovesti do povrede dijela tijela (vrat, ruke...).

Postoji opasnost od teških povreda.

Nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila, zaustavljanje motora isključuje pomoćne sustave: kočioni sustav, sustav servo upravljanja...i mehanizme za pasivnu zaštitu kao što su zračni jastuci, zatezači.

## FUNKCIJA STOP AND START (1/3)

Ovaj sustav omogućuje smanjenje potrošnje goriva i emisije stakleničkih plinova.

Sustav se automatski uključuje prilikom pokretanja vozila.

Sustav zaustavlja motor u vožnji (stanje mirovanja) kada se vozilo zaustavi (u slučaju prometne gužve, zaustavljanja na semaforu...).

### Uvjeti za rad sustava

Motor se stavlja u stanje mirovanja ako je:

- vozilo voženo od njegovog posljednjeg zaustavljanja;
- ručica mjenjača u neutralnom položaju (praznom hodu);
- papučica spojke otpuštena;
- brzina vozila manja od 3 km/h.



Nikada ne ostavljajte vozilo u radu dok je motor u stanju mirovanja (na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Auto Stop").

Poruka "Auto Stop" na instrumentnoj ploči upozorava vas da je motor u stanju mirovanja.

Dodatna oprema vozila ostaje djelatna za vrijeme trajanja stanja mirovanja motora.

Motor se ponovno pokreće kad pritisnete papučicu spojke i uključite neku brzinu.



#### Osobitosti vozila opremljenih automatskom parkirnom kočnicom

Kada je vozilo u stanju mirovanja (na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Auto Stop") i automatska parkirna kočnica neće se automatski zategnuti.



Prije nego što izadete iz vozila obavezno morate isključiti kontakt pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").

#### Osobitosti automatskog ponovnog pokretanja motora

U određenim uvjetima, motor se može ponovno pokrenuti bez vaše intervencije, a u svrhu osiguranja vaše sigurnosti i udobnosti.

To se može dogoditi u sljedećim slučajevima:

- ako je vanjska temperatura preniska ili previsoka (niža od otprilike 0°C ili viša od otprilike 30°C);
- ako je uključena funkcija "brzog postizanja dobre vidljivosti" (pogledajte članak "klima uređaj s automatskim upravljanjem" u 3. poglavljiju);
- ako akumulator nije dovoljno napunjen;
- ako je brzina vozila veća od 7 km/h (na nizbrdici...);
- nakon uzastopnog pritiskanja papučice kočnice ili ako treba uključiti kočnice;
- ...



Dok je motor u stanju mirovanja automatsko uključivanje parkirne kočnice nije djelatno.

## FUNKCIJA STOP AND START (2/3)

### Uvjeti u kojima motor neće biti stavljen u stanje mirovanja

Neki uvjeti onemogućuju sustavu stavljanje motora u stanje mirovanja, primjerice u sljedećim situacijama:

- ako je uključena brzina za vožnju unazad;
- ako poklopac motora nije zatravljen;
- ako vrata vozača nisu zatvorena;
- ako sigurnosni pojasi vozača nisu zakopčani;
- ako vanjska temperatura preniska ili previsoka (niža od otprilike 0°C ili viša od otprilike 30°C);
- ako akumulator nije dovoljno napunjen;
- ako je prevelika razlika između temperature u vozilu i podešene vrijednosti temperature na klima uređaju s automatskim upravljanjem;

- ako je uključena funkcija "brzog postizanja dobre vidljivosti" (pogledajte članak "klima uređaj s automatskim upravljanjem" u 3. poglaviju);
- ako temperatura rashladne tekućine motora nije zadovoljavajuća;
- ako je u tijeku automatsko čišćenje filtra krutih čestica;
- ili
- ...

### Posebni slučajevi

- Ako vozač, dok je sustav uključen i motor zaustavljen (u prometnoj gužvi, u slučaju zaustavljanja na semaforu...), ustane iz sjedala ili otkopča sigurnosni pojasi i otvor vrata vozača, kontakt će se isključiti i, ovisno o vozilu, automatski će se zategnuti automatska parkirna kočnica. Za ponovno pokretanje i uključivanje sustava Stop and Start pritisnite gumb za pokretanje (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").
- U slučaju neželjenog zaustavljanja motora, a ako je sustav djelatan, do kraja pritisnite papučicu spojke za njegovo ponovno pokretanje.

Motor za punjenje gorivom mora biti u potpunosti isključen (a ne u stanju mirovanja): obavezno zaustavite motor pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

## FUNKCIJA STOP AND START (3/3)



### Isključivanje, uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **1** za isključenje funkcije. Prikazuje se poruka "Stop & Start deactivated" na instrumentnoj ploči i pali se kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **2**.

Ponovnim pritiskom sustav se ponovno uključuje. Prikazuje se poruka "Stop & Start activated" na instrumentnoj ploči i gasi se kontrolno svjetlo **2** ugrađeno u prekidač **1**.

Sustav se automatski ponovno uključuje prilikom svakog pokretanja vozila pritiskom na gumb za pokretanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").

### Smetnje u radu

Kad se prikaže poruka "Check Stop & Start" na instrumentnoj ploči, popraćena paljenjem kontrolnog svjetla **2** ugrađenog u prekidač **1**, sustav je isključen.

Potražite savjet Predstavnika marke.



Prije nego što izađete iz vozila obavezno morate isključiti kontakt pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").



U slučaju naglog zaustavljanja motor se može ponovno pokrenuti pritiskom na papučicu spojke, ako je uključena funkcija Stop and Start.

# OSOBITOSTI VOZILA S BENZINSKIM MOTOROM

Uvjeti u kojem vaše vozilo radi kao što su:

- duža vožnja s upaljenim kontrolnim svjetlom minimalne razine goriva;
- upotreba benzina s olovom;
- upotreba aditiva za maziva ili goriva koja nisu odobrena.

Ili smetnje u radu kao što su:

- kvar na sustavu za paljenje ili ostajanje bez goriva ili odspojena svjećica koja dovodi do neispravnosti kod paljenja ili tranzanja u vožnji;
- pomanjkanje snage;

dovode do pregrijavanja katalizatora, smanjuju njegovu učinkovitost, **mogu dovesti do njegovog oštećenja i izazvati topilska oštećenja na vozilu.**

Ako ustanovite takve smetnje u radu, otkloinite ih kod vašeg Predstavnika marke što prije.

Ukoliko budete redovito održavali vaše vozilo, u skladu s preporučenim servisnim intervalima u knjižici održavanja, kod vašeg Predstavnika marke, izbjegći ćete takve nezgode.

## Problem kod pokretanja motora

Kako biste izbjegli oštećenje vašeg katalizatora, **nemojte ustrajati** u pokušajima pokretanja (upotrebljavajući elektropokrečač ili pokrećući vozilo guranjem ili vučom) **a da prethodno niste ustvrdili i obradili uzrok kvara.**

U protivnom, nemojte više pokušavati pokrenuti motor i pozovite Predstavnika marke.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupovom.

# OSOBITOSTI VOZILA S DIZEL MOTOROM

## Broj okretaja dizel motora

Dizel motori imaju mehanizam ubrizgavanja **koje ne dozvoljava prekomjeran broj okretaja** bez obzira na stupanj prijenosa u kojem se vozilo nalazi.

Ako se poruka "provjeriti sustav protiv zagadivanja" prikaže popraćena kontrolnim svjetlima  i , brzo potražite savjet Predstavnika marke.

U vožnji se iznimno može pojaviti bijeli dim, ovisno o kvaliteti goriva koje se upotrebljava.

On nastaje uslijed automatskog čišćenja filtra krutih čestica i nema nikakve posljedice na ponašanje vozila.

## Ostjanje bez goriva

Nakon punjenja nakon **potpunog ostajanja bez goriva**, potrebno je odzračiti sustav napajanja gorivom: pogledajte članak "spremnik goriva" u 1. poglavljtu prije ponovnog pokretanja motora.

## Mjere sigurnosti u zimskim uvjetima

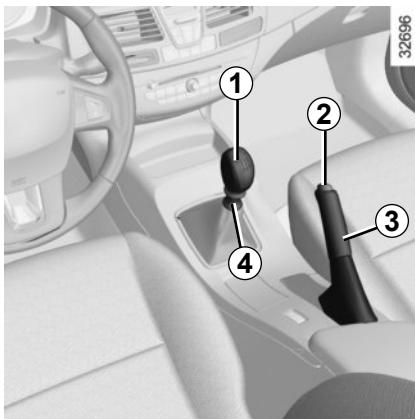
Kako biste izbjegli sve nezgode u vrijeme smrzavanja:

- pazite da je vaš akumulator uvijek dobro napunjén,
- pazite da nikada ne ostavljate prenisku razinu dizel goriva u spremniku kako biste izbjegli kondenzaciju vodenih para i njihovo skupljanje na dnu spremnika.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupovom.

# RUČICA MJENJAČA / RUČNA KOĆNICA



## Ručica mjenjača

### Uključivanje brzine za vožnju unazad

**Vozila s ručnim mjenjačem:** pratite rešetku na kugli **1** i, ovisno o vozilu, podignite prsten **4** prema kugli za uključivanje brzine za vožnju unazad.

**Vozila s automatskim mjenjačem:** pogledajte članak "Automatski mjenjač" u 2. poglavljtu.

Svetla za vožnju unazad pale se prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad, dok je kontakt uključen.

## Ručna koćnica

### Za otpuštanje

Povucite lagano ručicu **3** prema gore, pritisnite gumb **2** i vratite ručicu prema dolje.

### Za zatezanje

Povucite prema gore, provjerite je li vozilo imobilizirano.

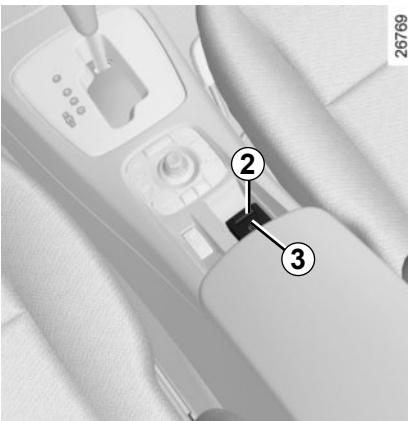
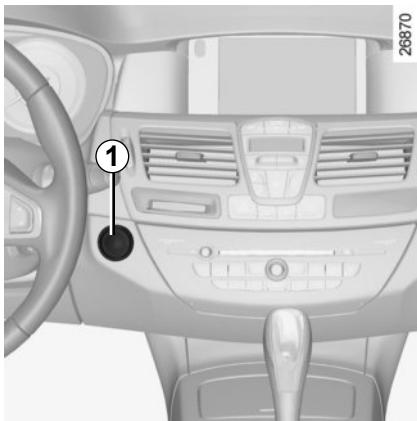


Za vrijeme vožnje pazite da je ručna koćnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja.



Kod zaustavljenog vozila, s obzirom na nagib i/ili teret na vozilu, može biti potrebno zategnuti za najmanje dva dodatna utora više i uključiti brzinu (1. brzinu ili brzinu za vožnju unazad) za vozila s mehaničkim mjenjačem ili staviti u položaj **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

# AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA



## Automatski način rada

Automatska parkirna kočnica osigurava imobilizaciju vozila kod **zaustavljanja motora pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje motora 1.**

Za neke zemlje, funkcija automatskog zatezanja nije uključena. Provjerite članak "ručni način rada".

Zatezanje automatske parkirne kočnice potvrđeno je porukom "zategnuta parkirna kočnica" i kontrolno svjetlo **(P)** na instrumentnoj ploči i paljenjem kontrolnog svjetla 2 na prekidaču 3.

Kontrolno svjetlo 2 se gasi nekoliko minuta nakon zatezanja automatske parkirne kočnice i kontrolno svjetlo **(P)** se gasi nakon zaključavanja vozila.

## Napomena

Kako bi vas obavijestio da je automatska parkirna kočnica otpuštena, javlja se zvučni signal bip i prikazuje se poruka "zategnuti parkirnu kočnicu" na instrumentnoj ploči: Ta poruka se može prikazati:

- dok motor radi: nakon otvaranja vrata vozača;
- dok je motor zaustavljen (u slučaju neželjenog zaustavljanja motora na primjer): nakon otvaranja jednih prednjih vrata.

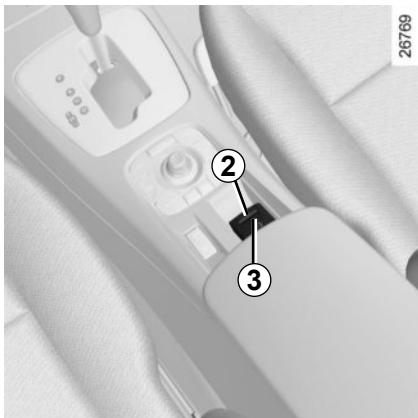
U tom slučaju, povucite i otpustite prekidač 3 radi zatezanja automatske parkirne kočnice.

Otpuštanje je automatsko kod pokretanja vozila, pri ubrzavanju.



Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. Zatezanje parkirne kočnice vidljivo je paljenjem kontrolnog svjetla 2 na prekidaču 3 i kontrolnog svjetla **(P)** na instrumentnoj ploči sve do zaključavanja vrata.

## AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA (nastavak)



### Ručni način rada

Možete ručno upravljati automatskom parkirnom kočnicom.

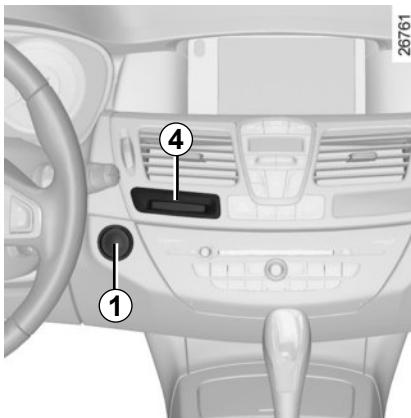
### Zatezanje automatske parkirne kočnice

Povucite prekidač 3. Kontrolno svjetlo 2 i

kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči se pale.

### Otpuštanje automatske parkirne kočnice

S uključenim kontaktom, pritisnite papučicu kočnice, pa pritisnite gumb 3: pali se kontrolno svjetlo 2 i kontrolno svjetlo .



### Povremeno zaustavljanje

Za ručno djelovanje na automatsku parkirnu kočnicu, (zaustavljanje na crvenom svjetlu, zaustavljanje s motorom u radu...): povucite i otpustite prekidač 3. Otpuštanje je automatsko s ponovnim pokretanjem vozila.

### Posebni slučajevi

Za parkiranje na nizbrdici ili s prikolicom, na primjer, povucite prekidač 3 na nekoliko sekundi kako bi se dobilo maksimalno kočenje.

Za parkiranje s otpuštenom automatskom parkirnom kočnicom (primjerice kada postoji opasnost od smrzavanja):

- dok motor radi, a RENAULT kartica je u čitaču 4, zaustavite motor pritiskanjem gumba za pokretanje/zaustavljanje motora 1;
- uključite brzinu (mehanički mjenjač) ili stavite ručicu mjenjača u položaj P (automatski mjenjač);
- istovremeno pritisnite papučicu kočnice i prekidač 3;
- izvadite RENAULT karticu iz čitača.

# AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA (nastavak)

## Verzije s automatskim mjenjačem

Vozačeva vrata su otvorena ili nisu dobro zatvorena, a motor je u radu, iz sigurnosnih razloga automatsko otpuštanje se isključuje (kako bi se izbjeglo da vozilo vozi bez vozača). Poruka "ručno otpustiti" pojavljuje se na instrumentnoj ploči kada vozač pritisne papučicu gasa.



Nikada ne izlazite iz vozila, a da ručicu mjenjača niste stavili u položaj **P** ili **N**. U stvari, kod zaustavljenog vozila, dok motor radi s uključenom brzinom, ako ubrzate, vozilo se može pokrenuti.

### Opasnost od nesreće.

## Smetnje u radu

- U slučaju smetnje, pali se kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči, popraćeno porukom "provjeriti parkirnu kočnicu", a u nekim slučajevima kontrolno svjetlo

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li immobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

- U slučaju neispravnosti automatske parkirne kočnice, pali se kontrolno svjetlo **STOP** popraćeno porukom "kvar parkirne kočnice" i zvučnim signalom bip, a u nekim se slučajevima pali kontrolno svjetlo

Potrebitno je odmah zaustaviti vozilo u skladu s uvjetima u prometu.



Stoga obavezno treba immobilizirati vozilo stavljajući u prvu brzinu (ručni mjenjač) ili u položaj **P** (automatski mjenjač). Ako je zbog nagiba potrebno, podložite vozilo.

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (1/3)

Vaše vozilo poštuje kriterije reciklaže i valorizacije vozila izvan upotrebe koji će stupiti na snagu 2015.

Neki dijelovi vašeg vozila su izrađeni u skladu s njihovom kasnijom reciklažom.

Ti se dijelovi lako skidaju kako bi se mogli sakupiti i poslati u strojeve za uništenje.

Osim toga, svojom izradom, tvorničkim podešavanjima i umjerenom potrošnjom, vaše vozilo je u skladu sa zakonskim uredbama protiv zagađivanja okoliša koje su na snazi. Ono aktivno sudjeluje u smanjenju ispuštanja štetnih plinova i uštedi energije. Razina ispuštanja štetnih plinova i razina potrošnje vašeg vozila ovisi i o vama. Pazite na njegovo ispravno održavanje i pravilnu upotrebu.

### Pomoći u uštedi goriva

Ovisno o vozilu, kako bi se poboljšala potrošnja goriva, kontrolno svjetlo na instrumen-tnoj ploči vas obavještava o najboljem trenutku za uključivanje višeg ili nižeg stupnja prijenosa:



uključite viši stupanj prijenosa;



uključite niži stupanj prijenosa.

### Održavanje

Važno je napomenuti da nepoštivanje zakonskih uredbi protiv zagađenja okoliša može vlasnika dovesti pred tužbu. Osim toga, zamjena dijelova motora, sustava napajanja i ispušnog sustava s dijelovima koji nisu originalni i odobreni od strane proizvođača, mijenja usuglašenost vašeg vozila s uredbama protiv zagađivanja okoliša.

Kod Predstavnika marke napravite podešavanja i kontrole vašeg vozila, u skladu s uputama u programu održavanja: on ima sva materijalna sredstva koja omogućavaju originalna podešavanja vašeg vozila.

### Podešavanja motora

- **paljenje**: nije potrebno podešavati.
- **svjećice** : za optimalne uvjete potrošnje, učinkovitosti i radnih karakteristika treba strogo poštivati specifikacije utvrđene u našem centru za tehnološka istraživanja. U slučaju zamjene svjećica, upotrebjavajte marke, vrste i razmake elektroda koji odgovaraju vašem motoru. Potražite savjet Predstavnika marke.
- **slobodni hod** : njega ne treba podešavati.
- **filtar zraka, filter za dizel gorivo** : prljavi uložak filtra smanjuje učinkovitost. Treba ga zamijeniti.

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (2/3)

### Kontrola ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova omogućava otkrivanje smetnji u radu sustava protiv zagađivanja okoliša na vozilu.

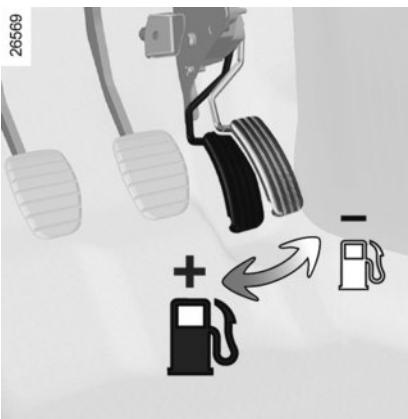
Te smetnje mogu dovesti do oslobađanja štetnih tvari ili do mehaničkih oštećenja.



Ovo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči ukazuje na eventualne neispravnosti u radu sustava:

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi prilikom pokretanja motora.

- Ako je stalno upaljeno, potražite što prije savjet Predstavnika marke;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Vožnja

- Kako biste postigli normalnu temperaturu motora, nemojte ga zagrijavati dok stojite već ga do toga dovedite štedljivom vožnjom.

- Brzina je skupa.

- "Sportska" vožnja je skupa: radije odabirite "laganu" vožnju.

- Nemojte forsirati broj okretaja motora u prijelaznim stupnjevima prijenosa.

Dakle, uvijek vozite u što većem stupnju prijenosa kako ne biste umarali motor.  
Na verzijama s automatskim mjenjačem radije ostanite u položaju **D**.

- Izbjegavajte jako dodavanje gasa.
- Kocite što je manje moguće. Ako dovoljno unaprijed uočite prepreku ili zavoj, bit će vam dovoljno podići nogu.
- Na usponima nemojte pokušavati zadržati vašu brzinu i ne dodajte gas više nego na ravnom terenu: radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.
- Dvostruko pritiskanje spojke i pritisak na papučicu gasa prije zaustavljanja motora postali su beskorisni na modernim automobilima.
- vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.

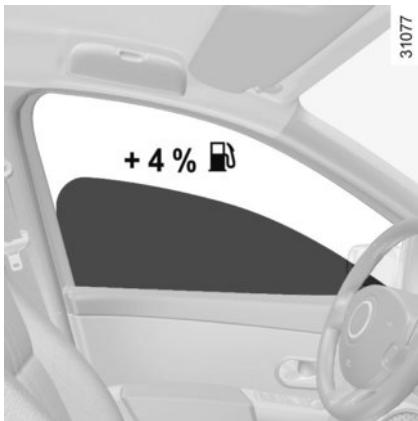


#### Smetnje u vožnji

Na strani vozača, obavezno upotrebljavajte samo tepihe prilagođene vozilu koji se mogu pričvrstiti na unaprijed postavljene dijelove i redovito provjeravajte njihovo pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi.

#### Opasnost od zaglavljenja papučica

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (3/3)



### Savjeti za upotrebu

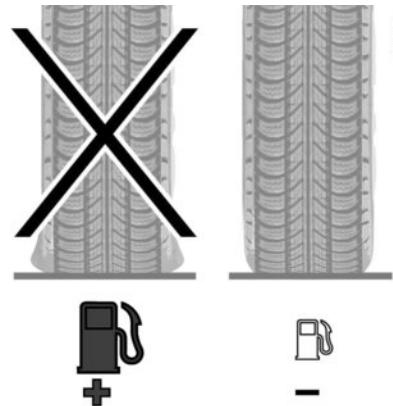
- Struja je "veliki potrošač", pa stoga ugasite sve električne uređaje ukoliko nisu uistinu potrebni. **Ali** (sigurnost na prvom mjestu) zadržite upaljena svjetla gdje god je vidljivost slaba (vidjeti i biti viđen).
- Upotrebljavajte radije uvodnike zraka. Vožnja sa spuštenim staklima pri brzini od 100 km/h znači: +4% potrošnje

– Za vozila opremljena klima uređajem, normalno je ustvrditi povećanje potrošnje goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme upotrebe. Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

### Savjeti za smanjenje potrošnje a time i pomoći u očuvanju okoliša :

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izađe vrući zrak.

- Izbjegavajte punjenje goriva do vrha, kako biste izbjegli preljevanje.
- Skinite krovni nosač kad je prazan.
- Za prijevoz velikih predmeta radije upotrijebite prikolicu.
- Za vuču stambene prikolice, koristite preporučeni usmjerivač i nemojte ga zaboraviti podešiti.



- Izbjegavajte upotrebe tipa "od vrata do vrata", (kratke relacije s produženim zauštavljanjem između), motor nikada ne dostiže idealnu temperaturu.

### Gume

- Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju.
- Korištenje guma koje nisu preporučene može povećati potrošnju.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo je proizvedeno s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

To se nastojanje prikazuje potpisom eco<sup>2</sup> proizvođača.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Ispuštanje plinova

Vaše je vozilo osmišljeno da tijekom upotrebe ispušta manje stakleničkih plinova (CO<sub>2</sub>), te da tako manje troši (npr.: 140 g/km jednako je 5,3 l/100 km za vozilo na dizelski pogon).

Osim toga, vozila su opremljena sustavima za smanjenje zagađenja okoliša kao što su katalizator, lambda sonda, filter s aktivnim ugljenom (on sprječava ispuštanje benzinskih para iz spremnika u zrak)...

Na nekim vozilima s dizel motorom, ovaj sustav je nadopunjen filtrom krutih čestica koji omogućava smanjivanje emisije čestica čađi.

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

- Istrošeni dijelovi koji su zamijenjeni prilikom redovitog održavanja vašeg vozila (akumulator, filter ulja, filter zraka, baterije...) i posude za ulje (prazne ili napunjene sa starim uljem) moraju se odlagati na specijaliziranim mjestima.

- Vozilo izvan upotrebe mora biti odvedeno u ovlašteni centar kako bi se osigurala njegova reciklaza.

- U svakom slučaju, poštujte lokalne zakone.

## Recikliranje

Vaše se vozilo može reciklirati do 85%, a valorizirati do 95%.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje. Struktura i materijali su pažljivo proučeni kako bi se olakšalo skidanje ovih sastavnih dijelova i njihova završna obrada u posebnim filterima.

Kako bi se sačuvali primani izvori materije, u ovo vozilo se ugrađuju brojni dijelovi od recikliranih plastičnih materijala ili od obnovljivih materijala (materijali biljnog ili životinjskog podrijetla kao što su pamuk ili vuna).

## SUSTAV NADZORA TLAKA U GUMAMA (1/3)

Kada je vozilo njim opremljeno, sustav nadzire tlak u gumama.

### Princip rada

Svaki kotač (osim rezervnog) ima senzor, ugrađen u ventil za napuhavanje, koji stavno mjeri tlak u gumama.

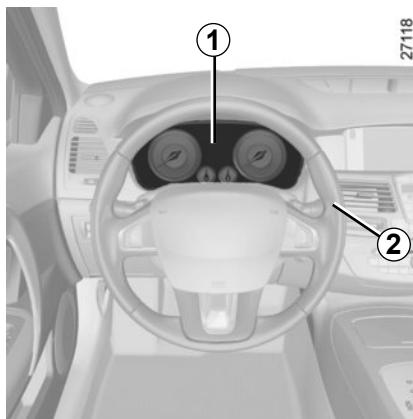
Sustav obavještava vozača na putnom računalu **1** da su kotači dovoljno napuhani i upozorava ga u slučaju nedovoljnog tlaka ili propuštanja.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamjeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.



27118

Ovaj sustav nadzire tlak napuhavanja guma. Prikazuju se informacije:

- kad je uključen kontakt, informacije putnog računala prikazuju se pritiskom komande **2** (pogledajte članak "Putno računalo" u 1. poglavljiju);
- ili u slučaju smetnje u vožnji (pogledajte slijedeće stranice kako biste upoznali poruke upozorenja).

**Tlak se mora podesiti na hladno** (pogledajte članak "Tlak u gumama").

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

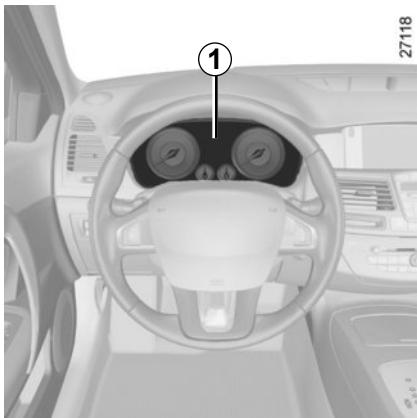
Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.



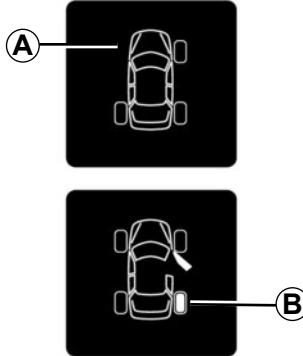
### Zamjena kotača

sustavu će možda trebati nekoliko minuta, ovisno o načinu vožnje, za uzimanje u obzir položaja kotača i tlaka, provjeravajte tlak u gumama nakon svakog zahvata.

## SUSTAV NADZORA TLAKA U GUMAMA (2/3)



27118



23491

### "Podesiti tlak u gumama"

Kotač **B** koji se napuše, upozorava na ispuhanu gumu.

### "Napuhati gume za vožnju po autocesti"

Tlak u gumama nije prilagođen brzini vožnje. Usporite ili napušite četiri gume na "tlak za vožnju po autocesti" (pogledajte članak "Tlak napuhavanja guma").

### "Probušena guma"

Kotač **B** označava je li dotični kotač probušen ili pre malo napušan. Zamijenite ga ili pozovite Predstavnika marke ako je probušen. Ponovno napušte gume, ako je kotač ispuhan.

Ova poruka je popraćena kontrolnim svjetlom **STOP**.

### Prikaz

Zaslon **1** na instrumentnoj ploči vas obavještava o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana guma, probušena guma, sustav ne radi...).

### "Senzori u gumama su odsutni" ili "provjeriti senzore guma"

Kotač **A**, koji nestaje sa zaslona, označava odsutnost senzora na tom kotaču ili neispravnost senzora (to se na primjer događa kada se rezervni kotač postavi na vozilo...).

## SUSTAV NADZORA TLAKA U GUMAMA (3/3)

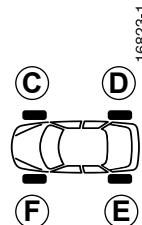


### Međusobna zamjenjivost kotača

Ukoliko želite međusobno zamijeniti kotače, posjetite Predstavnika marke radi ponovnog početnog podešavanja sustava.

Kako biste lako provjerili ispravan položaj kotača, pogledajte boju prstena **4** (nakon eventualnog čišćenja) koji se nalazi na svakom ventilu:

- C** žuti prsten
- D** crni prsten
- E** crveni prsten
- F** zeleni prsten



Svaki od senzora koji su ugrađeni u ventile **3** namijenjen je samo jednom kotaču: kotači se dakle ne smiju međusobno zamjenjivati bez ponovnog početnog podešavanja sustava.

To može dovesti do odašiljanja pogrešnih informacija što može imati teške posljedice.

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno, rezervni kotač nema senzor. Kada je postavljen na vozilo, poruka "odsutni senzori na gumama" pojavljuje se na instrumentnoj ploči.

### Zamjena kotača/guma

Z ovaj sustav potrebna je posebna oprema (kotači, gume, ukrasni poklopci...).

Potražite savjet Predstavnika marke za zamjenu guma, te kako biste saznali koja je dodatna oprema kompatibilna sa sustavom i dostupna u trgovinama marke: upotreba svake druge dodatne opreme mogla bi ugroziti pravilan rad sustava.

### Raspršivači za krpanje guma

Zbog posebnih ventila, upotrebljavajte samo raspršivače koji su homologirani od strane naše tehničke službe.

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (1/5)

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- ABS (sustav protiv blokiranja kotača);
- ESC (dinamička kontrola vožnje) sa sustavom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja ASR;
- pomoći pri naglom kočenju s, ovisno o vozilu, mehanizmom za predviđanje kočenja;
- pogona na stražnje kotače.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

Ipak, te funkcije ne mogu zamijeniti vozača. **Ona ne pomicaju granične mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** Ona dakle ne može, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Prilikom intenzivnog kočenja ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućuje kontrolu nad zaustavnim putom i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje prepreke kočenjem. Osim toga, taj sustav omogućava poboljšanje zaustavnog puta, osobito na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo...).

Svako uključivanje mehanizama vidljivo je podhrtavanjem papučice kočnice. ABS ne poboljšava "fizičke" performanse vezane za prijanjanje gume-tlo. Osnovna pravila opreza moraju se **obavezno** poštivati (udaljenost između vozila...).

Stoga se, u hitnim slučajevima, preporuča **jak i stalan** pritisak na papučicu. Nije potrebno više puta uzastopno pritisnati papučicu (pumpanje). ABS će promjeniti pritisak u kočionom sustavu.

## Smetnje u radu:

- i uključeni na instrumentnoj ploči popraćeni porukama "Check ABS", "Check braking system" i "Check ESC": to označava da su ABS, ESC i pomoći pri naglom kočenju isključeni. **Kočenje je i dalje osigurano;**

- , , i su uključeni na instrumentnoj ploči popraćeni porukom "Braking system fault": **to označava neispravnost mehanizama kočenja.**

oba slučaja potražite savjet Predstavnika marke.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Uz to, **opasno je naglo kočiti** i obavezno je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Pozovite Predstavnika marke.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (2/5)

### Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovaj mehanizam vam pomaže prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava proklizavanje vozila unazad, ovisno o nagibu, djelujući na automatsko zatezanje kočnica dok vozač makne nogu s papućice kočnice da bi pritisnuo papućicu gasa.

#### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda (polozaj ručice mjenjača **N** ili **P** za vozila opremljena automatskim mjenjačem) i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papućica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica...).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papućicu kočnice i tako sprječiti proklizavanje vozila unazad.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papućicu kočnice.

Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papućicu kočnice za zaustavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prianjanjem i/ili na nagibu.

Postoji opasnost od teških povreda.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (3/5)

### Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavoju i sustavom protiv proklizavanja ASR

#### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanju kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prianjanja u zavoju...).

#### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanje vožnje koju želi vozač.

Ostali senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Sustav uspoređuje volju vozača i stvarnu putanju vozila i ispravlja ovu zadnju, po potrebi, djelujući na kočenje određenih kotača i/ili na snagu motora, u slučaju uključivanja

sustava kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči.

#### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prianjanja prednjeg ovjesa).

#### Sustav protiv proklizavanja ASR

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

#### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na njihovo povećanje broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prianjanja ispod kotača.

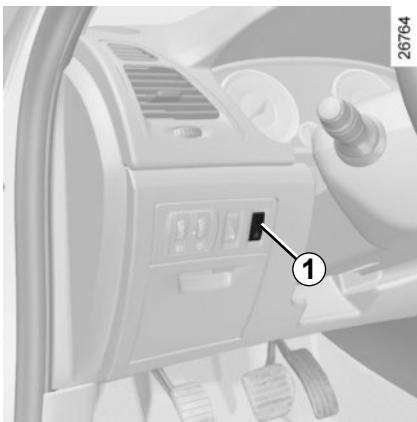
Sustav isto tako djeluje kako bi prilagodio broj okretaja motora raspoloživom prianjanju ispod kotača, neovisno o pritisku na pedalu gasa.

#### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Check ESC" i kontrolno svjetlo  se prikazuju na instrumentnoj ploči. U tom slučaju, ESC i ASR se isključuju.

Potražite savjet Predstavnika marke.

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (4/5)



Sustav protiv proklizavanja ASR pridonosi većoj sigurnosti, ne savjetuje se voziti s isključenom funkcijom. Izadite iz te situacije, čim to bude moguće, novim pritiskom na prekidač 1.

**Napomena:** funkcija se automatski ponovno uključuje kod uključenja kontakta ili prekoračenja brzine od otprilike 40 km/h.

## Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

### Princip rada

Ovaj sustav otkriva situaciju kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju pomoć pri kočenju razvija trenutno svoju najveću snagu i može uključiti podešavanje ABS.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

### Isključenje funkcije ASR

U nekim situacijama (vožnja po vrlo mekom terenu: snijeg, blato,...ili vožnja s lancima), sustav može smanjiti snagu motora kako bi smanjio proklizavanje. Ako to ne želite, moguće je isključiti funkciju pritiskom na prekidač 1.

Poruka "Traction control off" pojavljuje se na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

### Paljenje svjetala upozorenja

Ovisno o vozilu, ona se mogu upaliti pri jakom usporavanju.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Check braking system" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom .

Potražite savjet Predstavnika marke.

### Predviđanje kočenja

Ovisno o vozilu, kada brzo otpustite papučicu gasa, sustav predviđa kočenje kako bi se smanjio zaustavni put.

### Posebni slučajevi

Prilikom upotrebe regulatora brzine:

- ako upotrebljavate papučicu gasa, kada ju otpustite, sustav se može uključiti;
- ako ne upotrebljavate papučicu gasa, sustav se neće uključiti.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (5/5)

28083  
**(A)**



28082  
**(B)**



### Pogon na stražnje kotače

Vozila koja su njime opremljena, ovaj sustav omogućava, u vožnji, okretanje stražnjih kotača sukladno uvjetima vožnje: na malim brzinama olakšava mogućnost upravljanja vozilom, a na većim brzinama poboljšava stabilnost vozila.

Pri vožnji malom brzinom stražnji kotači se okreću u smjeru suprotnom od smjera okretanja prednjih kotača (slika **A**) kako bi poboljšali mogućnost upravljanja vozilom. To je korisno u gradskoj vožnji, na zavojitim cestama, prilikom manevara na parkiralištu...

Pri vožnji brzinom većom od 60km/h, stražnji kotači se okreću u istom smjeru kao prednji kotači (slika **B**) za poboljšanje stabilnosti vozila. To je korisno prilikom promjene voznog traka, za ulaske u zavoje...

### Smetnje u radu

- Ako se na instrumentnoj ploči prikaže kontrolno svjetlo  popraćeno porukom "Check power steering": potražite savjet kod predstavnika marke.
- Ako se na instrumentnoj ploči prikaže kontrolno svjetlo  popraćeno porukom "Power steering fault", **to ukazuje na neispravnost u radu sustava.**



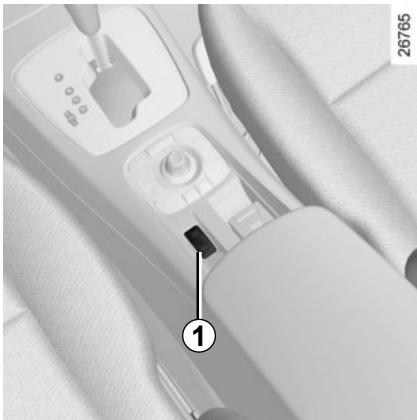
**STOP**

određuje obavezno i trenutno zauzimanje u skladu s uvjetima u prometu. Pozovite Predstavnika marke.

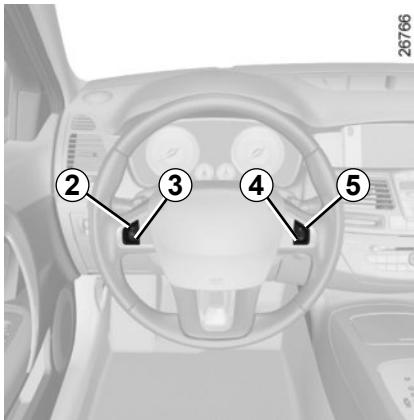
U slučaju udarca u podvozje vozila (primjer: kontakt s kamenom, visokim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (iskriviljenje osovine).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (1/3)

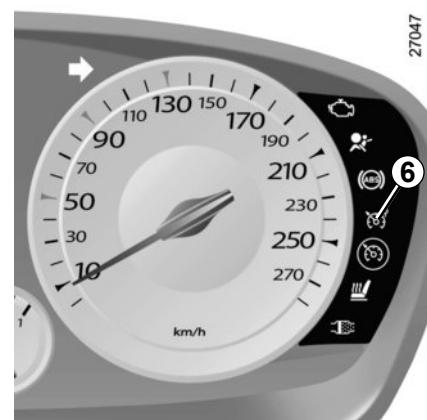


Ograničivač brzine je funkcija koja vam pomaže da ne prijeđete brzinu vožnje koju ste odabrali, a koja se naziva **ograničena brzina**.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena ograničene brzine (+).
- 3 Uključivanje, memoriranje i silazna promjena ograničene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem ograničene brzine) (O).
- 5 Uključivanje, memoriranje i pozivanje ograničene brzine (R).

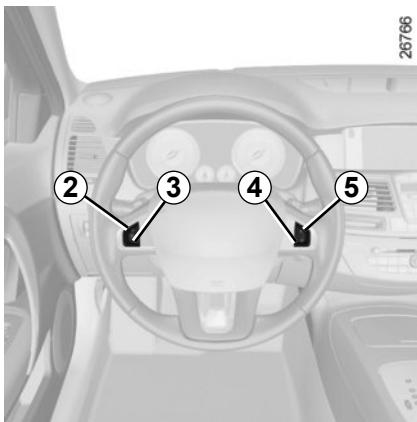


### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani . Narančasto kontrolno svjetlo **6** se pali, a na instrumen-tnoj ploči se pojavljuje poruka "ograničivač" popraćena crticama, kako bi označila da je funkcija ograničivača brzine uključena i u očekivanju pohranjivanja brzine ograničenja.

Za pohranjivanje trenutne brzine, pritisnite prekidač **2** (+) ili **3** (-): ograničena brzina zamjenjuje crtice. Minimalna pohranjena brzina će biti 30 km/h.

## REGULATOR-OGRAĐIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (2/3)



26766

### Promjena ograničene brzine

Za promjenu ograničene brzine, uzastopno pritišćite prekidač **2** (+) za povećanje brzine, ili prekidač **3** (-) za njen smanjenje.

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći ograničenu brzinu, za to: pritisnite **snažno i do kraja** papučicu gasa (preko "tvrde točke").

Za vrijeme prekoračivanja brzine, referentna vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim, otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine vraća se čim dosegnete manju brzinu od upamćene.

### Vožnja

Kada je neka ograničena brzina upamćena, sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja je slična kao na vozilu bez ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju potrebe (vidi članak "Prekoračenje ograničene brzine").

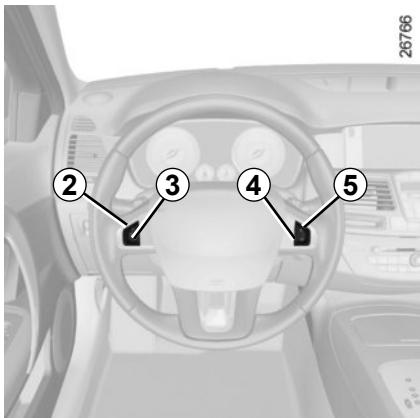
### Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, sustav ne može održati ograničenu brzinu: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

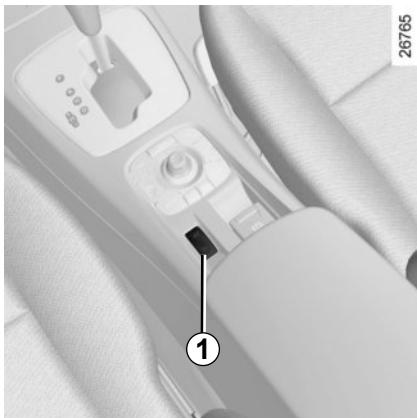
## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (3/3)



### Pozivanje ograničene brzine

Ako je neka brzina upamćena može se pozvati pritiskom na prekidač **5** (R).

26766



### Isključivanje funkcije

Funkcija ograničivača brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač **1**, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje narančastog kontrolnog svjetla na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

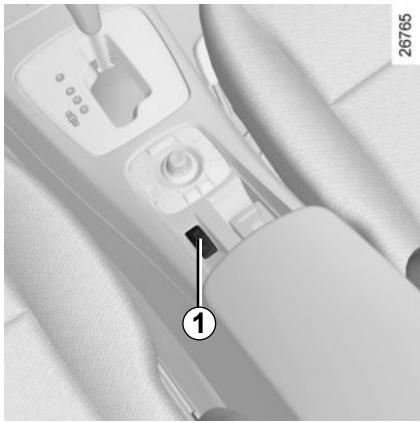
26765

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ograničivača brzine se prekida ako djelujete na prekidač **4** (O). U tom slučaju ograničena brzina ostaje upamćena i poruka "u memoriji" popraćena upamćenom brzinom se prikazuje na instrumentnoj ploči.

Kada je ograničivač isključen, uzastopnim pritiskanjem prekidača **2** (+) ili **3** (-) funkcija se ponovno uključuje ali se ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (1/4)



Regulator brzine funkcija je koja vam pomaže u održavanju vaše brzine vožnje na stalnoj vrijednosti koju ste izabrali, a naziva se **namještena brzina**.

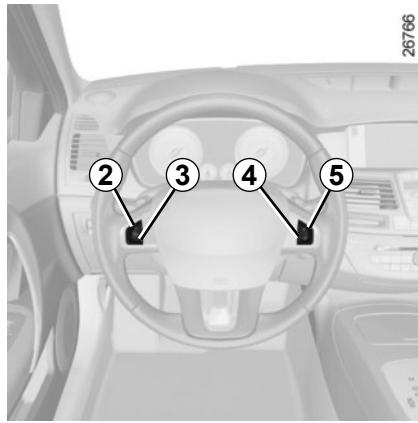
Namještena brzina može se podesiti pri brzini od minimalno 30 km/h.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.



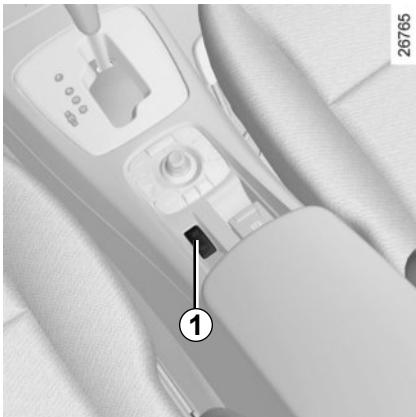
Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može ni u kojem slučaju zamijeniti poštivanje ograničenja brzine, niti oprez (uvijek budite spremni na kočenje u svim okolnostima), niti odgovornost vozača. Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...). Opasnost od nesreće.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena namještene brzine (+).
- 3 Uključivanje, memoriranje i silazna promjena namještene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem namještene brzine) (O).
- 5 Uključivanje, memoriranje i pozivanje namještene brzine (R).

## REGULATOR-OGRAĐIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (2/4)

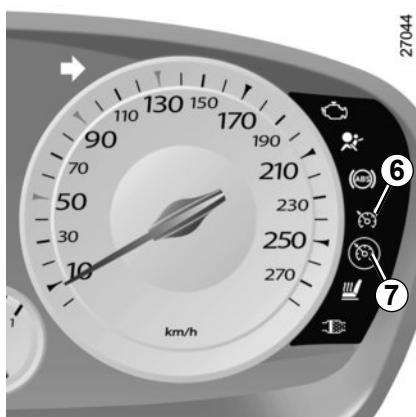


26766

### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani .

Zeleno kontrolno svjetlo **6** se pali, a na instrumentnoj ploči se pojavljuje poruka "regulator" popraćena crticama kako bi označila da je funkcija regulator uključena i u očekivanju pohranjivanja namještene brzine.

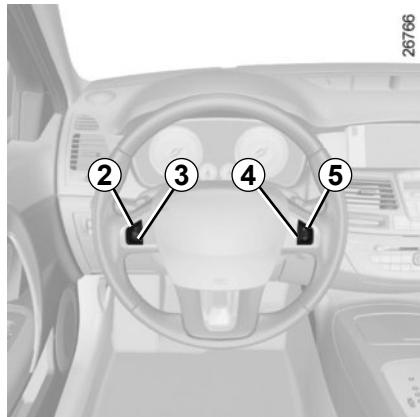


27044

### Namještanje brzine

Pri stabilnoj brzini (većoj od otprilike 30 km/h), pritisnite prekidač **2** (+) ili **3** (-): funkcija je uključena, a trenutna brzina je upamćena.

Namještanje brzine je potvrđeno paljenjem zelenog kontrolnog svjetla **7** uz kontrolno svjetlo **6**.



26766

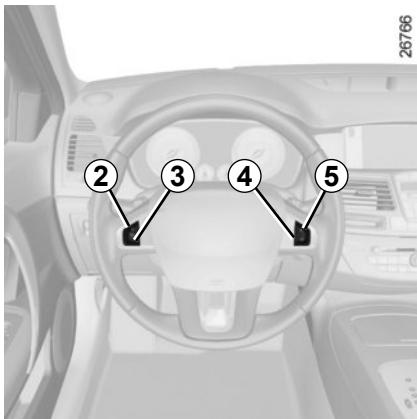
### Vožnja

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena, možete maknuti nogu s papučice gasa.



Pažnja, ipak se preporuča da noge ostanu u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (3/4)



26766

### Prekoračenje namještene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći namještenu brzinu djelovanjem na papučicu gasa. Tijekom prelaženja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

### Funkcija ne može održati namještenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, sustav ne može održati namještenu brzinu: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

### Promjena namještene brzine

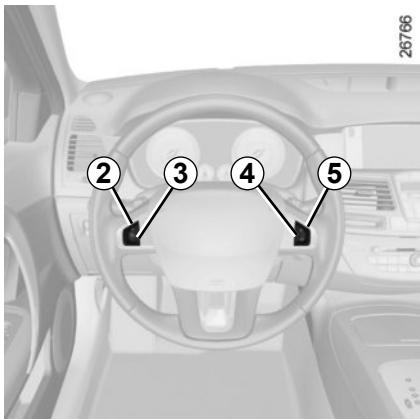
Možete mijenjati namještenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač **2** (+) za povećanje brzine,
- prekidač **3** (-) za smanjenje brzine.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR-OGRAĐIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (4/4)



26766

### Pozivanje namještene brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...). Dok je brzina vozila veća od 30 km/h, pritisnite prekidač 5 (R).

**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

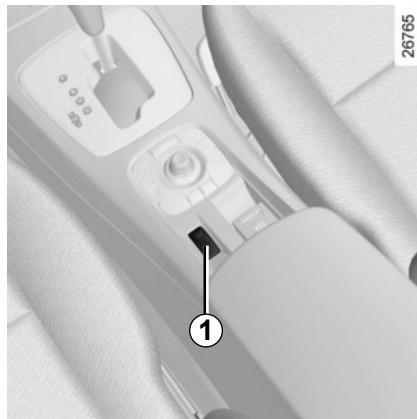
Funkcija se prekida ako djelujete na:

- prekidač 4 (O);
- papućica kočnice;
- papućicu spojke ili prijelazom u neutralan položaj za vozila s automatskim mjenjačem.

U sva tri slučaja, namještena brzina ostaje upamćena i poruka "u memoriji" se pojavljuje na instrumentnoj ploči.

Stavljanje u stanje mirovanja potvrđuje se gašenjem kontrolnog svjetla .

Kada je regulator isključen, pritiskom na prekidače 2 (+) ili 3 (-) ponovno se uključuje funkcija regulatora, ali ne uzima se u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.



26765

### Isključivanje funkcije

Funkcija regulatora brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač 1, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje zelenih kontrolnih svjetala  i  na instrumen-tnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.



Funkcija u mirovanju ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti priti-skom na papućicu kočnice.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (1/3)

### Načelo rada

Ultrazvučni senzori ugrađeni, ovisno o vozilu, u oblogu prednjeg i/ili stražnjeg braniča, "mjere" udaljenost između vozila i prepreke.

To mjereno prenose zvučnim signalima bip čija se frekvencija povećava s približavanjem prepreki, sve dok se ne pretvori u jedan neprekidan zvučni signal kada se vozilo približi prepreci na udaljenost od otprilike 25 centimetara.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć koja ukazuje, emitiranjem zvučnih signala, na udaljenost između vozila i prepreke prilikom vožnje unazad.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom vožnje unazad.

Vozач uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti tijekom vožnje: stoga uvijek pazite na pomične prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male i tanke prepreke (manje kamenje, jako tanke kolčiće...) prilikom upravljanja.

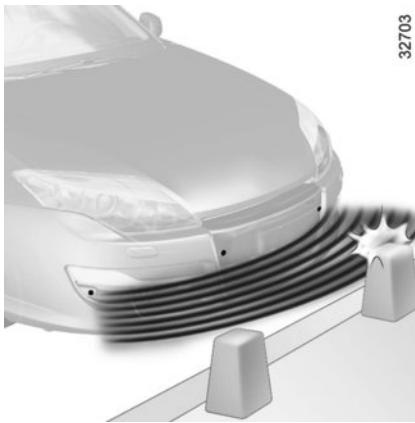
27968



### Podešavanje jačine zvučnog alarma pomoći pri parkiranju

U izborniku za korisnička podešavanja vozila (pogledajte članak "Izbornik za korisnička podešavanja vozila" u 1. poglavlju), odaberite liniju "jačina alarma pomoći pri parkiranju" te liniju koja se odnosi na jačinu zvučnog alarma sustava pomoći pri parkiranju, odaberite jačinu zvuka te ju potvrđite pritiskom na tipku 1 ili 2.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (2/3)



32703

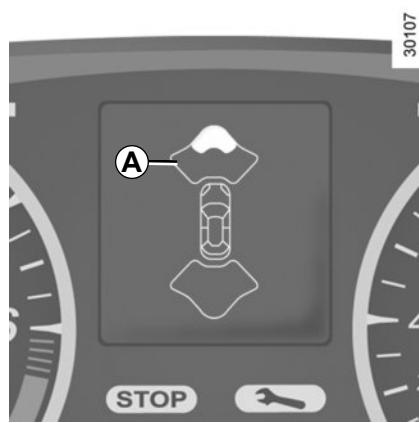
### Pomoć pri parkiranju sprjeđa (ovisno o vozilu)

#### Rad

Sustav pomoći pri parkiranju uključuje se samo ako vozilo vozi brzinom manjom od otprilike 10 km/h.

Otkriva se svaki predmet koji se nalazi na udaljenosti manjoj od 60 cm od prednjeg dijela vozila.

Na zaslonu A se prikazuje područje otkrivanja i čuje se zvučni signal bip.

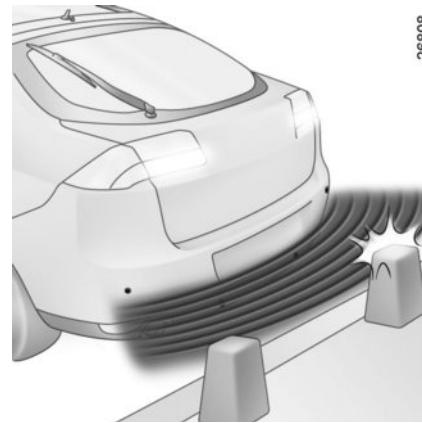


30107

### Automatsko uključivanje/isključivanje pomoći pri parkiranju sprjeđa

Sustav se isključuje:

- kada je parkirna kočnica zategnuta;
- kada je brzina vozila veća od otprilike 10 km/h;
- kada je vozilo zaustavljeno dulje od otprilike pet sekundi (na primjer zastoj na cesti, zaustavljanje na crveno svjetlo,...);
- kada ste u praznom hodu ili u položajima N i P s automatskim mjenjačem.



26808

### Pomoć pri parkiranju straga (ovisno o vozilu)

#### Rad

Prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad, svaki objekt na udaljenosti od otprilike 1,50 metara iza vozila se otkriva i javlja se zvučni signal bip.

U slučaju kada je neka prepreka prisutna na prednjem i na stražnjem dijelu vozila, uzet će se u obzir samo ona bliža i čuti će se odgovarajući zvučni signal bip. Ako se istovremeno otkrije prepreka na prednjem i na stražnjem dijelu vozila u području otkrivanja manjem od 30 centimetara, tada će se naizmjenično čuti prednji i stražnji zvučni signali bip.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (3/3)

### Trajno isključivanje sustava

Možete trajno isključiti ili pomoći pri parkiranju sprijeda ili pomoći pri parkiranju straga.

U izborniku za korisnička podešavanja vozila (pogledajte članak "Izbornik za korisnička podešavanja vozila" u 1. poglavlju), odaberite liniju "pomoć pri parkiranju sprijeda" ili "pomoć pri parkiranju straga", pa uključite ili isključite sustav:

funkcija je isključena;

funkcija je uključena.

### Osobitosti

Pazite da ultrazvučni senzori nisu zaklonjeni (prljavština, blato, snijeg,...).

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, javlja se zvučni signal bip, u trajanju od otprilike 5 sekundi kako bi vas o tome obavijestio. Potražite savjet Predstavnika marke.

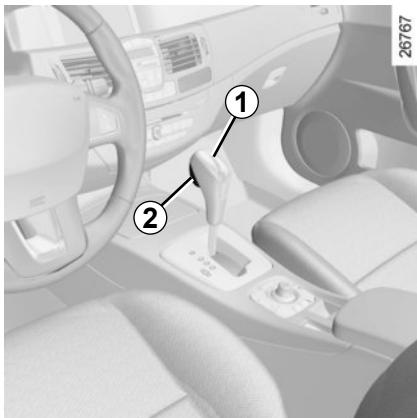


U slučaju udarca u podvozje vozila (primjer: kontakt s kamenom, visokim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetići vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

Kada vozilo vozi brzinom manjom od 10 km/h, neki izvori buke (motor, kamion, kompresor, ...) mogu uključiti zvučne signale bip.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (1/3)



### Ručica mjenjača 1

Zaslon 3 koji se nalazi na instrumentnoj ploči vas obavještava o načinu rada i uključenom stupnju prijenosa.

4 : P : parking

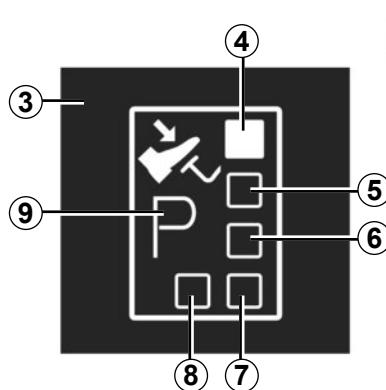
5 : R : vožnja unazad

6 : N : neutralo (prazan hod)

7 : D : automatski način rada

8 : ručni način rada

9 : područje prikaza načina rada ili uključenog stupnja prijenosa u ručnom načinu rada



### Pokretanje

Ručica mjenjača brzina 1 u položaju P, uključite kontakt.

Za izlaz iz položaja P, obavezno pritisnite papučicu kočnice prije pritiskanja gumba za odbravljivanje 2.

Pritisnite papučicu kočnice (kontrolno svjetlo  na zaslonu 3 se gasi), pomaknite ručicu iz položaja P.

**Stavljanje ručice u položaj D ili R se treba obaviti na zaustavljenom vozilu, kada su kočnica i papučica gasa otpuštena.**

### Vožnja u automatskom načinu rada

Stavite ručicu u položaj D. U većini poznatih uvjeta u prometu, više nećete morati dirati ručicu: brzine će se same mijenjati u pravom trenutku, pri broju okretaja koji odgovara motoru, jer "automatika" vodi računa o opterećenosti vašeg vozila, profilu ceste i odbaranom stilu vožnje.

### Štedljiv način vožnje

U vožnji, uvijek ostavljajte ručicu u položaju D, a papučicu gasa lagano pritisnutu i stupnjevi prijenosa će automatski prelaziti u niži.

### Ubrzanja i pretjecanja

Pritisnite papučicu gasa jako i do kraja (sve do prelaska tvrde točke papučice).

To će vam omogućiti, u skladu s mogućnostima motora, da se vratite u optimalan stupanj prijenosa.

# AUTOMATSKI MJENJAČ (2/3)

## Vožnja u ručnom načinu rada

Dok je ručica mjenjača u položaju **D**, gurnite ručicu ulijevo. Stalno impulsno djelovanje na ručicu omogućit će vam ručno mijenjanje brzina:

- za smanjenje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema nazad;
- za povećanje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema naprijed.

Uključeni stupanj prijenosa se prikazuje na instrumentnoj ploči.

## Posebni slučajevi

U nekim situacijama u vožnji (npr.: zaštita motora, uključivanje dinamičke kontrole vožnje: ESC...) "automatizam" može uvjetovati neki stupanj prijenosa.

Isto tako, kako bi se izbjeglo "neispravno upravljanje", "automatizam" može odbiti promjenu stupnja prijenosa: u tom slučaju kontrolno svjetlo trepće nekoliko sekundi kako bi vas o tome obavijestilo.

## Izvanredne situacije

- **Ako profil ceste i njena krivudavost** ne dozvoljavaju automatski način rada (npr.: u planinama), preporuča se prelazak u ručni način rada.  
A sve to kako bi se izbjegli neprestani prelasci brzina koje traži "automatizam" na usponima, i kako bi se osiguralo kočenje motorom prilikom duge vožnje nizbrdo.
- **Po vrlo hladnom vremenu**, kako bi se izbjeglo neželjeno zastavljanje motora, pričekajte nekoliko trenutaka prije nego što izađete iz položaja **P** ili **N** i stavite ručicu u **D** ili **R**.
- **Vozila opremljena sustavom protiv proklizavanja**: na sklikoj cesti ili kada je prianjanje slabo, kako biste izbjegli proklizavanje, trebate prijeći u ručni način rada i staviti u drugu brzinu prije pokretanja.

**Po hladnom vremenu**, sustav može blokirati mijenjanje stupnjeva prijenosa u ručnom načinu rada sve dok mjenjač ne dosegne ispravnu temperaturu.

## Parkiranje vozila

Kada je vozilo imobilizirano, dok je još nogu na kočnici, stavite ručicu u položaj **P**: mjenjač je u praznom hodu i pogonski kotači su mehanički zabravljeni osovinom.

**Zategnite ručnu kočnicu ili, ovisno o vozilu, provjerite je li automatska parkirna kočnica zategnuta.**



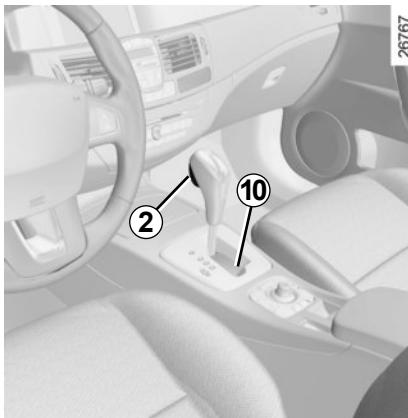
U slučaju udarca u podvozje vozila (primjer: kontakt s kamonom, visokim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (iskrivenje osovine...).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (3/3)

### Smetnje u radu

- **Ako se u vožnji prikaže** poruka "Check auto gearbox" popraćena kontrolnim svjetlom  na instrumentnoj ploči, to ukazuje na neispravnost.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **Ako se u vožnji prikaže** poruka "gearbox overheating" popraćena kontrolnim svjetlom  na instrumentnoj ploči, zaustavite vozilo kako bi se mjenjač ohladio.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **Otklanjanje kvara na vozilu s automatskim mjenjačem**, pogledajte članak "Vuča vozila" u 5. poglavljju.



26/67

**Prilikom pokretanja**, u slučaju da je ručica blokirana P ako pritisnete papučicu kočnice i gumb za debllokiranje **2**, postoji mogućnost ručnog debllokiranja ručice. Za to, pritisnite gumb tako da umetnete predmet u otvor **10** i istovremeno pritisnite gumb za debllokiranje **2** koji se nalazi na ručici.

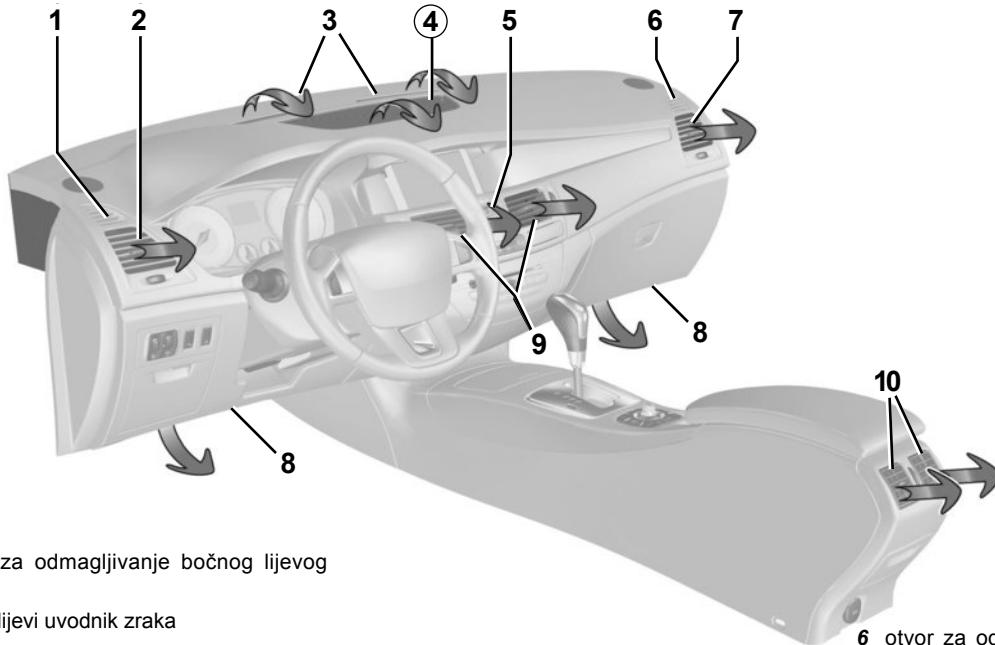


### **3. poglavlje: Vaša udobnost**

Uvodnici zraka . . . . .	3.2
Grijanje i klima uređaj s ručnim upravljanjem . . . . .	3.4
Klima uređaj s automatskim upravljanjem . . . . .	3.6
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu . . . . .	3.10
Električni podizači stakla, krovni otvor s električnim upravljanjem . . . . .	3.11
Sjenilo . . . . .	3.14
Unutarnje osvjetljenje . . . . .	3.15
Pretinci, uređenje putničkog prostora . . . . .	3.17
Pepeljara, upaljač za cigarete . . . . .	3.21
Utičnica za dodatnu opremu . . . . .	3.21
Stražnji nasloni za glavu . . . . .	3.22
Stražnja klupa . . . . .	3.23
Prtljažnik . . . . .	3.24
Otvaramo stražnje staklo . . . . .	3.25
Stražnja polica . . . . .	3.26
Pokrov prtljage . . . . .	3.27
Pretinci, uređenje prtljažnika . . . . .	3.28
Prijevoz predmeta: . . . . .	3.30
u prtljažniku . . . . .	3.30
vuča prikolice . . . . .	3.31
Mrežica za odvajanje . . . . .	3.32
Multimedijkska oprema . . . . .	3.35

## UVODNICI, izlazi zraka (1/2)

28503



**1** otvor za odmagljivanje bočnog lijevog stakla

**2** bočni lijevi uvodnik zraka

**3** otvori za odmagljivanje vjetrobranskog stakla

**4** gornji uvodnik zraka na armaturnoj ploči

**5** komandna ploča klima uređaja

**6** otvor za odmagljivanje bočnog desnog stakla

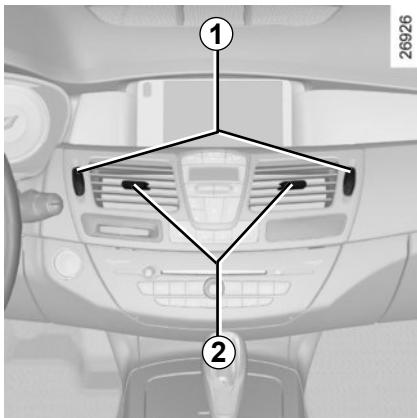
**7** bočni desni uvodnik zraka

**8** izlazi za grijanje nogu putnika

**9** središnji uvodnici zraka

**10** uvodnici zraka na strani putnika straga

## UVODNICI, izlazi zraka (2/2)

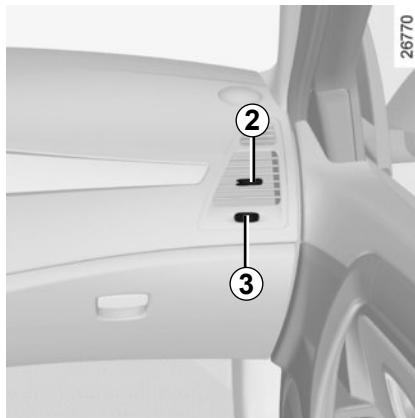


### Protok

Pomičite kotačić 1 (iznad tvrdog oslonca).  
Prema gore: maksimalna otvorenost.

Prema dolje: zatvaranje.

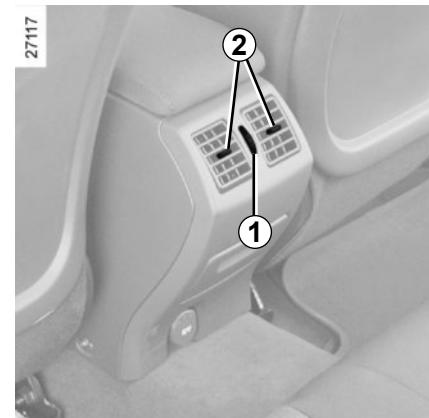
Pomičite kotačić 3 (iznad tvrdog oslonca).  
U desno: maksimalno otvaranje.  
U lijevo: zatvaranje.



### Usmjeravanje

Desno/lijevo: pomičite klizače 2 udesno ili ulijevo.

Gore/dolje: spuštajte ili podižite klizače 2.



Protiv neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sustave koji su tome namijenjeni. Potražite savjet Predstavnika marke.

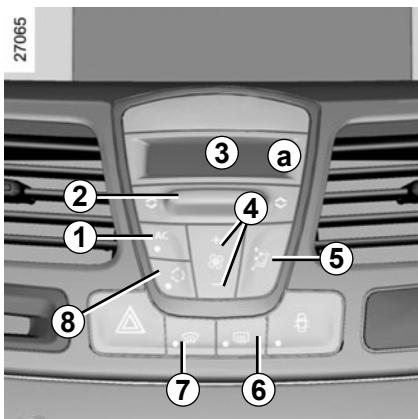


Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

# GRIJANJE, RUČNI KLIMA UREĐAJ

27065



## Komande

- 1 Klima uređaj.
- 2 Temperatura zraka.
- 3 Zaslон.
- 4 Brzina ventiliranja.
- 5 Raspodjela zraka u putničkom prostoru.
- 6 Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.
- 7 Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti".
- 8 Recirkulacija zraka.

**Informacije i savjeti za upotrebu:** pogledajte kraj članka.

## Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

Tipka **1** omogućava uključivanje (kontrolno svjetlo upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo ugašeno) rada klima uređaja.

### Upotreba klima uređaja omogućava:

- snižavanje temperature u unutrašnjosti putničkog prostora;
- brže odmagljivanje.

Klima uređaj ne radi ako je vanjska temperatura niska.

## Podešavanje temperature zraka

Djelujte na komandu **2** do željene temperature. Što ima više upaljenih polja na zaslонu, to je temperature viša. Što ima manje upaljenih polja na zaslонu, to je temperature niža.

## Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Postoji šest mogućnosti raspodjele zraka. Pritisnite tipku **5** za njihov prikaz.

Strelice u području **a** zaslona **3** kombiniraju se kako bi vas obavijestile o odabranoj raspodjeli:

 dovod zraka je usmjeren prema izlazu koji se nalazi iznad armaturne ploče (polozaj koji omogućava ventilaciju većeg područja).

 dovod zraka je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči (polozaj koji omogućava brže grijanje ili hlađenje putničkog prostora).

 dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

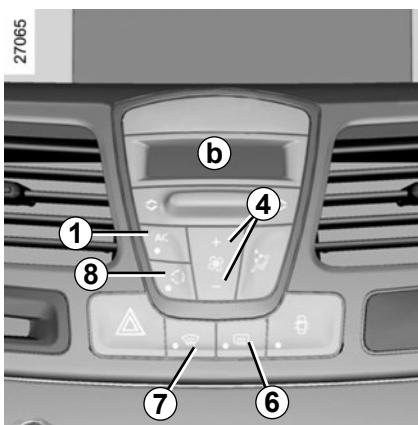
 dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala (polozaj koji sprječava stvaranje pare).

## Zaustavljanje sustava

Pritisnite nekoliko puta donji dio gumba **4** sve dok se sustav ne isključi. Za pokretanje pritisnite gornji dio gumba **4**.

# GRIJANJE, RUČNI KLIMA UREĐAJ (nastavak)

27065



## Podešavanje brzine ventiliranja

### Normalna upotreba

Pritiskom na gornji ili donji dio gumba **4**, povećavate ili smanjujete brzinu ventiliranja: što je propeler ventilatora u području **b** više ispunjen, to je brzina ventiliranja veća.

**Napomena:** za održavanje stupnja komfora, savjetujemo vam da upotrebljavate položaj između **3** i **5** polu-propelera.

### Položaj 0 (ventilator u području b prazan)

Sustav se zaustavlja: brzina ventiliranja zraka u putničkom prostoru je nula (na zaustavljenom vozilu), ipak u vožnji možete osjetiti blagi protok zraka.

### Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti"

Pritisnite tipku **7**, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali.

Ova funkcija omogućuje brzo odleđivanje i odmagljivanje vjetrobranskog i stražnjeg stakla, prednjih bočnih stakala i vanjskih retrovizora (ovisno o vozilu). Ona uvjetuje automatsko uključivanje klima uređaja i odleđivanja stražnjeg stakla.

Pritisnite tipku **6** za isključivanje rada grijanog stražnjeg stakla, ugrađeno kontrolno svjetlo se gasi.

Za promjenu brzine ventiliranja: pritisnite tipku **4**.

**Za izlaz iz ove funkcije**, ponovno pritisnite tipku **7**.

### Uključivanje recirkulacije zraka

Pritisnite tipku **8** za recirkulaciju zraka: kontrolno svjetlo se pali.

U tim uvjetima, zrak je uzet iz putničkog prostora i recirkulira se bez usisa vanjskog zraka.

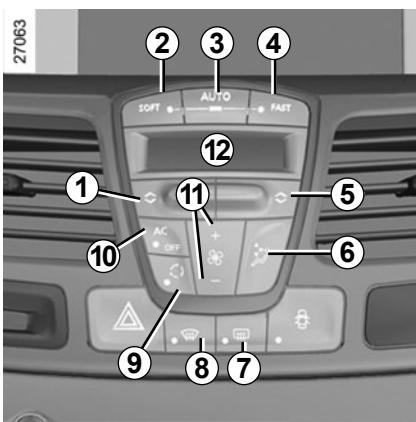
### Recirkulacija zraka omogućava:

- izolaciju od zraka izvana (prometovanje u zagađenim područjima...);
- brže hlađenje putničkog prostora.

Duža upotreba recirkulacije zraka može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobranskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru.

Stoga se savjetuje povratak u normalan način rada (vanjski zrak) ponovnim pritiskom gumba **8** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (1/4)



### Komande

- 1 i 5 Temperatura zraka.
- 2, 3 i 4 Automatski programi.
- 6 Raspodjela zraka u putničkom prostoru.
- 7 Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.
- 8 Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti".
- 9 Recirkulacija zraka.
- 10 Klima uređaj.
- 11 Brzina ventiliranja.
- 12 Zaslon.

### Automatski način rada

Automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u ekstremnim slučajevima upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivosti, a da pritom ne povećava potrošnju goriva. Sustav djeluje na brzinu ventiliranja, raspodjelu zraka, recirkulaciju zraka, uključivanje ili isključivanje klima uređaja i temperaturu zraka. Ovaj način rada se sastoji od tri programa po izboru :

**AUTO** : bolje postizanje odabrane razine komfora u skladu s vanjskim uvjetima. Pritisnite tipku 3.

**SOFT** : ublažava postizanje željene razine komfora. Razina komfora se održava blaže i tiše. Pritisnite tipku 2.

**FAST** : ubrzava djelovanje sustava radi bržeg postizanja željene razine komfora. Upotrebljavajte ovaj program kada vozite putnike na stražnjim sjedalima. Pritisnite tipku 4.

### Podešavanje temperature

Djelujte na tipku 1 ili 5 za povećanje ili smanjenje temperature. Pritiskom dužim od 2 sekunde na tipku 3 temperatura na strani suvozača podešava se na temperaturu na strani vozača.

**Osobitost:** ekstremna podešavanja omogućavaju sustavu da stvori najhladniji ili najtoplijiji mogući zrak (prikaz "LO" i "HI" na zaslonu 12).

### Zaustavljanje sustava

Pritisnite nekoliko puta donji dio gumba 11 sve dok se sustav ne isključi. Za pokretanje pritisnite gornji dio prekidača 11 ili jedan od prekidača 2, 3 ili 4.

Neke tipke imaju kontrolno svjetlo rada koje označava stanje funkcije.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (2/4)

26772



### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja uključivanjem i isključivanjem klima uređaja u skladu s vanjskim klimatskim uvjetima.

Pritisnite tipku **10** za prinudno isključivanje klima uređaja.

### Promjena brzine ventiliranja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja brzinom ventiliranja koja je najpogodnija za dostizanje i održavanje udobnosti.

Brzinu ventiliranja možete podešiti pritiskom na gornji ili donji dio tipke **11** za povećanje ili smanjenje brzine ventiliranja.

U tom slučaju, brzina ventiliranja, kojom se ne upravlja automatski, pojavljuje se na zaslonu.

**Radije upotrebljavajte automatski način rada odabirom automatskih programa AUTO, SOFT ili FAST.**

U automatskom načinu rada (kontrolno svjetlo tipke 3 je upaljeno), sustav kontrolira sve funkcije klima uređaja.

Uvijek možete promijeniti odabir sustava, u tom slučaju, kontrolno svjetlo tipke 3 se gasi i promijenjena funkcija, kojom više ne upravlja sustav, prikazuje se na zaslonu **12**.

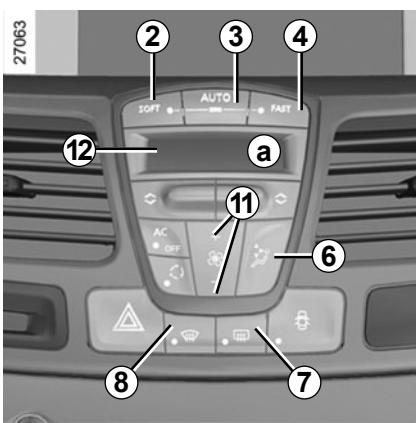
Za povratak u automatski način rada, pritisnite jedan od programa **AUTO, SOFT ili FAST**.

Prikazane vrijednosti temperature osiguravaju razinu udobnosti.

Prilikom pokretanja vozila, povećanje ili smanjenje prikazane vrijednosti ne omogućava brže postizanje razine komfora. Sustav uvijek poboljšava pad ili rast temperature (ventiliranje ne počinje trenutno na najvećoj brzini: postupno se povećava) to može potrajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta.

U pravilu, osim ako to ne predstavlja veliku smetnju, uvodnici zraka na armaturoidnoj ploči moraju uvijek biti otvoreni.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (3/4)



### Promjena raspodjele zraka u putničkom prostoru

Postoji sedam mogućnosti raspodjele zraka. Pritisnite prekidač **6** za njihov prikaz. Strelice u području **a** zaslona **12** kombiniraju se kako bi vas obavijestile o odabranoj raspodjeli:

 dovod zraka je usmjeren prema izlazu koji se nalazi iznad armaturne ploče (položaj koji omogućava ventilaciju većeg područja).



dovod zraka je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči (položaj koji omogućava brže grijanje ili hlađenje putničkog prostora).



dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.



dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala (položaj koji sprječava stvaranje pare).

U tom slučaju, raspodjela zraka u putničkom prostoru, kojom se više ne upravlja automatski, pojavljuje se na zaslonu.

### Odleđivanje-odmagljivanje stražnjeg stakla

Pritisnite tipku **7**, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali. Ova funkcija omogućava brzo odmagljivanje stražnjeg stakla i grijanih retrovizora (za vozila koja su njima opremljena).

**Za izlaz iz ove funkcije**, ponovo pritisnite tipku **7**. Odmagljivanje automatski prestaje.



dovod zraka je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči (položaj koji omogućava brže grijanje ili hlađenje putničkog prostora).



dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.



dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala (položaj koji sprječava stvaranje pare).

U tom slučaju, raspodjela zraka u putničkom prostoru, kojom se više ne upravlja automatski, pojavljuje se na zaslonu.

### Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti"

Pritisnite tipku **8**, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali, a kontrolno svjetlo tipke **3** se gasi.

Ova funkcija omogućuje brzo odleđivanje i odmagljivanje vjetrobranskog i stražnjeg stakla, prednjih bočnih stakala i vanjskih retrovizora (ovisno o vozilu). Ona uvjetuje automatsko uključivanje klima uređaja i odleđivanja stražnjeg stakla.

Pritisnite tipku **7** za isključivanje rada grijanog stražnjeg stakla, ugrađeno kontrolno svjetlo se gasi.

Možete promijeniti brzinu ventiliranja: pritisnite tipku **11**.

**Za izlaz iz ove funkcije**, možete pritisnuti:

- ponovo tipku **8**;
- jednu od tipki **2**, **3** ili **4**.

# KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (4/4)

26772



## Recirkulacija zraka

Ovom funkcijom se upravlja automatski, ali ju možete uključiti i ručno.

### Upotreba u automatskom načinu rada

Vaš sustav je opremljen senzorom koji mjeri oznaku kvalitete zraka. Stoga može uključiti recirkulaciju zraka, **u tom slučaju ugrađeno kontrolno svjetlo se pali**.

### Napomena

- za vrijeme recirkulacije, zrak je uzet iz putničkog prostora i recirkulira, bez usisa vanjskog zraka;
- recirkulacija zraka omogućava izolaciju od vanjskog zraka (prometovanje zagonjenim područjem...).

### Upotreba u ručnom načinu rada

Pritisak na tipku **9** omogućava prinudnu recirkulaciju zraka, **u tom slučaju, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali**;

Duža upotreba tog položaja može dovesti do neugodnih mirisa uslijed neobnavljanja zraka kao i do stvaranja pare na staklima.

Stoga se savjetuje povratak u automatski način rada ponovnim pritiskom tipke **9** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

U automatskom načinu rada (AUTO upaljeno na zaslonu), sve funkcije klima uređaja kontrolira sustav.

Kada promijenite neke funkcije, AUTO se gasi. Samo promijenjenu funkciju više ne provjerava sustav.

Odmagljivanje/odleđivanje prioritetno je pred recirkulacijom zraka.

U nekim slučajevima (velika vlažnost zraka, ...) recirkulacija zraka se neće automatski uključiti radi bolje vidljivosti (zadržavanje ventilacije s vanjskim zrakom).

# KLIMA UREĐAJ: informacije i savjeti za upotrebu

## Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala,...) možete ustanoviti stvaranje pare na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

U slučaju pare, upotrijebite funkciju “**funkcija brzog postizanja dobre vidljivosti kod sušenja stakla**” kako biste uklonili paru, a zatim radite upotrebljavajte klima uređaj u automatskom načinu rada kako biste spriječili njezino stvaranje. Ako je para i dalje pritisnuta, upotrijebite program FAST.

## Napomena

**Prisutnost vode ispod vozila.** Nakon duže upotrebe klima uređaja, normalno je da ima vode ispod vozila uslijed kondenzacije.

## Potrošnja

Normalno je da se povećava potrošnja goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme rada klima uređaja.

Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

## Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša:

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima.

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izade vrući zrak.

## Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

## Smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke:

- **Smanjena učinkovitost odleđivanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.** Uzrok tomu može biti zaprljnost uloška filtra putničkog prostora;
- **Ne stvaranje hladnog zraka.** Provjerite dobar položaj komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.



**Ne otvarajte sustav rashladnog plina.** Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

# ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (1/3)

Ovi sustavi rade s uključenim ili isključenim kontaktom do otvaranja vozačevih vrata (ograđeno na otprilike 5 minuta).



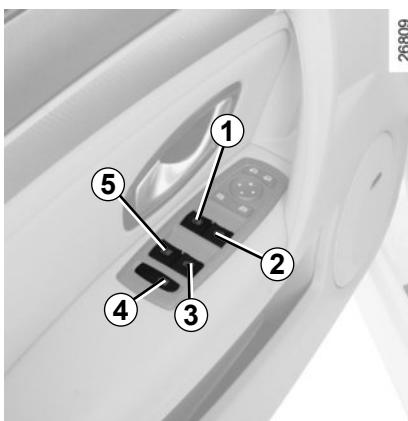
## Sigurnost putnika na stražnjim sjedalima

Ovisno o vozilu, vozač može blokirati rad stražnjih podizača stakala i otvaranje stražnjih vrata pritiskom na prekidač 4. Paljenje kontrolnog svjetla ugrađenog u prekidač potvrđuje zatključavanje.

## Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko. Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili električnog krovnog otvora. U slučaju prikleštenja nekog dijela tijela, odmah promjenite smjer hoda stakala pritiskom na odgovarajući prekidač.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

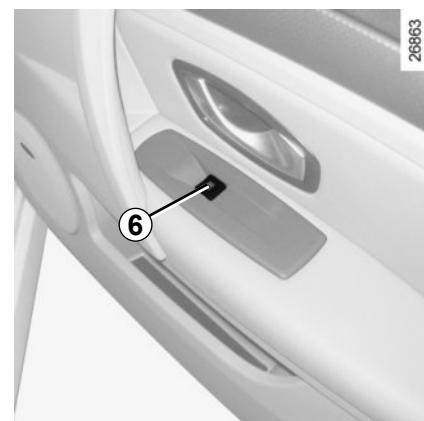


## Električni podizači stakala

Pritisnite ili povucite prekidač na staklu kako biste ga spustili ili podigli do željene visine: stražnja stakla se ne spuštaju do kraja. Djelujte na prekidač:

- 1 za vozačeve staklo;
- 2 za suvozačeve staklo;
- 3 i 5 za stražnja stakla.

S mesta putnika djelujte na prekidač 6.



## Impulsni način rada

Ovaj način rada se dodaje, ovisno o vozilu, radu električnih podizača stakala. Može biti samo na vozačevom staklu ili na svim staklima.

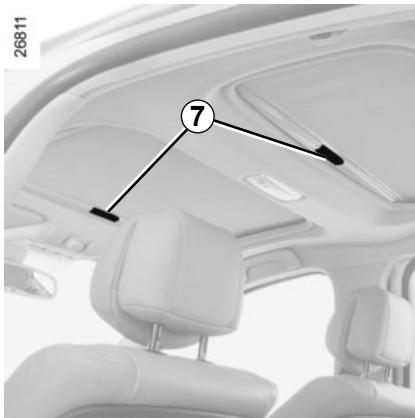
Pritisnite ili povucite do kraja (do graničnika) prekidač podizača stakla: staklo se podigne ili spušta do kraja. Djelovanjem na prekidač zaustavlja se rad stakla.

**Napomena:** kada staklo najde na otpor na kraju hoda (npr.: prsti ...), ono se zaustavlja i ponovno spušta za nekoliko centimetara.

Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo: opasnost od oštećenja podizača stakla.

## ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (2/3)

26811

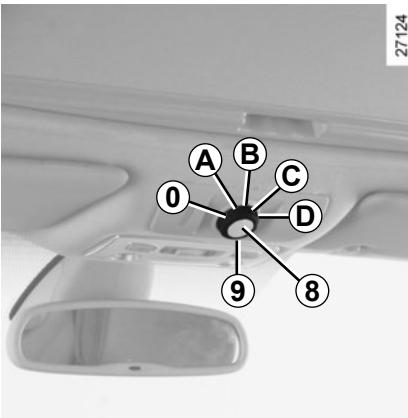


### Sjenilo

Sjenilom rukujte samo kada je krovni otvor zatvoren:

- **otvaranje:** gurnite ručicu 7 prema gore pa rukom gurnite do kotačića za namatanje;
- **zatvaranje:** povucite kvaku 7 do zabiljjenja u bravi.

27124



### Krovni otvor

- **Otvorite sjenilo**
- **Izdizanje:** okrenite gumb 9 u položaj A;
- **Otvaranje:** okrenite gumb 9 u položaj B, C ili D ovisno o željenom načinu otvaranja;
- **Zatvaranje:** okrenite gumb 9 u položaj 0.

- Nemojte otvarati krovni otvor dok je sjenilo zatvoreno;
- Nikada nemojte voziti s otvorenim krovnim otvorom i zatvorenim sjenilom.

### Osobitost

Vaše vozilo je opremljeno ograničivačem sile: kada staklo krova nađe na otpor na kraju hoda (npr.: nečiji prsti, ...) zaustavlja se i pomiče unazad za nekoliko centimetara.



### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko. Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili električnog krovnog otvora. U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer hoda stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

# ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (3/3)

## Daljinsko zatvaranje stakala

(za vozila opremljena impulsnim podizačima stakala na svim staklima).

Prilikom zaključavanja vrata izvana ako **dva puta kratko pritisnite gumb za zaključavanje na RENAULT kartici, ili na vratima vozača** u načinu rada slobodne ruke, sva se stakla automatski zaključavaju.

Stoga se preporuča djelovati na sustav samo ako korisnik dobro vidi vozilo i ako se nitko ne nalazi u vozilu.

**Napomena:** zatvaranje pomoću RENAULT kartice isključuje način rada slobodne ruke.



Zatvaranje stakala može prouzrokovati teške povrede.



Za vozila koja su time opremljena, ovime se uključuje super zaključavanje.

vozilu

Provjerite da nitko nije ostao u

## Smetnje u radu

### Električni podizači stakala

U slučaju da zatvaranje jednog stakla ne radi, sustav prelazi na ne impulsni način rada: pritisnite koliko je god puta potrebno na prekidač sve do zatvaranja stakla te zatim prekidač držite pritisnut (i dalje na strani koju zatvarate) više od tri sekunde, a zatim spustite i podignite staklo do kraja kako biste ponovno pokrenuli sustav.

Po potrebi, obratite se vašem Predstavniku marke.

### Električni krovni otvor

Ako se krov ne može zatvoriti, okrenite gumb **9** u položaj **0**, a zatim pritiščite gumb **8** sve do potpunog zatvaranja krova: potražite savjet Predstavnika marke.

## Mjere opreza pri upotrebi

- **pazite** da krovni otvor bude dobro zatvoren kada napuštate vaše vozilo;
- **čistite** svaka tri mjeseca zaptivnu brtvu uz pomoć proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba;
- **ne otvarajte** krovni otvor odmah nakon što prestane kiša ili tik nakon pranja vozila.

### Vozilo s krovnim šipkama

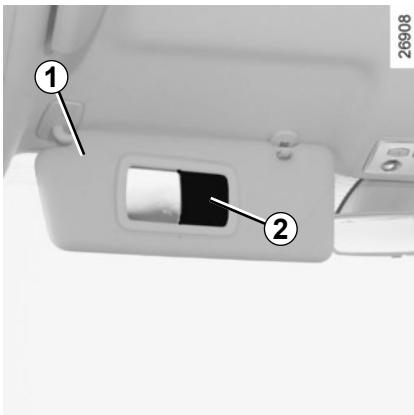
Općenito, kada je teret na krovu, ne preporuča se rukovanje krovnim otvorom.

Prije pomicanja krovnog otvora, provjerite da li su predmeti i/ili oprema (nosači za bicikle, krovna kutija...) na krovnim šipkama: moraju biti dobro raspoređeni i učvršćeni, a njihova veličina ne smije ometati ispravan rad krovnog otvora.

Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali koje su moguće prilagodbe.

Oprez, prilikom te radnje, funkcija ograničivača sile je isključena. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

# SJENILO

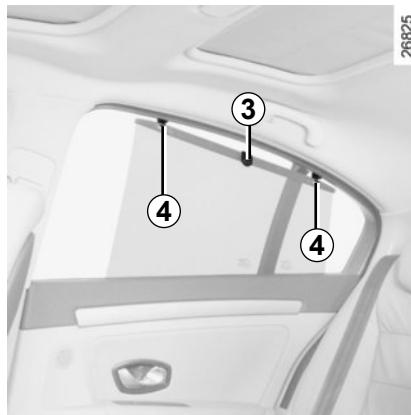


## Prednje sjenilo

Spustite sjenilo 1 na vjetrobransko staklo ili ga otkvačite i spustite na bočno staklo.

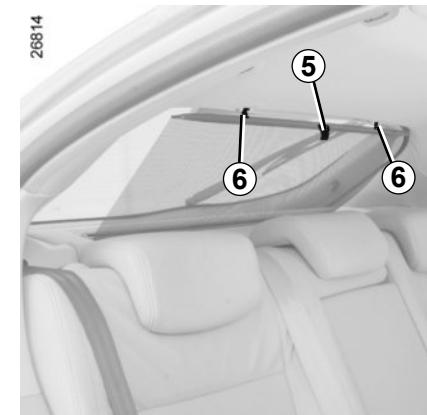
## Ogledala u sjenilu za sunce

Klizno pomaknite poklopac 2, ovisno o vozilu, ogledalo je osvijetljeno.



## Bočna zavjesa sjenilo

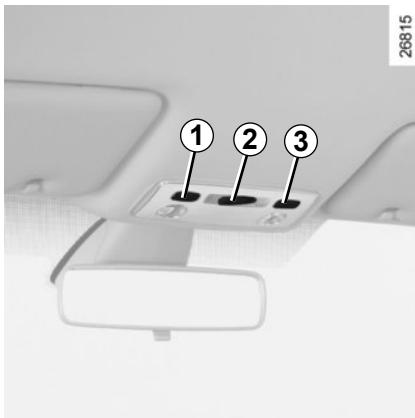
Povucite sjenilo prema gore pomoću ježića 3 sve dok kukice 4 ne sjednu u ležište (provjerite da li su kukice dobro sjele).



## Stražnja zavjesa sjenilo

Povucite sjenilo prema gore pomoću ježića 5 sve dok kukice 6 ne sjednu u ležište (provjerite da li su kukice dobro sjele).

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE (1/2)



### Stropno svjetlo

Preklopite prekidač **2**, ovisno o položaju dobit ćete:

- stalno osvjetljenje;
- osvjetljenje vezano uz otvaranje jednih od vrata. Ne gasi se sve dok vrata nisu pravilno zatvorena i nakon vremenskog podešavanja;
- trenutno gašenje.

### Svetla za čitanje

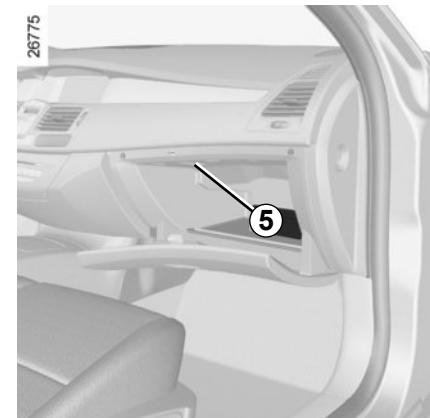
(ovisno o vozilu)

Pritisnite prekidače **1** ili **3**.



### Svetla u prednjim vratima

Svetlo **4** se pali s otvaranjem vrata.

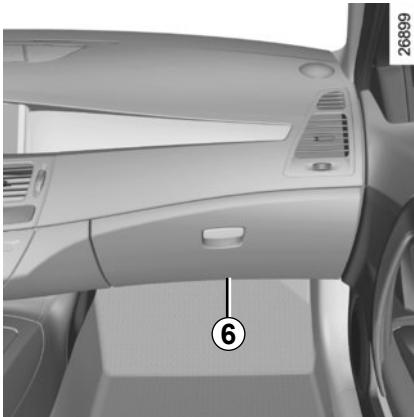


### Svetla u pretincu za rukavice **5**

Svetlo **5** se pali s otvaranjem vratašca.

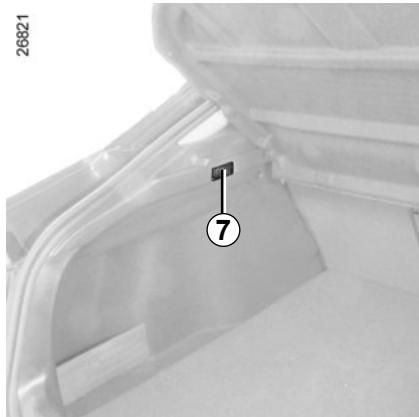
Otključavanje i otvaranje vrata ili prtljažnika dovodi do paljenja vremenski podešenih stropnih i podnih svjetala.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE (2/2)



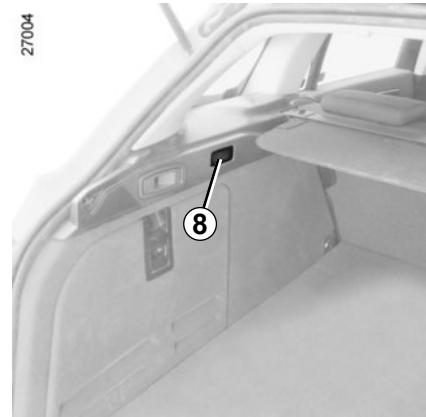
### Podna svjetla 6

Podno svjetlo **6** se pali s otvaranjem vrata.



### Svjetla u prtljažniku 7 ili 8

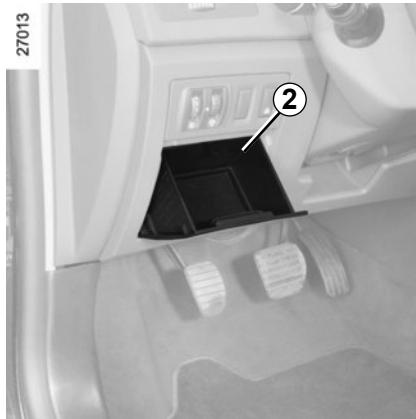
Ovisno o vozilu, svjetlo **7** ili **8**, se pali prilikom otvaranja prtljažnika.



## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (1/4)



Pretinac za odlaganje u vratima 1



Pretinac na armaturnoj ploči 2

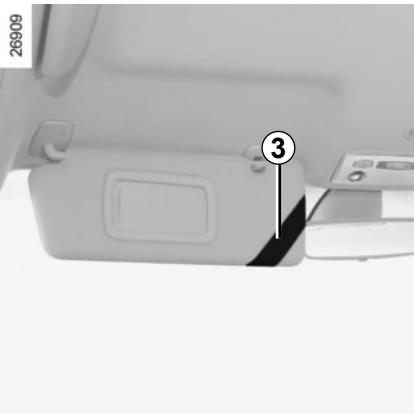


Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet ne prelazi ili da nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavodu ili u slučaju naglog kočenja.



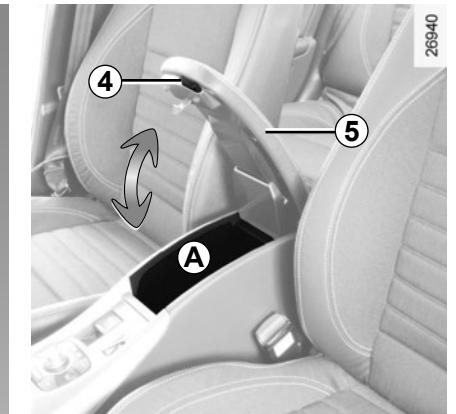
Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (2/4)



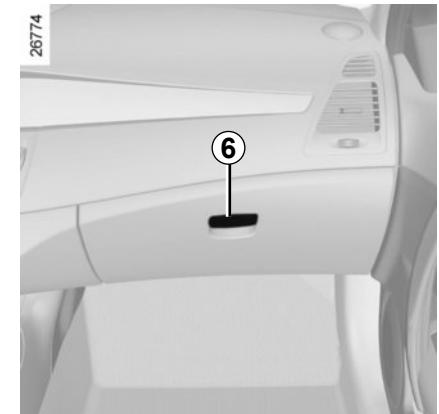
### Pretinac u sjenilu 3

U njega se mogu pričvrstiti kartice autocesta, karte...



### Pretinac za odlaganje na prednjem središnjem naslonu za ruke A

Pritisnite gumb 4 i podignite poklopac 5.



### Pretinac za rukavice

Za njegovo otvaranje povucite ručicu 6.

U ovaj pretinac za rukavice se mogu odložiti dokumenti formata A4, velika boca vode...

On se ventilira i hlađi.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (3/4)



26961

### Držač limenki 7

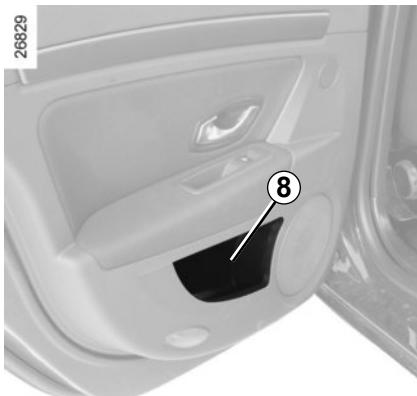
U njega se može staviti limenka, čaša.

Pritisnite gornji dio kako biste ga rasklopili ili sklopili.



U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaču limenki nema previše tekućine.

Opasnost od opekontina ako je tekućina vruća i/ili od curenja.



26829

### Pretinac za odlaganje u vratima 8



26819

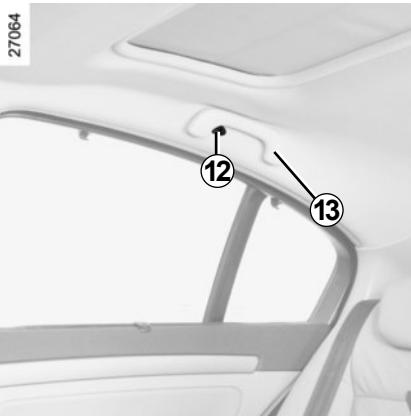
### Pretinci u stražnjem naslonu za ruke

Spustite naslon za ruke **11**, podignite poklopac **10** pomoću ručke za odbravljinjanje **9**.



Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet ne prelazi ili da nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju ili u slučaju naglog kočenja.

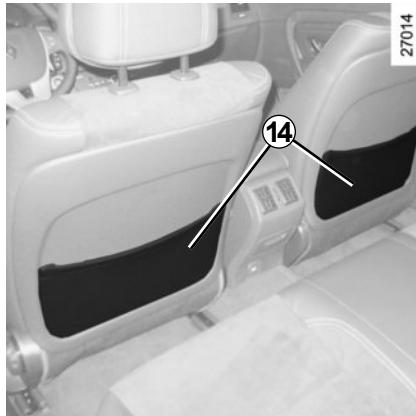
## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (4/4)



Kukice za vješanje odjeće 12

### Ručka za pridržavanje 13

Ona služi za pridržavanje u vožnji.



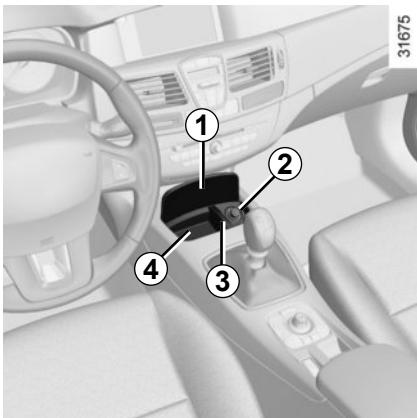
Džepovi pretinci 14 na prednjim sjedalima



Mrežica za odlaganje 15

Nemojte se njome služiti za ulaženje u vozilo ili izlaženje iz njega.

# PEPELJARA, UPALJAČ ZA CIGARETE, UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU



## Pepeljara sprijeda 4

Pritisnite poklopac 1 kako biste je otvorili. Za pražnjenje, povucite stranicu 3 podižući stražnji dio posude.

## Pepeljara straga 7

(ovisno o vozilu)

Povucite poklopac 7 kako biste je otvorili. Za pražnjenje, pritisnite jezičac 6.

Ako vaše vozilo nije opremljeno upaljačem za cigarete i pepeljaram, možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



## Upaljač za cigarete 2

S uključenim kontaktom, gurnite ga, on sam iskače s malim klikom čim se zažari. Povucite ga. Nakon upotrebe, vratite ga nazad, ali ga nemojte pritisnuti do kraja.

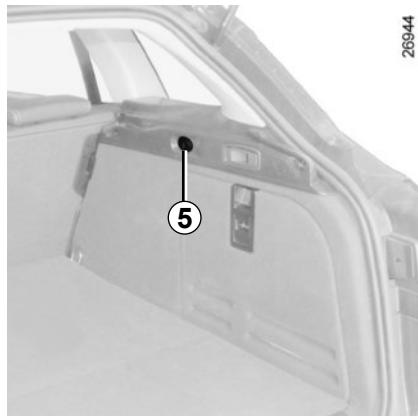
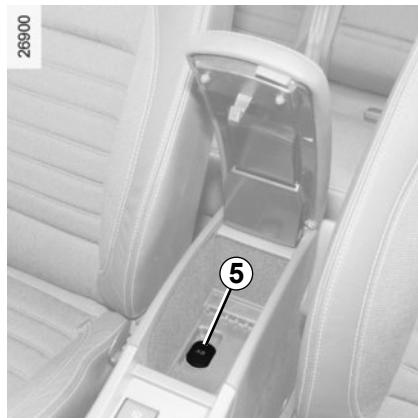
## Utičnica za dodatnu opremu

Ovisno o vozilu, možete upotrijebiti jednu od utičnica 5 ili upaljača za cigarete 2.

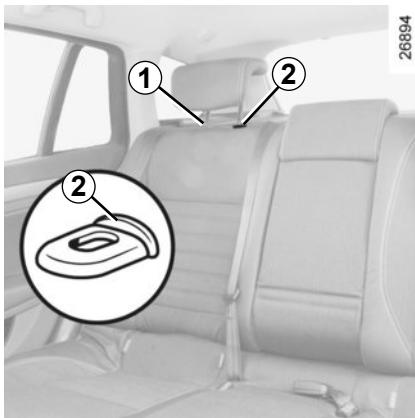


Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watt-a.

**Opasnost od požara.**



# STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU



## Položaj za upotrebu

Podignite ili spustite naslon za glavu, pridržavajući ga pritom povučenog prema prednjem dijelu vozila.

## Za vađenje naslona za glavu

Pritisnite istovremeno jezičac 1 i 2 i izvucite naslon za glavu.

**Napomena:** verzija limuzine, prvo spustite naslon klupe (pogledajte članak "Funkcija stražnjih sjedala" u 3. poglavljju).



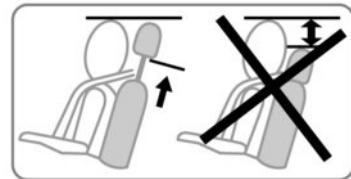
## Za njegovo ponovno stavljanje

Umetnите šipke u utvorena kućišta i spustite naslon za glavu do prvog utora.

## Položaj pospremljenog naslona za glavu

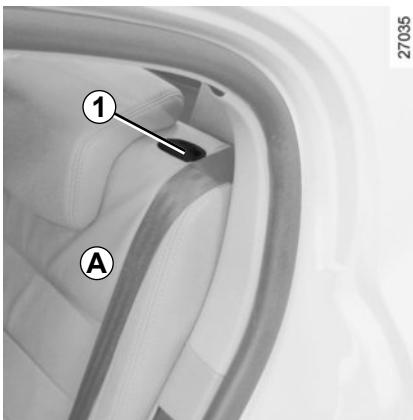
Spustite naslon za glavu do kraja, a zatim pritisnite jezičac 2 i spustite ga do kraja.

**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu (položaj A) je spremljeni položaj:** ne smije se upotrebljavati ako na sjedalu sjedi putnik.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan; vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu **A**.

# STRAŽNJA KLUPA



27035

Nasloni se mogu preklopiti kako bi se mogli prevoziti veliki predmeti.

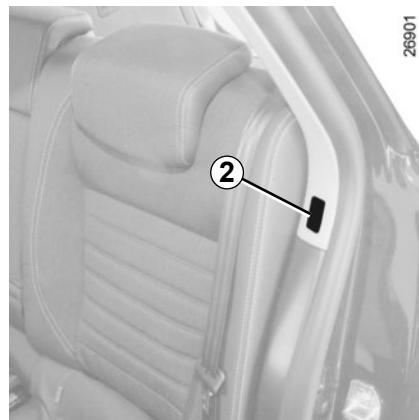
U svakom slučaju, spustite stražnje naslone za glavu (pogledajte članak "Stražnji nasloni za glavu" u 3. poglavljiju).

## Verzija limuzina

Pritisnite gumb **1** i spustite naslon **A**.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



26901

## Verzija karavan

Pritisnite gumb **2** ili povucite ručicu **3**: naslon se sam spušta.

**Napomena:** kada podignite naslon, provjrite je li dobro zabravljen (gumb **2** je u vodoravnom položaju).



Provjerite da se niti jedna osoba ili životinja ne nalaze u blizini stražnje kluge prije povlačenja ručice **3**.

Opasnost od ozljeda.



26902



Kod vraćanja naslona u početni položaj, provjerite da li je zabravljenje naslona dobro.

**U slučaju upotrebe presvlaka na sjedalima,** pazite da ne ometaju zabravljenje naslona.

Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve.

Ponovno postavite naslone za glavu.

Prilikom rukovanja stražnjim sjedalima, provjerite da ništa ne ometa pričvršćenja (dio tijela, životinja, kameničići, kropa, igračke...).



## Verzija limuzina

### Za otvaranje

Pritisnite gumb **1** i podignite vrata prtljažnika.

### Za zatvaranje

Spustite vrata prtljažnika prvo pomoću unutarnjih kvaka **3**.



## Verzija karavan

### Za otvaranje

Pritisnite gumb **2** i podignite vrata prtljažnika.

### Za zatvaranje

Spustite vrata prtljažnika prvo pomoću unutarnjih kvaka **3**.

27119



## Ručno otvaranje iz unutrašnjosti

### Osobitost:

U slučaju da otključavanje prtljažnika nije moguće, moguće je to učiniti ručno iznutra.

- dođite do prtljažnika preklapanjem naslonu stražnje klupe,
- gurnite olovku ili sličan predmet, u šupljinu **4** i klizno pomaknite cijeli sklop što je prikazano na slici,
- gurnite vrata prtljažnika kako biste ih otvorili.



Zabranjeno je postavljati dodatnu opremu (nosače bicikla, nosače prtljage...) koja bi se oslanjala na aerodinamičko krilce **A** vrata prtljažnog prostora.

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.

27129

# STRAŽNJE STAKLO NA OTVARANJE



26984



26983

## Vozila sa stražnjim staklom na otvaranje

Stražnje staklo se zaključava i otključava istovremeno s vratima.

### Za otvaranje

Pritisnite gumb 2.

Podignite stražnje staklo pomoću podnožja brisača stakla 1.

### Za zatvaranje

Uhvatiće podnožje brisača stakla 1 i preklopite stražnje staklo do zatvaranja.

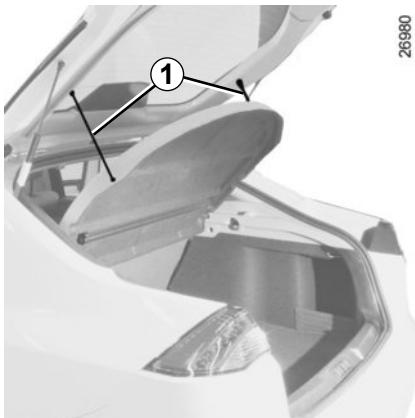
### Ograničenja upotrebe

Ne mogu se istovremeno otvoriti vrata prtljažnika i stražnje staklo na otvaranje (elektronička blokada).

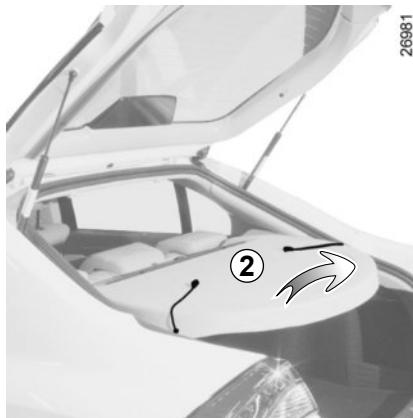


Vožnja s otvorenim stražnjim staklom može smetati putnike zbog mogućnosti ulaska ispušnih plinova iz ispušnog su-stava. Ova upotreba predviđena je, za kratke relacije, za prijevoz velikih pre-dmeta bez potrebe otvaranja vrata prtljažnika. U tom slučaju, zatvorite sva ostala stakla i krovni otvor i uključite ventilaciju na srednju ili maksimalnu jačinu ventilariranja, kako ispušni plinovi ne bi ušli u putnički prostor.

## STRAŽNJA POLICA



26980



26981

### Skidanje

Otkvačite dvije trake 1 (na strani vrata prtljažnika).

Policu 2 lagano podignite i povucite prema sebi.

Policu postavite obrnutim redoslijedom od postupka skidanja.



Na polici nemojte stavljati teške ili tvrde predmete. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

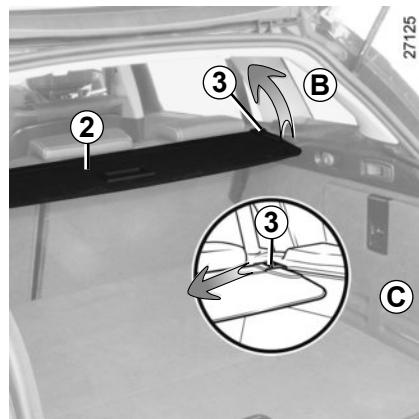
# POKROV PRTLJAGE



27123

## Za namotavanje savitljivog dijela 1 pokrova prtljage 2

Pritisnite stražnji dio pokrova prtljage (pomak A): pokrov prtljage se automatski namotava.



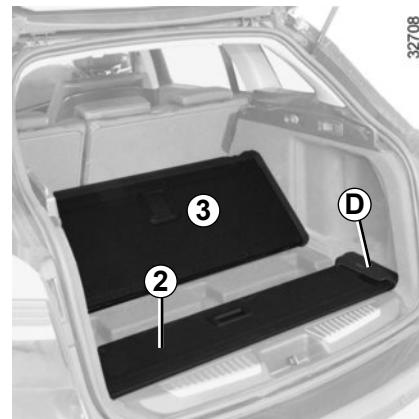
27125

## Skidanje pokrova prtljage 2

Klizno pomičite gumb 3 i istovremeno podižite desnu stranu (pomak B) kotačića za namatanje.

Zatim podignite lijevu stranu kotačića za namatanje i skinite ga.

Za postavljanje pokrova prtljage, izvršite zahvate obrnutim redoslijedom.



32708

## Pretinac za odlaganje na pokrovu prtljage 2

Podignite stražnji dio podne obloge prtljagnog prostora 3;

Skinite vratašca C bočnog pretinga, a zatim preklopite pokrov D;

Spremite pokrov prtljage 2 tako da prvo umetnete jedan, a zatim drugi dio;

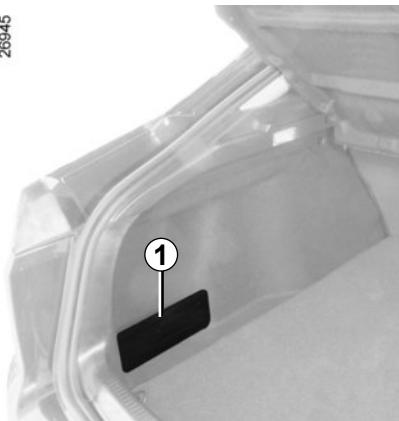
Ponovno postavite pokrov D i vratašca C.



Nemojte stavljati teške ili tvrde predmete na pokrov prtljage. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

## PRETINCI, UREĐENJE PRTLJAŽNIKA (1/2)

26945



**Verzija limuzina**

### Bočni pretinci

Nalaze se sa svake strane prtljažnika, u te se pretince **1** mogu spremiti posude ulja...

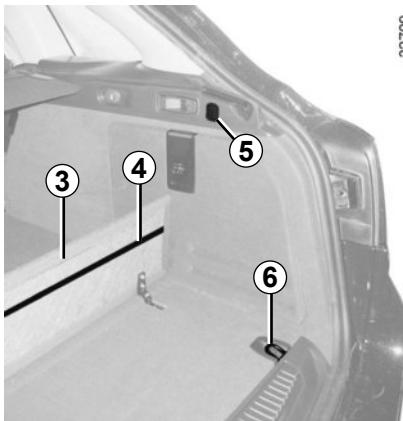
26936



**Pretinac ispod podne obloge 2**

Za otvaranje, preklopite dio **A**.

## PRETINCI, UREĐENJE PRTLJAŽNIKA (2/2)



### Verzija karavan

#### Pretinci u prtljažniku

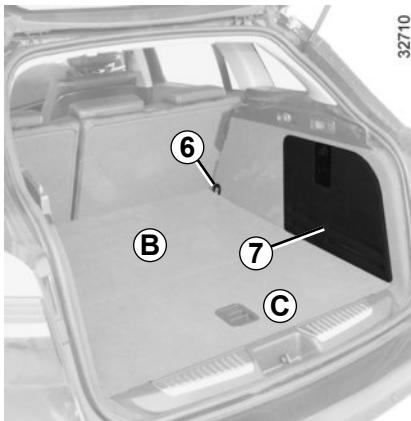
Korisno za odvajanje tereta.

Podignite pregradu 3.

Na stražnjoj strani imate elastičnu traku 4 za pridržavanje malih predmeta u okomitom položaju.

Najveća težina: 30 kg.

Uvijek postavite predmete koje prevozite tako da najteže oslonite uz naslon stražnje klupe.



#### Pridržavanje vrećica u zavojima

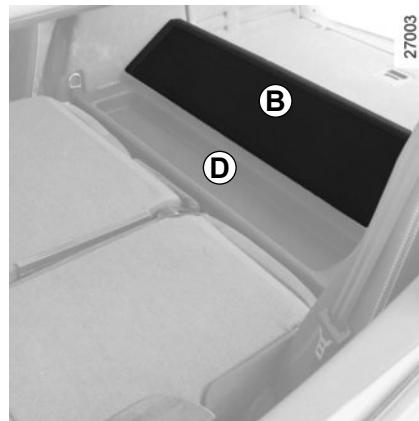
Sprječava pomicanje vrećica u zavojima.

Pritisnite kuku 5, otvara se. Za spremanje, podignite ju i ponovno pritisnite.

Najveća težina: 20 kg.

#### Bočni pretinci

Nalaze se sa svake strane prtljažnika, u te se pretince 7 mogu spremiti posude ulja...



#### Pričvrsne kuke

Kukice 6 koje se nalaze u svakom kutu prtljažnika omogućuju učvršćivanje tereta.

#### Pretinac ispod podne obloge

Za otvaranje, preklopite dio C.

#### Pretinac za odlaganje D

Preklopite naslone klupe, podignite prednji dio podne obloge B prtljažnika.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU (1/2)

27201

A



Predmete koje prevozite postavite uvijek tako da najveće dimenzije oslonite na naslon stražnje klupe, to je slučaj s uobičajenim opterećenjem (Primjer A) ili na naslon prednjih sjedala kada su nasloni stražnje klupe preklopjeni.

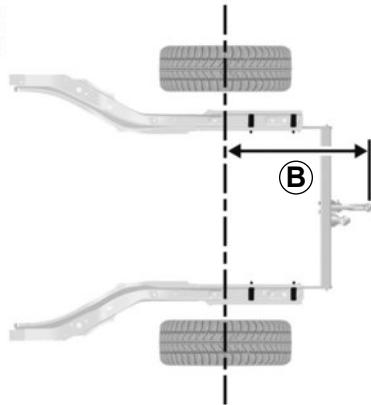
Ako morate odložiti predmete na preklopjeni naslon, obavezno skinite naslone za glavu prije preklapanja naslona tako da što više priljubite naslon uz sjedište.



Uvijek stavljamte najteže predmete na pod. Upotrebljavajte pričvršna mesta smještena na ploči poda prtljažnika, ako je vozilo njima opremljeno. Teret se mora raspoređiti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike. Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU (2/2)/KUKA ZA VUČU

27025



27026



Verzija limuzina **B** = 1051 mm  
Verzija karavan **B** = 1159 mm

**Dozvoljeno opterećenje vučnog priključka, najveća dopuštena masa prikolice s kočnicom i bez kočnice:** pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.

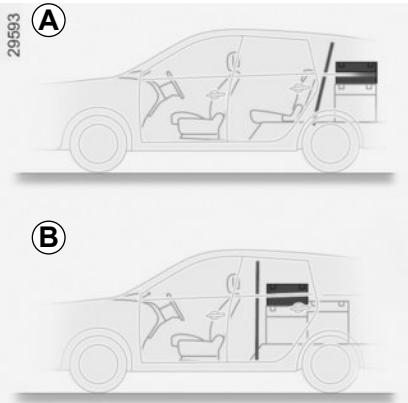
Za postavljanje kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo za postavljanje opreme.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

Ako kuka za vuču sakriva registracijsku pločicu ili stražnje svjetlo za maglu, trebate je skinuti kada ne vučete teret.

U svakom slučaju, obavezno poštujte lokalne zakone.

## PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGU (1/3)



Ovisno o vozilu, ona se upotrebljava za prijevoz životinja ili prtljage za odvajanje putničkog prostora.

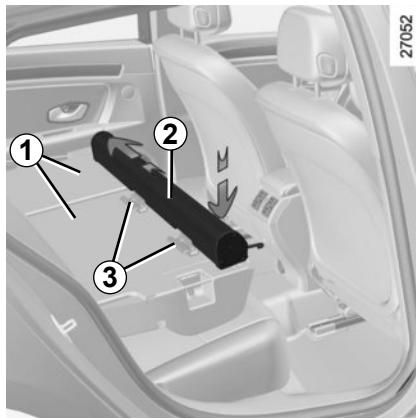
Može biti smještena:

- iza stražnjih sjedala **A**, stražnja klupe u podignutom ili prekloprenom položaju;
- iza prednjih sjedala **B**.



Mreža za odvajanje putničkog prostora za prtljagu je predviđena za pridržavanje mase od najviše 10 kg.

Opasnost od ozljeda.



### Skidanje/postavljanje pregradne mreže za prtljagu

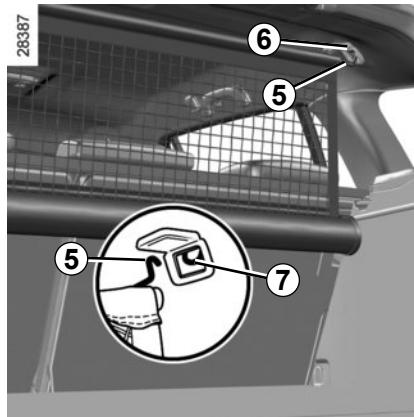
#### Skidanje mreže

S naslonima **1** stražnje klupe preklopjenima do kraja, sa stražnjih desnih vrata, povucite prema sebi kalem za namatanje **2** sve dok se ne otkvači. Zatim ga podignite kako biste ga uzeli.

### Postavljanje mreže

Kada su nasloni **1** stražnje klupe preklopjeni do kraja, uzmite kalem za namatanje. Sa stražnjih desnih vrata, skliznite kalem za namatanje **2** na šine **3** koje se nalaze na stražnjoj strani većeg dijela naslona stražnje klupe, provjerite malim pomacima unaprijed/ unazad je li zabravljenje dobro, a zatim ponovno zabravite naslone stražnje klupe.

## PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGU (2/3)



### Postavljanje pregradne mreže iza stražnjih sjedala

#### Iza stražnjih sjedala

Sa stražnjih sjedala, podignite pokrove **4** kako biste došli do pričvrstnih mesta koja služe kao gornje pričvršćenje mreže.

Kako bi se olakšalo odmatanje mreže, preklopite manji dio naslona i zadržite veći dio naslona u lagano preklopljenom položaju.

Izvucite šipku **5** iz ležišta i umetnute ju u pričvrstna mesta **6** (obavezno u prsten **7**).

Podignite naslone i zabravite ih. Provjerite pomacima unaprijed/unazad je li njihovo zatravljenje dobro.

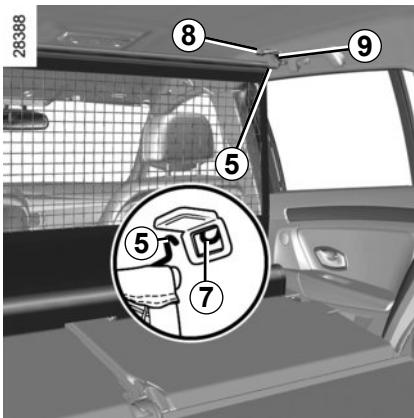
Za skidanje mreže postupite obrnutim redoslijedom.



Prilikom postavljanja nemojte stavljati prste u kalem za namatanje.

Opasnost od ozljeda.

## PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGU (3/3)



### Iza prednjih sjedala

S preklopjenim naslonima stražnje klupe, podignite pokrov 8 sa svake strane kako biste došli do pričvrstnih mjesa koja služe kao gornje pričvršćenje mreže.

Izvucite poteznu šipku 5 iz ležišta i umetnите ju u pričvrstna mjesta 9 (**obavezno u prsten 7**).

Za skidanje mreže postupite obrnutim redoslijedom.



Prilikom postavljanja nemojte stavljati prste u kalem za namatanje.

Opasnost od ozljeda.

**Napomena:** kada se postavi kalem za namatanje pregradne mreže za prtljagu na stražnju stranu većeg dijela naslona, sustav sprječava neželjeno preklapanje naslona. U tom slučaju, nakon odbravljinjanja naslona treba preklopiti naslon, sa stražnjih desnih strana, tako da ga se povuče preko tvrde točke.



U vožnji je zabranjeno sjesti na mali dio stražnje klupe, ako je veliki dio naslona spušten, a mreža je postavljena.

# MULTIMEDIJALNA OPREMA

## Sustav za navigaciju

Prisutnost i smještaj te opreme ovise o verziji sustava navigacije vozila.

- 1 Autoradio;
- 2 Centralno upravljanje;
- 3 CD ili DVD čitač;
- 4 Mikrofon;
- 5 Komanda ispod upravljača.

## Ugrađena komanda telefona slobodne ruke

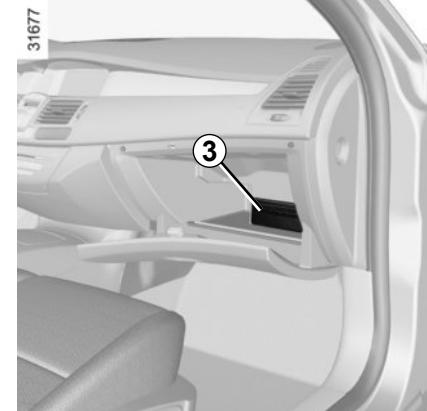
Za vozila koja su njim opremljena, poslužite se mikrofonom 4 i komandom ispod upravljača 5.

Za rad te opreme: pogledajte uputstvo za opremu koje se preporuča spremiti s ostalom dokumentacijom vozila.



### Upotreba telefona

Podsjćemo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.





## **4. poglavlje: Održavanje**

Poklopac motornog prostora .....	4.2
Razina motornog ulja: .....	4.4
općenito .....	4.4
nadolijevanje/punjjenje .....	4.6
Razine: .....	4.8
rashladne tekućina motora .....	4.8
kočione tekućine .....	4.9
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla / farova .....	4.10
Filtri .....	4.10
Tlak napuhavanja guma .....	4.11
Akumulator .....	4.12
Održavanje karoserije .....	4.14
Održavanje unutarnjih obloga .....	4.16
	4.1

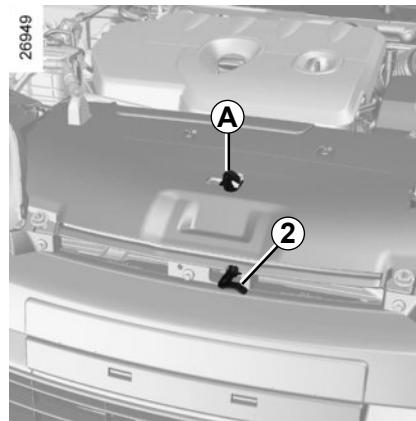
## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (1/2)



Za otvaranje, povucite ručicu **1**, koja se nalazi na lijevoj strani armaturne ploče.

### Sigurnosno odbravljanje poklopca motornog prostora

Za odbravljenje, povucite jezičac **2** (kukica **A** oslobađa poklopac).



### Otvaranje poklopca

Podignite poklopac, otkvačite potporanj **4** iz njegovog pričvršćenja **5** i, za vašu vlastitu sigurnost, postavite ga **obavezno** u prostor za postavljanje **3** poklopca.



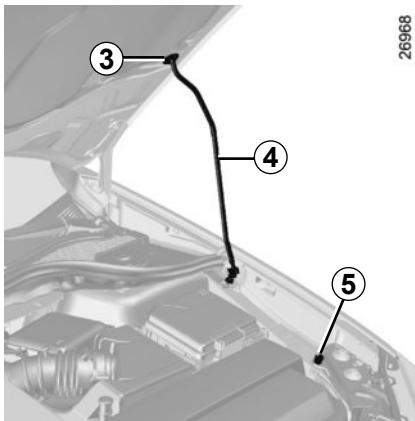
Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju ukrasnu rešetku ili poklopac, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljivanja poklopca.

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (2/2)



26968

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za ponovno zatvaranje poklopca motornog prostora, vratite potporanji **4** u pričvršćeње **5**, uhvatite poklopac motornog prostora na sredini i spustite ga na 30 cm od položaja zatvaranja, pa ga pustite da padne. On se sam zatvara svojom težinom.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.



Nakon svakog zahvata u motornom prostoru, provjerite da ništa niste zaboravili (krpa, alati...). U stvari to može oštetiti motor ili prouzročiti požar.



Provjerite ispravno zatravljenje poklopca motornog prostora.

Provjerite da ništa ne ometa sidrište za zatravljenje (kameničići, krpa...).

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (1/2)

Motor troši ulje za podmazivanje i hlađenje pokretnih dijelova i normalno je nadolijevati ulje između dviju zamjena.

Međutim, ako se u vrijeme razrađivanja motora, potrošnja poveća na više od 0,5 litara za 1000 km, potražite savjet kod Predstavnika marke.

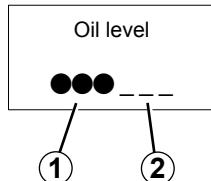
**Učestalost zamjene:** povremeno provjeravajte razinu ulja, a svakako to činite prije svakog dužeg puta zbog opasnosti od oštećenja vašeg motora.

### Provjeravanje razine ulja

Očitavanje se mora izvršavati na ravnom i nakon što je motor dulje vrijeme zaustavljen.

**Kako biste saznali točnu razinu ulja i provjerili da niste prešli maksimalnu razinu (opasnost od uništenja motora), obavezna je upotreba mjerača.** Pogledajte slijedeće stranice.

Zaslon na instrumentnoj ploči upozorava samo kada je razina na minimumu.



27968



### Upozorenje na minimalnu razinu ulja na instrumentnoj ploči

Dok je prikazana poruka "kontrola ispitivanja funkcija u tijeku" pritisnite gume 3 ili 4.

**Ako je razina iznad minimalne**: poruka "razina ulja" prikazuje se na zaslonu popraćena poljima 1 koji, kada se razina spusti, se zamjenjuju crticama 2.

**Napomena:** Detaljni prikaz razine nije moguć ako je prethodna vožnja bila kratka.

**Ako je razina na minimumu:** prikazuje se poruka "podesiti razinu ulja" i pali se kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči.  
**Obavezno podesite razinu, što prije.**

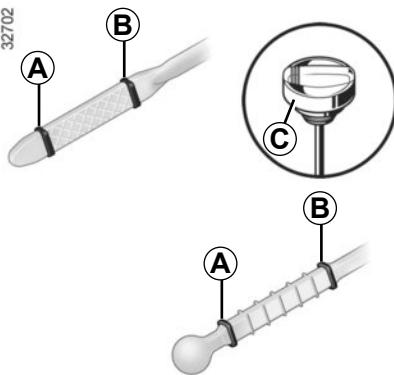
**Napomena:** za prijelaz na čitanje putnog računala ponovno pritisnite 3 ili 4.



Zaslon upozorava samo u slučaju minimalne razine, nikada u slučaju prekoračenja maksimalne razine što se može otkriti samo očitavanjem pomoću mjerača.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (2/2)

327/02



Nakon što je razina očitana, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čep-mjerač razine.

### Očitavanje razine putem mjerača

- Izvadite mjerač (pogledajte na slijedećim stranicama gdje se nalazi) i obrišite ga čistom krpom koja ne pušta dlačice;
- gurnite mjerač do kraja (za vozila opremljena "čepom-mjeračem" **C**, čep zavrnite do kraja);
- ponovno izvadite mjerač;
- očitajte razinu: ona nikada ne smije biti ispod označe razine "mini" **A** niti prelaziti označu "maxi" **B**.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

### Prijelaz maksimalne razine motornog ulja

Očitavanje razine se mora vršiti samo pomoću mjerača kao što je prethodno objašnjeno.

Ako je prekoračena maksimalna brzina, **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.

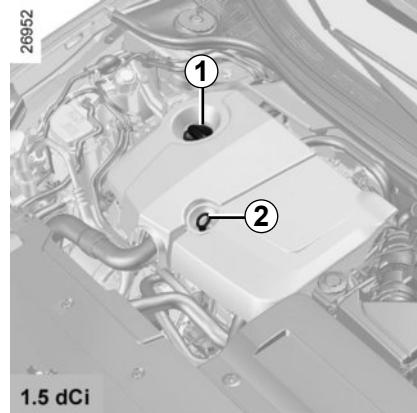
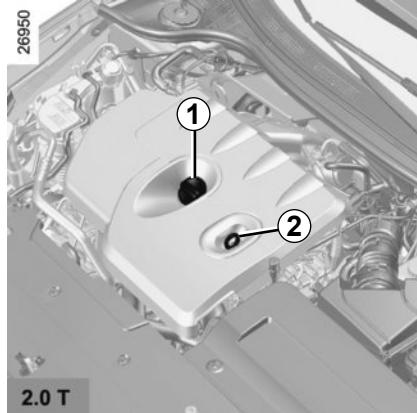
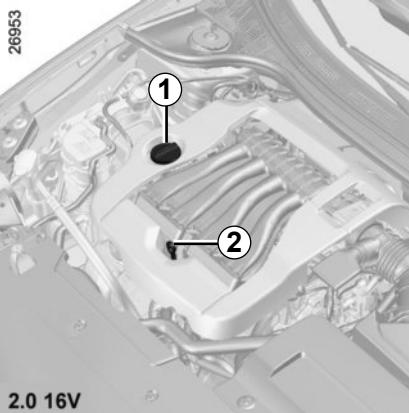


Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.



U kojem slučaju ne smije se prijeći maksimalna razina nadolijevanja **B**: postoji opasnost od uništenja motora i katalizatora.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje (1/2)



### Nadolijevanje/punjjenje

Vozilo mora biti na vodoravnoj površini, motor zaustavljen i hladan (na primjer: prije prvog pokretanja taj dan).

### Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

Kako bi se izbjeglo prskanje, preporučamo vam da upotrebljavate lijevak prilikom nadolijevanja ulja.

- Odvijte čep 1;
- dopunite (za informaciju količina ulja između oznaka "mini" i "maxi" na mjeruču razine 2 je od 1,5 do 2 litre ovisno o motoru);

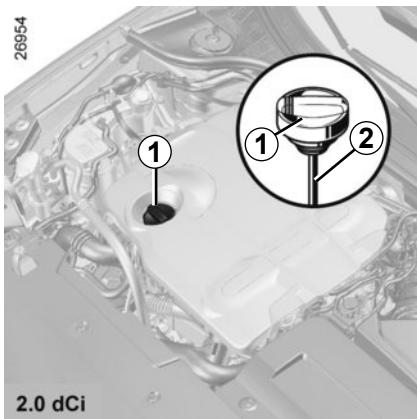
- pričekajte otprilike 20 minuta kako bi ulje sleglo;
- provjerite razinu pomoću mjerača 2 (kao što je prethodno objašnjeno).

Nakon što je razina očitana, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čep/mjerač razine.

Ne prelazite razinu "maxi" i nemojte zaboraviti vratiti čep 1 i mjerač 2.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje (2/2)/ZAMJENA ULJA U MOTORU

26954



2.0 dCi

### Zamjena ulja u motoru

**Učestalost zamjene ulja:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

**Prosječne količine za zamjenu ulja uključujući filter ulja (za informaciju)**

**Motor 2.0 16V :** 4,4 litre

**Motor 2.0T:** 5,4 litre

**Motor 1.5 dCi :** 4,5 litre

**Motor 2.0 dCi :** 7,4 litara

### Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.



**Nadolijevanje:** pazite kada nadolijevate ulje da ono ne kapa po motoru jer postoji opasnost od požara. Nemojte zaboraviti dobro zavrnuti čep jer može doći do požara uslijed prskanja ulja po vrućim dijelovima motora.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



**Zamjena ulja u motoru:** ako mijenjate ulje dok je motor zagrijan, pazite da se ne opečete pri istjecanju ulja.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

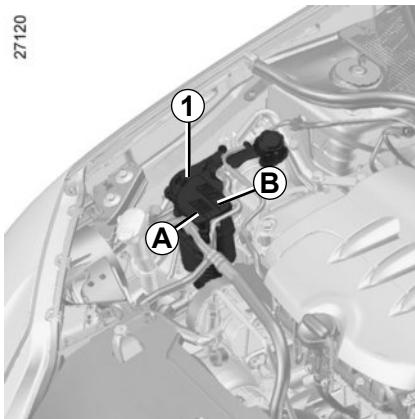
Opasnost od ozljeda.



Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima: ispušni plinovi su otrovni.

## RAZINE (1/3)

27120



### Rashladna tekućina

Kod zaustavljenog motora na ravnom tlu, razina **na hladno** mora biti između oznaka « MINI » **A** i « MAXI » **B** označenih na spreminiku rashladne tekućine **1**.

Nadolijte **na hladno** prije nego dosegne oznaku « MINI ».

### Učestalost provjere razine

**Redovito provjeravajte razinu rashladne tekućine** (može doći do značajnih oštećenja na motoru uslijed pomanjkanja rashladne tekućine).

Ukoliko je nadolijevanje potrebno, koristite samo proizvode koje preporuča naša tehnička služba koji vam osiguravaju:

- zaštitu od smrzavanja;
- zaštitu od prohrđavanja rashladnog sustava.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

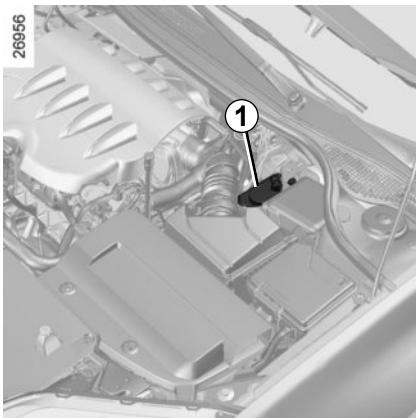


Niti jedan zahvat se ne smije izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

**Opasnost od opekotina.**

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

## RAZINE (2/3)



### Kočiona tekućina

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom. Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

### Razina 1

Normalno je da razina opada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod upozoravajuće oznake « MINI »

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubnjeva nabavite brošuru s objašnjenjem postupka kontrole raspoloživu u mreži marke ili na Internet stranici proizvođača.

### Punjjenje

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

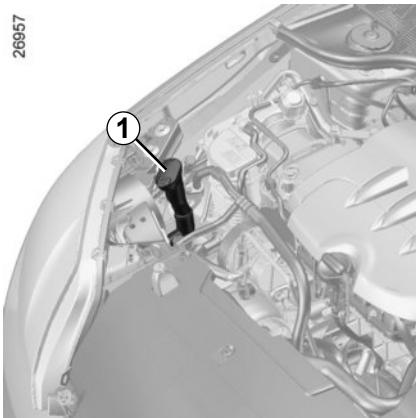
### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.



### Spremnik uređaja za pranje stakala / Uredaja za pranje farova

#### Punjjenje

Otvorite čep 1, nadolijte tekućinu i zatvorite čep.

#### NAPOMENA

Ovisno o vozilu, kako biste saznali razinu tekućine, otvorite čep 1 i izvadite mjerač.

#### Tekućina

Proizvod za pranje stakala (protiv smrzavanja zimi).

#### Brizgaljke

Za podešavanje visine brizgaljki uređaja za pranje vjetrobranskog stakla upotrijebite neki alat poput igle.

#### Filtri

Zamjena filtrirajućih dijelova (filter zraka, filter putničkog prostora, filter za dizel gorivo...) predviđena je u zahvatima servisnog održavanja vašeg vozila.

**Učestalost zamjene filtrirajućih dijelova:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

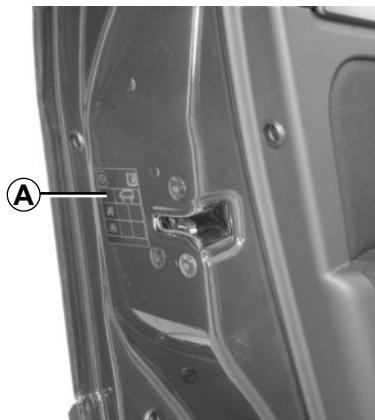


Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

# TLAK NAPUHAVANJA GUMA

27192



## Naljepnica A

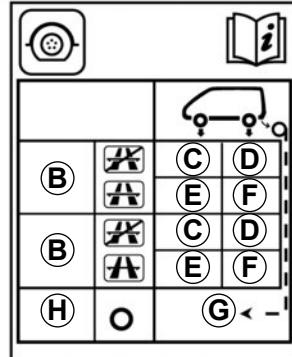
Kako biste je pročitali otvorite vrata.

Tlak napuhavanja mora se provjeravati kada su gume hladne.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba uvećati označene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**). **Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

**B:** dimenzije guma na vozilu.

29777



**C:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju izvan autoceste.

**D:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju izvan autoceste.

**E:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju po autocesti.

**F:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju po autocesti.

**G:** tlak napuhavanja rezervnog kotača.

**H:** dimenzija gume na rezervnom kotaču ako je različit od četiri kotača vozila.

**Osobitosti vozila koja se upotrebljavaju pod najvećim opterećenjem** (Najveća dozvoljena masa pod opterećenjem) i **koja vuku prikolicu**: maksimalna brzina mora biti ograničena na **100 km/h**, a tlak u gumenima se mora povećati sa **0,2 bar**.

Pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.

**Sigurnost guma i postavljanje lanaca**: Pogledajte članak "Gume" u 5. poglavljiju kako biste se upoznali s uvjetima održavanja i, ovisno o verziji, uvjetima postavljanja lanaca na vozilo.



Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju biti: ili istovjetne onima koje su tvornički postavljene ili u skladu s preporukom Predstavnika marke.**

## AKUMULATOR (1/2)

Ovisno o vozilu, akumulator je u motornom prostoru ili u prtljažniku.

U svakom slučaju, nije ga potrebno održavati.

Ovisno o vozilu, sustav stalno provjerava stanje napunjenošću akumulatora. Ako se razina spusti, prikazuje se poruka "Battery low start engine" na instrumentnoj ploči. U tom slučaju, pokrenite motor. Zatim se prikazuje poruka "Battery charging" na instrumentnoj ploči.

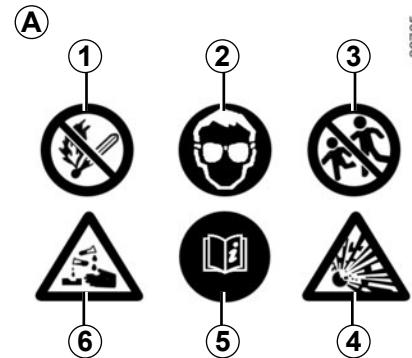
Stanje napunjenošću vašeg akumulatora može se smanjiti, posebno ako vaše vozilo upotrebljavate:

- na kratkim relacijama;
- u gradskoj vožnji;
- na niskoj temperaturi;
- prilikom duže upotrebe autoradija dok je motor zaustavljen...



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.



28705

### Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru:

- **1** zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
- **2** obavezna zaštita očiju;
- **3** držati dalje od dosegaa djece;
- **4** eksplozivni materijali;
- **5** pogledajte u knjižicu uputstava;
- **6** korozivni materijali.



Akumulatorom rukujte vrlo oprezno jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Po potrebi, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.



Budući da je akumulator **osobit**, zamjenite ga istovjetnim akumulatorom. Potražite savjet Predstavnika marke.

## AKUMULATOR (2/2)

26973



### Zamjena akumulatora

Budući da je taj zahvat složen, preporučamo vam da se obratite vašem Predstavniku marke.

### Vozilo opremljeno funkcijom Stop and Start

Nakon zamjene ili odspajanja akumulatora na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "New battery?". Odaberite "Da" ili "Ne" kratkim pritiskom na jednu od tipki 7 ili 8 pa potvrdite dugim pritiskom na jednu od te dvije tipke.

 Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

 Budući da je akumulator **osobit**, zamijenite ga istovjetnim akumulatorom. Potražite savjet Predstavnika marke.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

### Atmosferski uzročnici korozije

- atmosfersko zagađenje (gradovi i industrijske zone),
- sadržaj soli u atmosferi (područja uz more, posebice po toplom vremenu),
- sezonski vremenski uvjeti i postotak vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

### Nesreće u prometu

### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pjesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

### Ono što ne treba činiti

Odmašćivanje ili čišćenje mehaničkih dijelova (npr.: motornog prostora), podvozja, dijelova sa šarkama (npr.: unutrašnjost vrata) i vanjske lakirane plastike (npr.: odbojnika) uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nisu homologirana od strane naše tehničke službe. Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjavati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetiti boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.

### Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno obilno isperite mlazom vode:

- smolaste nakupine koje padaju s drveća ili koje nastaju uslijed industrijskog zagađenja;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičji izmet** koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i **mogu dovesti do opadanja boje**;
- Obavezno** treba odmah oprati vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;
- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razlivena neka kemijska topiva sredstva.

Redovito skidajte nakupine biljnog podrijetla (smole, lišće...) s vozila.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (2/2)

Poštujte lokalne zakone koji se odnose na pranje vozila, (npr.: nemojte prati vaše vozilo na javnoj površini).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravke ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste sprječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižicu održavanja.

U slučaju kada treba očistiti mehaničke dijelove, šarke... Obavezno ih je ponovno zaštiti raspršivanjem sredstava homologiranih od strane naše tehničke službe.

Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje koje ćete naći u trgovinama marke.

### Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

#### Ono što ne treba činiti

- upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje);
- intenzivno trljati;
- vozilom prolaziti kroz četke za pranje;
- prati vozilo uređajem pod visokim tlakom;
- lijepiti naljepnice na boju (opasnost od tragova).

#### Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

### Prolazak kroz četke za pranje

Stavite ručicu brisača stakla u položaj krajnjeg zaustavljanja (pogledajte članak "Brisač stakla, uređaj za pranje prednjeg stakla" u 1. poglavlju). Provjerite pričvršćenje vanjske opreme, dodatne farove, retrovizore i pričvrstite samoljepljivom trakom metlice brisača stakla.

Skinite nosač antene autoradija ako je vaše vozilo njome opremljeno.

Ne zaboravite ukloniti ljepilo i vratiti antenu nakon pranja.

### Čišćenje farova

Budući da su farovi opremljeni plastičnim "staklom", upotrebljavajte meku krpnu ili vatnu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa sapunicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatrom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

**Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.**

## ODRŽAVANJE UNUTARNIJIH OBLOGA (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte hladnu **vodu sa sapunicom** (eventualno mlaku) **na bazi prirodnog sapuna**.

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpnu.

Isperite i uklonite krpom višak tekućine.

### Stakla instrumenata

(npr.: instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature, zaslon autoradija...)

Upotrebljavajte meku krpnu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpnu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite **lagano** brišući mekom suhom krpom.

**Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.**

### Sigurnosni pojasevi

Moraju biti čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (Boutique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i sružvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

### Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

### Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

### Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

Očistite na isti način kao i mrlju od tekućine.

### Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.

Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, обратите се Представнику марке.

## ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (2/2)

### Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvije pričvršćuje pričvrsnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

U svakom slučaju, dok je vozilo zaustavljeno, provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje pačice, zapinjanje pete na tepih...).

### Ono što ne treba činiti

Ni u kojem slučaju se ne savjetuje stavljanje na razinu uvodnika zraka predmeta poput osvježivača zraka, mirisa... koji bi mogli oštetiti oblogu armaturne ploče.



Zabranjena je upotreba uređaja za čišćenje koji radi pod visokim tlakom ili raspršivača unutar putničkog prostora: bez opreza pri upotrebi, to može, između ostalog, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.



## **5. poglavlje: Praktični savjeti**

Probušena guma .....	5.2
Rezervni kotač .....	5.2
Set za napuhavanje guma .....	5.3
Komplet alata (Dizalica - Okretna ručica...) .....	5.8
Ukrasni poklopac .....	5.8
Zamjena kotača .....	5.9
Gume (sigurnost guma, kotača, zimska upotreba) .....	5.11
Prednji farovi (zamjena žarulja) .....	5.14
Stražnja svjetla (zamjena žarulja) .....	5.17
Unutarnje osvjetljenje (zamjena žarulja) .....	5.22
Osigurači .....	5.24
Akumulator .....	5.26
RENAULT kartica: baterija .....	5.28
Dodatna oprema .....	5.29
Brisač stakla (zamjena metlica) .....	5.30
Vuča .....	5.31
Smetnje u radu .....	5.33

# PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ



## U slučaju probušene gume, na raspolaganju imate, ovisno o vozilu:

Od rezervnog kotača ili od seta za napuhavanje guma (pogledajte slijedeće stranice).

### Rezervni kotač

Nalazi se u prtljažniku. Za pristup rezervnom kotaču:

- otvorite vrata prtljažnika;
- podignite podnu oblogu prtljažnog prostora **1** i **2**;
- odvijte središnje pričvršćenje;
- izvucite rezervni kotač.

### Osobitost:

Funkcija "sustav nadzora tlaka u gumama" ne nadzire rezervni kotač (kotač zamijenjen rezervnim kotačem nestat će sa zaslona na instrumentnoj ploči).

Pogledajte članak "Sustav nadzora tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.



Ako je rezervni kotač stajao nekoliko godina, neka vaš vulkanizer provjeri da li je prikladan za daljnju upotrebu i može li biti upotrijebjen bez opasnosti.

### Vozila opremljena rezervnim kotačem koji je manji od ostala četiri kotača:

- Na vozilo nikada nemojte postaviti više od jednog rezervnog kotača.
- Rezervni kotač zamijenite što prije kotačem iste veličine kao što je bio i originalni.
- Za vrijeme upotrebe ovog rezervnog kotača, što mora biti privremeno, brzina vožnje ne smije preći brzinu označenu na naljepnici na kotaču.
- Postavljanje tog kotača može promijeniti uobičajeno ponašanje vašeg vozila. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili usporavanja i smanjite brzinu u zavojima.
- Ako morate upotrijebiti lance za snijeg, postavite rezervni kotač na stražnju osovinu i provjerite tlak napuhavanja.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (1/5)

32788



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmetima manjim od 4 milimetra. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara, zarezi na vanjskim rubovima **B** guma...

Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju.

Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

### Ovaj popravak je privremen

Probušenu gumu uvijek mora u najkraćem mogućem roku pregledati (i po potrebi popraviti) stručna osoba.

Kod zamjene gume popravljene pomoću ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu.

U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...).

Prilikom upotrebe boce s tekućinom za popravak, izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, obilno isperite.

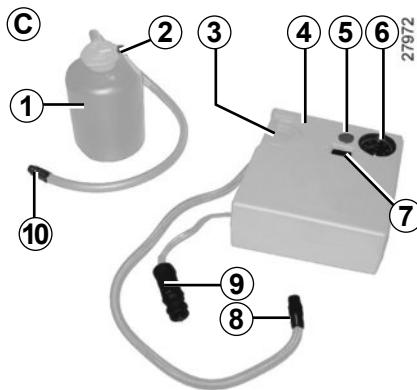
Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce s proizvodom za popravak.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (2/5)



### Set za napuhavanje C

Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite komplet za napuhavanje guma.



Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izđu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.

- Izvadite kompresor **4** i bocu **1** koji se nalaze ispod podne obloge prtljažnika;
- odmotajte cijev za napuhavanje **8** i električni kabel **9** koji se nalaze ispod kompresora i cijevi za napuhavanje **10**. Pričvrstite bocu na nosač **3** i zavijte cijev za napuhavanje **8** na nastavak **2**.

**Dok motor radi, a parkirna kočnica je zategnuta:**

- odvijte čep ventila dotičnog kotača i zavijte cijev za napuhavanje **10** na ventil;
- priključite nastavak **9** u utičnicu za dodatnu opremu vozila (pogledajte članak "Utičnica za dodatnu opremu" u 3. poglavlju) pa pritisnite prekidač **7** za napuhavanje gume na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rubu vrata vozača);
- nakon najviše 5 minuta prekinite napuhavanje radi očitavanja tlaka na manometru **6**. Za podešavanje tlaka ako je potrebno: nastavite napuhavati za povećanje tlaka ili pritisnite gumb **5** za smanjenje tlaka.

**Ako se minimalna vrijednost tlaka od 1,8 bara ne postigne nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.**



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (3/5)



27973

Nakon što je guma ispravno napuhana:

- zaustavite set;
- lagano odvijte dva nastavka za napuhavanje **8** i **10**;
- zavijte nastavak **10** na bocu kako ne bi došlo do prskanja proizvoda;



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i sprječiti njihovu upotrebu.

- Zalijepite naljepnicu s uputstvima za vožnju, koja se nalazi ispod boce **1**, na armaturnu ploču, na mjesto na kojem će ju vozač uočiti;
- spremite set;
- nakon prvog napuhavanja guma će i dalje puštati pa se obavezno mora započeti vožnja kako bi se rupa začepila;
- Odmah pokrenite motor i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno raspoređio u gumi, te se nakon 3 prijeđena kilometra zaustavite kako biste provjerili tlak u gumi;
- Ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti, podešite ga (pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rubu vrata vozača), u protivnom pozovite Predstavnika marke: popravak nije moguć.

**Napomena:** nakon upotrebe seta za napuhavanje, obratite se Predstavniku marke kako biste zamjenili cijev za napuhavanje i bocu s proizvodom za popravak.

### Mjere opreza pri upotrebi seta

Set ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

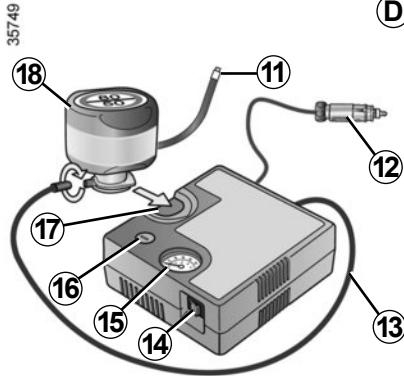
Imajte uvek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemojte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemljri ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (4/5)



### Set za napuhavanje D

Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite set koji se nalazi u prtljažnom prostoru ili ispod podne obloge prtljažnog prostora.



Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izđu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.

Dok motor radi, a parkirna kočnica je zategnuta:

- odmotajte cijev boce;
- priključite cijev **13** kompresora na ulaz boce **18**;
- ovisno o vozilu, priključite ili zavijte bocu **18** na kompresor u predjelu šupljine **17** boce;
- odvijte čep ventila odgovarajućeg kotača i na njega zavijte nastavak za napuhavanje s boce **11**;
- nastavak **12** **obavezno** priključite u utičnicu za dodatnu opremu u vozilu;
- pritisnite prekidač **14** kako biste napuhali gumu na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte članak "tlak napuhavanja guma");

- nakon najviše **15** minuta prekinite s napuhavanjem kako biste očitali tlak (na manometru **15**).

**Napomena:** dok se boca prazni (otprilike 30 sekundi), manometar **15** nakratko prikaže vrijednost tlaka do **6** bara i nakon toga tlak pada.

- podesite tlak: za njegovo povećanje, nastavite napuhavanje pomoći seta, a za njegovo smanjenje, pritisnite gumb **16**.

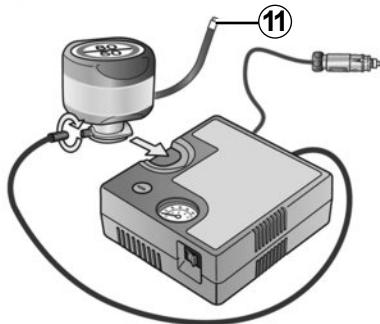
**Ako se minimalna vrijednost tlaka od 1,8 bara ne postigne nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.**



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (5/5)

35749



Nakon što je guma ispravno napuhana, skinite set: polako odvijte nastavak za napuhavanja **11** kako proizvod ne bi prskao i spremite bocu u plastičnu ambalažu kako biste izbjegli curenje proizvoda.



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i sprječiti njihovu upotrebu.

- Zalijepite naljepnicu s uputama za vožnju na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči na kojem će ju vozač primjetiti.
- Pospremite set.
- Po završetku prvog napuhavanja guma če i dalje puštati, morate obaviti vožnju kako bi se rupa začepila.
- Odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno raspoređio u gumi, a nakon 3 prijeđena kilometra se zaustavite kako biste provjerili tlak.
- Ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vrata vozača), podesite ga, u protivnom pozovite Predstavnika marke: popravak nije moguć.

### Mjere opreza pri upotrebi seta

Set ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

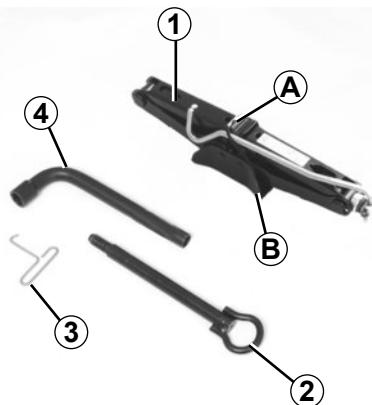
Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemajte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemljri ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

# KOMPLET ALATA/UKRASNI POKLOPAC - KOTAČ



27074

Prisutnost alata u kompletu alata ovisi o vozilu.

## Dizalica 1

Preklopite ju i ispravno postavite natezač **A** prije spremanja dizalice u njeno ležište.

## Prsten za vuču 2

Pogledajte članak "Vuča" u 5. poglavlju.

## Ključ za ukrasne poklopce 3

Omogućava skidanje ukrasnih poklopaca s kotača.

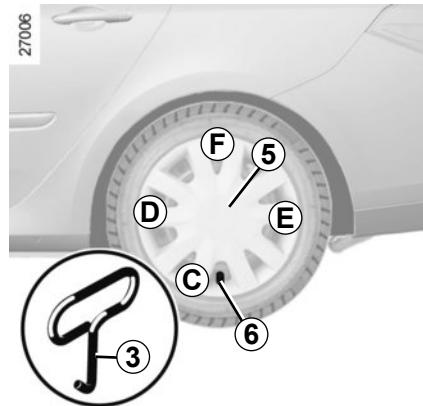
## Ključ za kotače 4

Omogućava blokiranje/deblokiranje vijaka kotača.

## Matica protiv krađe

Za njih su predviđeni pretinci u kompletu alata.

Komplet alata nalazi se u prtljažniku: podignite podnu oblogu prtljažnog prostora, izvadite dizalicu, a zatim odvijte središnje pričvršćenje. Prilikom ponovnog postavljanja, zakvačite podnožje dizalice **B** obavezno prema dolje



## Ukrasni poklopac

Skinite ga pomoću ključa za ukrasne poklopce **3** tako da umetnete kukicu u predviđeni otvor:

- u blizini ventila za ukrasni poklopac **5**;
- na obrub u slučaju središnjeg ukrasnog poklopca.

Za vraćanje ukrasnog poklopca **5**, usmjerite ga prema ventilu **6**. Umetnute kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **C**, zatim **D** i **E** i završite na strani suprotnoj od ventila **F**.

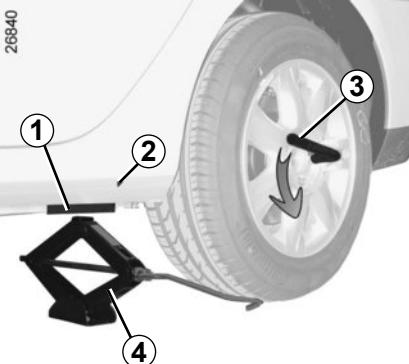


Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alate u komplet alata, a zatim ga ispravno postavite u ležište: postoji opasnost od ozljeda.

Kada su vijci kotača isporučeni u kompletu alata, upotrebljavajte isključivo te vijke za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu na rezervnom kotaču.

Dizalica je namijenjena isključivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrebljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.

## ZAMJENA KOTAČA (1/2)



Uključite signal upozorenja.

Zaustavite vozilo izvan prometnice, na ravnom čvrstom tlu koje nije sklisko (po potrebi, umetnute čvrstu podlošku ispod podnožja dizalice).

Zategnjte parkirnu kočnicu i uključite brzinu (prvu brzinu ili brzinu za vožnju unazad ili položaj P za automatske menjачe).

Neka svi putnici izađu iz vozila i udaljite ih iz područja prometovanja.

### Vozila opremljena dizalicom i ključem za kotače

Ukoliko je potrebno, skinite ukrasni poklopac.

Odblokirajte vijke kotača pomoću ključa za kotače 3. Postavite ga tako da ga možete pritisnuti.

Postavite dizalicu 4 vodoravno, vrh dizalice mora biti u visini ojačanja lima 1 što je moguće bliže kotaču, koji je označen strelicom 2.

Počnite ručno zavrtati dizalicu kako biste njeno podnožje mogli pravilno namjestiti (malo podvučeno pod vozilo).

Vrte okretnu ručicu da podignite kotač s tla.

Ako vozilo nije opremljeno dizalicom niti ključem za kotače, možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.



Kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda ili oštećenja vozila, odvijte dizalicu sve dok kotač koji se mora zamijeniti ne bude na najviše 3 centimetara od tla.

## ZAMJENA KOTAČA (2/2)

Skinite vijke i skinite kotač.

Postavite rezervni kotač na središnju glavčinu i okrećite ga kako biste podesili otvore za pričvršćenja na kotaču u skladu s onima na glavčini.

Kada su vijci isporučeni s rezervnim kotačem, upotrebjavajte isključivo te vijke. Zategnite vijke provjerivši dobar položaj kotača na glavčini i spustite dizalicu.

Dok je kotač na tlu, snažno zategnite vijke i što prije provjerite zategnutost: zadani zatezni moment 130 Nm (zadani zatezni moment za vozila s pogonom na stražnje kotače: 145 Nm).

### Vijak sustava protiv krađe

Ako upotrebljavate vijke sustava protiv krađe, postavite ove vijke što je moguće bliže ventilu (opasnost od nemogućnosti postavljanja ukrasnih poklopaca kotača).



U slučaju probušene gume, zamijenite kotač što je prije moguće.

Gumu koja se probušila uvijek mora pregledati (i popraviti ako je moguće) stručna osoba.

# GUME

## Sigurnost guma – kotača

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju.

Obavezno se morate pridržavati lokalnog prometnog zakona.

31546



## Održavanje guma

Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja **1** koji se **sastoje od izbočina-pokazatelja koji su ugrađeni u gazeći sloj**.



Kada dođe do potrebe za njihovu zamjenu, na vozilo postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

One moraju biti: ili istovjetne onima koje su tvornički postavljene ili u skladu s preporukom Predstavnika marke.

Kada se profilna struktura istroši sve do izbočina-pokazatelja, oni postaju vidljivi **2**; tada **treba** zamijeniti gume jer je dubina profila samo **1,6 mm** što je nedovoljno za **dobro prijanjanje na mokrim cestama**.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.



Nezgode na cesti, kao što su "udarac u pločnik", mogu ošteti gume i naplatke pa i dovesti do oštećenja na prednjem ili stražnjem ovjesu. U tom slučaju, dajte Predstavniku marke da ih provjeri.

## GUME (nastavak)

### Tlak napuhavanja guma

Poštuje tlak u gumama (uključujući rezervni kotač), provjeravajte ih najmanje jednom mjesечно i prije svakog velikog putovanja (pogledajte naljepnicu zalipljenu na rub vozačevih vrata).



**Nedovoljan tlak u guma** dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma zajedno sa svim posljedicama koje se odnose na sigurnost:

- loše prijanjanje na cesti,
- opasnost od puknuća ili otkidanja gumečeg sloja.

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak u skladu s uvjetima upotrebe (pogledajte članak "Tlak napuhavanja guma").

Tlak se mora provjeravati na hladno: ne uzmajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu zabilježiti za toplog vremena ili nakon duže vožnje brzeg tempa.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obavljati na **hladnim gumama**, treba uvesti navedene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara** (ili **3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

### Osobitost

Ovisno o vozilu, imate adapter koji trebate staviti na ventil prije dodavanja zraka.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetići zabrzljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavijeni.

### Zamjena guma



Iz sigurnosnih razloga, ovaj zahvat mora biti povjeren isključivo stručnom osobiju.

Drugačije postavljanje guma može utjecati na:

- usklađenost vašeg vozila sa zakonima koji su na snazi;
- ponašanje vozila u zavojima;
- otežano upravljanje;
- postavljanje lanaca.

### Rezervni kotač

Pogledajte članke "Rezervni kotač" i "Zamjena kotača" u 5. poglavju.

# GUME (nastavak)

## Međusobna zamjena kotača

To nije preporučljivo.



### Vozilo opremljeno sustavom za nadzor tlaka u gumama

Svaki od senzora koji su ugrađeni u ventile namijenjen je samo jednom kotaču: kotači se dakle ne smiju međusobno zamjenjivati bez ponovnog početnog podešavanja sustava.

To može dovesti do odašiljanja pogrešnih informacija što može imati teške posljedice.

## Upotreba u zimskim uvjetima

### Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.

Svako postavljanje guma većih dimenzija od originalnih **onemogućava postavljanje lanaca**.

### "Zimske" gume ili "termogume"

Savjetujemo vam da vozilo opremite na sva **četiri kotača** kako biste očuvali što bolju kvalitetu prijanjanja vašeg vozila.

**Pažnja:** ove gume ponekad imaju smjer vožnje i oznaku maksimalne brzine na gumi koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

### Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog određenog perioda određenog lokalnim zakonodavstvom. Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

Ovakve vrste guma moraju biti stavljene barem na dva kotača prednje osovine.

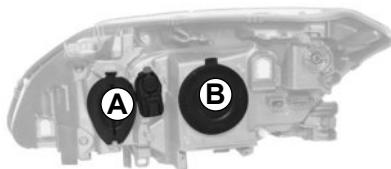
U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znatisavjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.



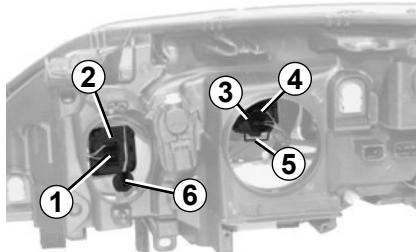
Postavljanje lanaca moguće je samo na gume istih dimenzija kao i one koje su tvornički stavljene na **vaše vozilo**.

**Ako je vaše vozilo tvornički opremljeno gumama promjera 17",** postavljanje lanaca je moguće, ali pod uvjetom da se postavljaju posebni lanci. Potražite savjet Predstavnika marke.

# FAROVI S HALOGENIM ŽARULJAMA: zamjena žarulja



27056



27056

Zbog potrebe skidanja štitnika, **savjetujemo vam da žarulje mijenjate kod Predstavnika marke.**

## Kratka svjetla / duga svjetla

Skinite poklopac **A** ili **B**, a zatim otkvачite žarulju **2** pritiskom utikač **1** i izvucite sklop iz ležista ili skinite oprugu **5**, a zatim utikač **4** žarulje **3**.

**Vrsta žarulje:** upotrijebite **obavezno** žarulje anti U.V. 55W kako se ne bi oštetilo plastično staklo farova.

- 2 → H7
- 3 → H7

**Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje.  
Držite ju za grlo.**

Kada promjenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## Prednje pozicijsko svjetlo

Skinite poklopac **A**, pa izvucite nosač žarulje **6** kako biste dosegli žarulju.

**Vrsta žarulje:** W5W.

## Pokazivači smjera

Potražite savjet Predstavnika marke.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

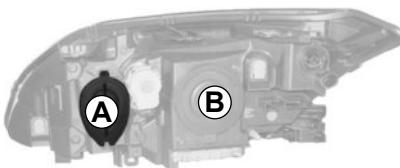
Opasnost od povreda.



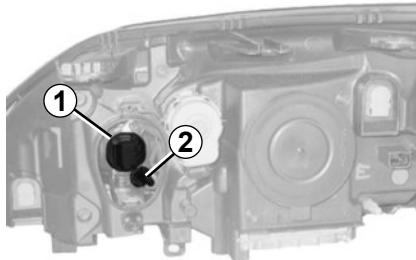
Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

# FAROVI S KSENON SVJETLOM: zamjena žarulja



27235



27236

Zbog potrebe sklopova (akumulator, nosač),  
**savjetujemo vam da žarulje mijenjate kod  
Predstavnika marke.**

**Kratka svjetla sa ksenon  
žaruljama B**  
Vrsta žarulje: D1S.



Zbog opasnosti od rukovanja  
ovim uređajem pod visokim na-  
ponom, ovu vrstu žarulje smije  
zamijeniti samo Predstavnik  
marke.

## Dnevno svjetlo

Skinite poklopac **A**, a zatim okrenite nosač  
žarulje **1** uljevo.

Vrsta žarulje: W21/5W.

## Prednje pozicijsko svjetlo

Skinite poklopac **A**, a zatim izvucite nosač  
žarulje **2**.

Vrsta žarulje: W5W.

## Pokazivači smjera

Potražite savjet Predstavnika marke.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavlja-  
nja zahvata u motornom pro-  
storu.



Za vrijeme zahvata u blizini  
motora, on može biti zagrijan.  
Osim toga, motoventilator se  
može uključiti u svakom trenu-  
tku.

Opasnost od povreda.



Kako postavljanje ovog meha-  
nizma iziskuje posebnu tehnolo-  
giju, **zabranjeno je posta-  
vljanje farova opremljenih  
ksenon žaruljama na verzije koje nisu  
izrađene za upotrebu tog mehanizma.**

## PREDNJI FAROVI: prednja, dodatna svjetla za maglu



### Prednja svjetla za maglu 1

Budući da je potrebno skinuti oblogu prednjeg branika, **savjetujemo vam da žarulje mijenjate kod Predstavnika marke.**



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od povreda.

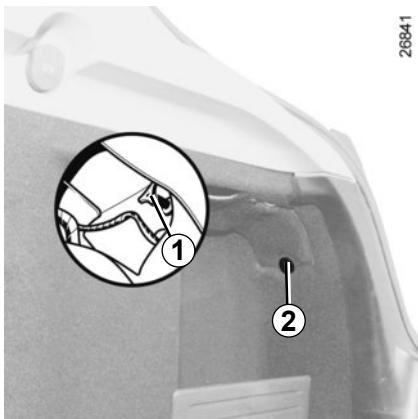
### Dodatni farovi

Ukoliko želite vaše vozilo opremiti farovima "za maglu" ili "veći doseg", potražite savjet kod Predstavnika marke.



Svaki zahvat (ili promjenu) na električnom strujnom krugu mora obaviti Predstavnik marke koji raspolaže potrebnim dijelovima za prilagodbu, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije (ožičenje, sklopovi, posebno alternator).

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (1/5)



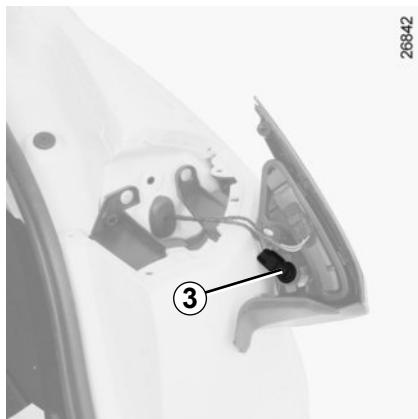
26841

### Verzija limuzina

#### Pokazivači smjera

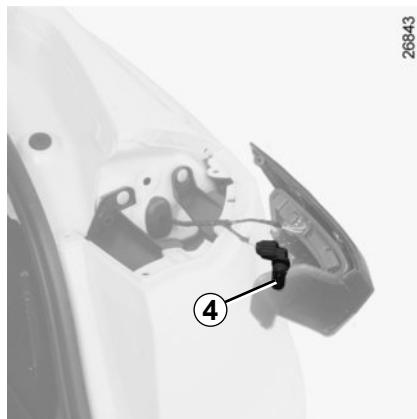
Iz prtljažnika, odvijte za jednu četvrtinu okretaja **2** kako biste pristupili viju **1**.

Odvijte ga, a zatim povucite sklop svjetala prema van.



26842

Odvijte nosač žarulja **3** za jednu četvrtinu okretaja.



26843

Zamijenite žarulju **4**.

Vrsta žarulje: W16W.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (2/5)



26844

### Verzija limuzina (nastavak)

#### Svjetlo za vožnju unazad

Iz prtljažnika, otkvačite vratašca 5.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.



26845

Odvijte vijak 6 kako biste mogli izvaditi sklop svjetala 7 tako da ga gurnete prema van.

Odvijte nosač žarulje 8 za četvrtinu okretaja i zamjenite žarulju.

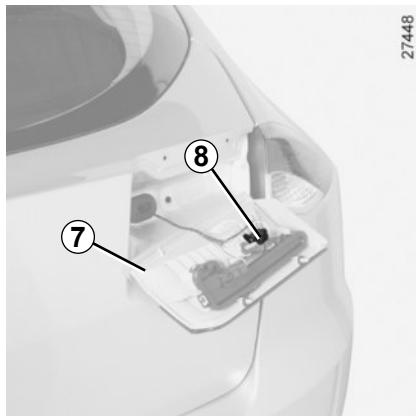
**Vrsta žarulje: W16W.**

#### Stražnje svjetlo za maglu

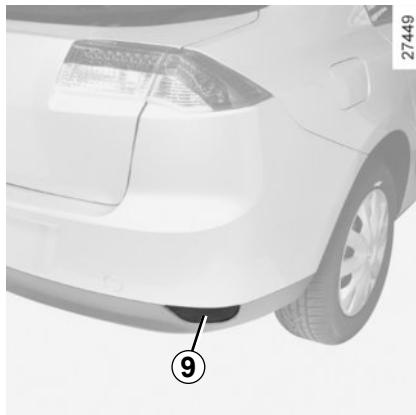
Odvijte nosač žarulje 9 okrećući ga prema središtu vozila, a pristupite mu s donje strane.

**Vrsta žarulje: P21W.**

**Napomena:** pali se samo žarulja na strani vozača.



27448



27449

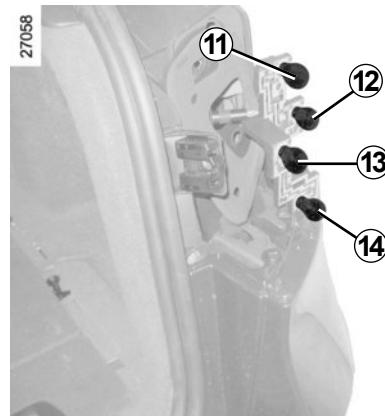
## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (3/5)



26946



30892



27058

### Verzija karavan

Iz prtljažnika, izvadite bočnu podnu oblogu.

**Napomena:** ovisno o vozilu, potrebno je skini-  
nuti vrata pretinca **A**.

Iz unutrašnjosti odvijte tri vijka **10**, a zatim,  
izvana izvucite sklop svjetala povlačeći ga  
unazad i potom otkvačite nosač žarulje.  
Izmjenite dotičnu žarulju.



Žarulje su pod tlakom i mogu  
eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od povreda.



27001

### 11 Pozicijsko svjetlo / stop svjetlo

Vrsta žarulje: P21/5W.

### 12 Svjetlo pokazivača smjera

Vrsta žarulje: PY21W.

### 13 Svjetlo za vožnju unazad

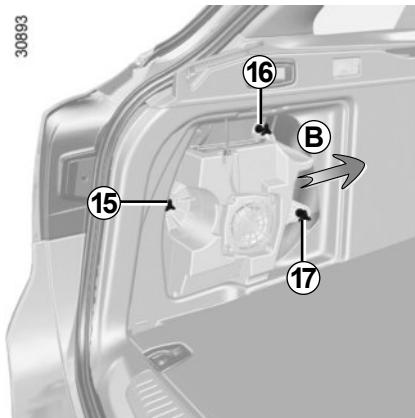
Vrsta žarulje: P21W.

### 14 Stražnje svjetlo za maglu

Vrsta žarulje: P21W.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (4/5)

30893



**Dostupnost na vozilima opremljenima zvučnikom koji se nalazi u prtljažniku s lijeve strane**

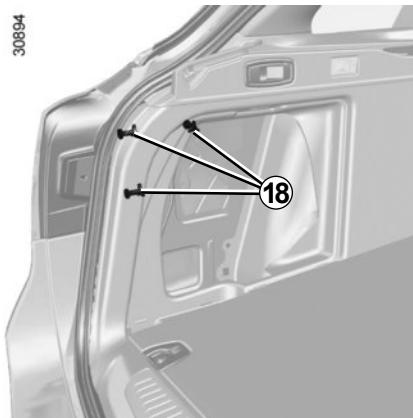
Iz prtljažnika, izvadite bočnu podnu oblogu.

Odvijte tri vijka **15**, **16** i **17** te zatim skinite zvučnik.

**Napomena:** za verzije s 5 vrata, uhvatite rukama kućište te ga privucite prema sebi pridržavajući pričvršćenje **16** na graničniku na oblozi.

Gurnite kućište prema prednjem dijelu vozila (pomak **B**) te ga zatim izvadite.

30894



Iz unutrašnjosti odvijte tri vijka **18**, a zatim, izvana izvucite sklop svjetala povlačeći ga unazad i potom otkvačite nosač žarulje.

Izmjenite dotičnu žarulju.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (5/5)



2694

**Verzije limuzina i karavan**

### Treće stop svjetlo 19

Potražite savjet Predstavnika marke.

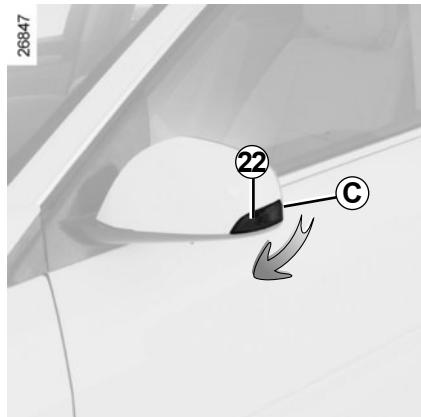


26875

### Svjetlo registarske pločice 20

Otkvačite svjetlo 20 pritiskom na jezičac 21.  
Skinite poklopac sa svjetla kako biste došli do žarulje.

**Vrsta žarulje: duguljasta C5W.**



26847

### Bočni pokazivač smjera 22

Otkvačite pokazivač smjera 22 (pomoću plosnatog odvijača postavite na C kako biste preklopili pokazivač smjera sa stražnjeg prema prednjem dijelu vozila).

Okrenite za jednu četvrtinu okretaja nosač žarulje i izvadite žarulju.

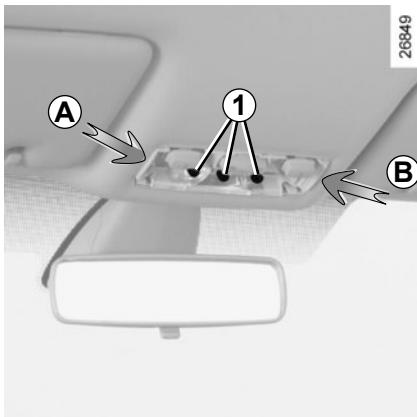
**Vrsta žarulje: W5W.**



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (1/2)



### Stropno svjetlo

Umetnute plosnati odvijač kojim ćete otkvati poklopac svjetla, na strani **A** pa zatim na strani **B**.

Izvadite žarulju **1** koju želite promijeniti.

Vrsta žarulje: W5W.

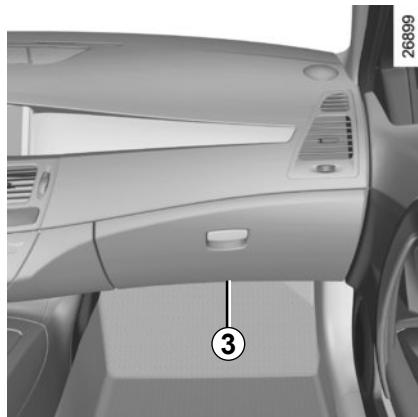


### Svjetla u vratima

Otkvačite (pomoću plosnatog odvijača) svjetlo **2**.

Okrenite za jednu četvrtinu okretaja nosač žarulje i izvadite žarulju.

Vrsta žarulje: W5W.



### Podna svjetla sprijeda

Smještena su iza armaturne ploče i na njenom donjem dijelu.

Okrenite za četvrtinu okretaja nosač žarulje **3** i izvadite žarulju.

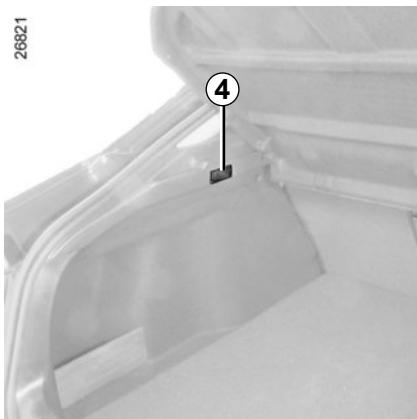
Vrsta žarulje: W5W.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (2/2)

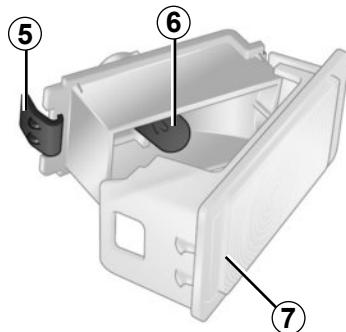
26821



### Svjetla prtljažnika

Otkvačite svjetlo **4** pomoću plosnatog odvijača.

25719



Odspojite svjetlo.

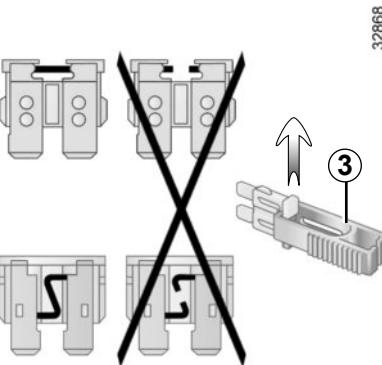
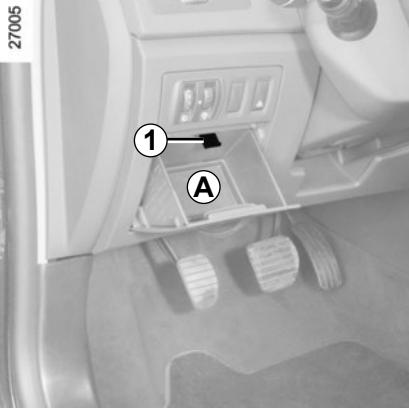
Pritisnite jezičac **5** kako biste oslobodili rađajelnik **7** i imali pristup žarulji **6**.

Vrsta žarulje: **W5W**.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## OSIGURAČI (1/2)



### Pretinac s osiguračima 2

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

Otvorite pretinac A. Pritisnite jezičac 1 kako biste ga preklopili, a zatim povucite prema sebi kako biste ga otkvačili.

Za raspoznavanje osigurača, pomožite si najlepnicom namjene osigurača (navedena na slijedećoj stranici).



Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i **zamijenite ga**, ako je potrebno, **novim osiguračem koji mora biti iste amperaže kao i onaj tvornički postavljen**.

Osigurač prevelike snage mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nečeg od opreme.

### Stezaljka 3

Otkvačite osigurač pomoću klješta 3 koja se nalaze na stražnjoj strani pretinca A.

Kako biste ga izvadili iz klješta, pustite ga da bočno sklizne.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mjesta za osigurače.

U skladu sa zakonom i zbog mjera opreza:

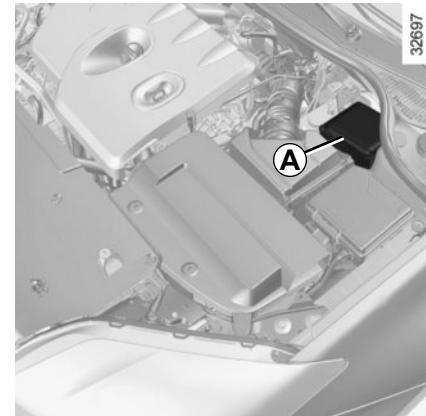
Nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći s kompletom žarulja i kompletom zamjenskih osigurača.

## OSIGURAČI (2/2)

Namjena osigurača (prisutnost osigurača OVIŠI O RAZINI OPREME VOZILA)

Simbol	Namjena
💡	Unutarnje osvjetljenje
💼	Unutarnji retrovizor
🌡️	Grijano stražnje staklo
⚠️	Zvučni upozoritelj
👶	Sigurnost djece
↔️	Pokazivač smjera
⚡	Električni podizači stakala
💺	Grijana sjedala
💨	Brisač stražnjeg stakla
↔️	Krovni otvor
(P)	Automatska parkirna kočnica
トラック	Napajanje kuke za vuču

Simbol	Namjena
🔊	Pojačalo autoradija
📻	Autoradio
⌚	Instrumentna ploča
⚙️	Mehanizmi za podešavanje vožnje
💺	Sjedala s električnim podešavanjem
😊	Utičnica za dodatnu opremu
✿	Ventilacija
☀️	Klima uređaj
🚬	Upaljač za cigarete.
🔥	Grijanje
🚿	Uređaj za pranje stakla



Neka dodatna oprema je zaštićena osiguračima koji se nalaze u kućištu u motornom prostoru A.

Međutim, zbog smanjene mogućnosti pristupa, savjetujemo vam da zamjenu tih osigurača prepustite Predstavniku marke.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (1/2)

### Kako biste izbjegli svaku mogućnost iskrenja

Ne stavlajte nikakav metalni predmet na akumulator kako ne biste napravili kratki spoj između priključnih polova.

### Akumulator

Nikada ga ne odspajajte.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

### Priključivanje punjača

Punjač mora biti kompatibilan s akumulatorm nominalnog napona 12 Volti.

Slijedite uputstva za upotrebu proizvođača punjača za akumulator koji koristite.



Rukujte s akumulatom s velikim oprezom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Ako je potrebno, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.

Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motovenitilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

### Pokretanje motora s akumulatom iz nekog drugog vozila

Za pokretanje motora, ako želite posuditi energiju akumulatora iz drugog vozila, nabavite odgovarajuće električne kablove (velikog presjeka) kod Predstavnika marke ili, ako već posjedujete kablove za pokretanje motora, provjerite njihovu ispravnost.

**Oba akumulatora moraju imati isti nominalni napon: 12 volti.** Akumulator koji daje struju mora imati jakost (amper-sat, Ah) najmanje jednaku jakosti akumulatora koji struju prima.



Neki akumulatori kod punjenja imaju neke posebnosti, pa potražite savjet kod Predstavnika marke.

Izbjegavajte svaku opasnost od iskre koje bi moglo dovesti do trenutne eksplozije te akumulator punite na dobro prozračivanim mjestima.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (2/2)

### Pokretanje s akumulatorom iz drugog vozila (nastavak)

Provjerite da nema kontakta između dva vozila (opasnost od kratkog spoja prilikom spajanja pozitivnih polova) i da je ispraznjeni akumulator dobro spojen. Isključite kontakt na vašem vozilu.

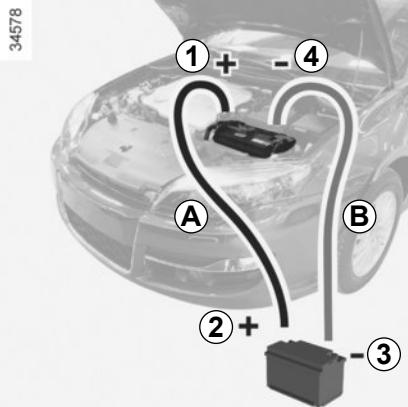
Pokrenite motor vozila koje daje struju, neka radi na srednjem broju okretaja.

Spojite kablove **A** i **B** obavezno na označene priključne polove



Provjerite da nema nikakvog kontakta među kablovima **A** i **B**, i da pozitivni priključni kabel **A** nije u kontaktu ni sa jednim metalnim dijelom na vozilu koji daje struju.

Opasnost od ozljeda ili oštećenja vozila.



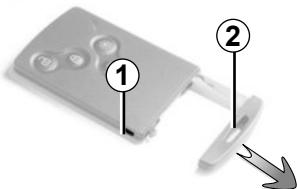
#### Akumulator u motornom prostoru

Pričvrstite pozitivni kabel **A** na nosač **5** pričvršćen na priključni pol **1** (+), a zatim na priključni pol **2** (+) akumulatora koji daje struju.

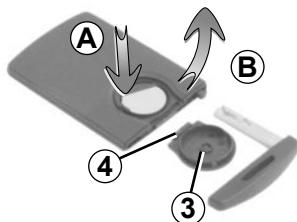
Pričvrstite negativni kabel **B** na nosač **6** pričvršćen na priključni pol **3** (-) akumulatora koji isporučuje struju, pa zatim na priključni pol **4** (-) ispraznjenog akumulatora.

Pokrenite motor i čim počne raditi odspojite kablove **A** i **B** obrnutim redoslijedom (**5 - 4 - 3 - 2**).

## RENAULT KARTICA: baterija



26860



26862

26813



### Zamjena baterije

Kada se poruka "Baterija kartice je slaba" pojavi na instrumentnoj ploči, zamijenite bateriju RENAULT kartice, pritisnite na gumb 1 povlačeći rezervni ključ 2, a zatim otkvačite poklopac 3 pomoću jezička 4.

Izvadite bateriju tako da pritisnete s jedne strane (pomak A) i podignite s druge strane (pomak B), a zatim ju zamijenite poštujući polaritet i model upisan na poklopcu 3.

Za vraćanje postupite obrnutim redoslijedom, a zatim pritisnite četiri puta, u blizini vozila, na jedna od gumbi na kartici: prilikom slijedećeg pokretanja poruka će nestati.

**Napomena:** prilikom zamjene baterije, ne dirajte elektronički krug i kontakte na RENAULT kartici.

Provjerite je li poklopac dobro zakvačen.

Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine. Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.

### Smetnje u radu

Ako je baterija preslab za rad, možete pokrenuti motor (umetnute RENAULT karticu u čitač kartice) i zaključati/otključati vozilo (pogledajte članak "Zaključavanje i otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglavljiju).



Nemojte bacati istrošene baterije u prirodu, pošaljite ih ustanovi koja je zadužena za prikupljanje i recikliranje baterija.

# OPREMA



## **Električna i elektronička oprema**

Prije ugradnje ove vrste opreme, provjerite je li ona kompatibilna s vašim vozilom. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Priklučujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watta. **Opasnost od požara.**

Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

U slučaju naknadne ugradnje električne opreme provjerite da li je instalacija zaštićena osiguračem. Zatražite točnu informaciju o amperaži i smještaju tog osigurača.

## **Upotreba odašiljača/ prijemnika (telefoni, uređaji CB...)**

Telefoni i uređaji CB s ugrađenom antenom mogu izazvati smetnje na električnim sustavima koji su tvornički ugrađeni na vaše vozilo, pa se preporuča upotreba uređaja s vanjskom antenom. **Osim toga, podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu tih uređaja.**

## **Naknadna ugradnja opreme**

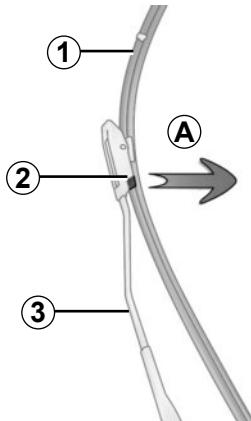
Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet kod predstavnika marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu dodatnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite je isključivo na papučicu kočnice.

## **Smetnje u vožnji**

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **To može ometati rad papučica**

# METLICE BRISAČA STAKLA



25516

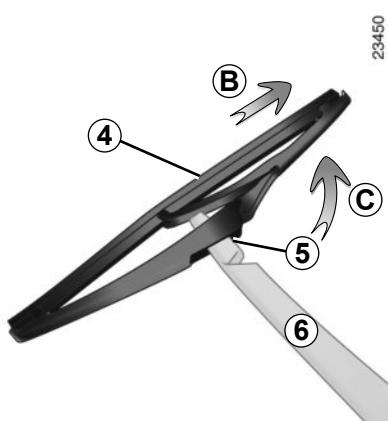
## Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 1

**S uključenim kontaktom, kod zaustavljenog motora,** spusnite do kraja ručicu brisača stakla: oni se zaustavljaju u položaju iznad poklopca.

Podignite ručicu brisača stakla 3, povucite jezičac 2 (pomak A) i gurnite metlicu prema gore.

## Ponovno postavljanje

Klizno pomičte metlicu na ručicu sve dok se ne zakvači. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro. Stavite ručicu brisača stakla u položaj zaustavljanja.



23450

## Metlica brisača stražnjeg stakla 4

- Podignite ručicu brisača stakla 6;
- okrećite metlicu 4 do točke otpora(pomak C);
- ovisno o vozilu, pritisnite jezičac 5, a zatim oslobođite metlicu tako da ju povučete (pomak B).

## Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.



– U vrijeme smrzavanja, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motorića).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih promijeniti čim se smanji njihova učinkovitost: otprilike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara

Prije vuče vozila odbravite stup upravljača: nogu držite na spojci, uključite **prvi stupanj prijenosa** (ručica u položaju N ili R za vozila s automatskim mjenjačem), umetnute RENAULT karticu u čitač kartice i držite pritisnut **dvije sekunde** gumb za pokretanje motora.

Stup se deblokira, funkcije dodatne opreme se napajaju: možete upotrebljavati osvjetljenje vozila (pokazivači smjera, stop svjetla...). Noću, vozilo mora biti osvjetljeno.

Po završetku vuče vozila, dva puta pritisnite gumb za pokretanje motora (opasnost od pražnjenja akumulatora).

Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila. Ako ste vi vozilo koje vuče, ne prelazite dopušteno vučno opterećenje vašeg vozila (pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju).



Ne vadite RENAULT karticu iz čitača za vrijeme vuče.

### Vuča vozila s automatskim mjenjačem

Kad je motor zaustavljen: nema više podmazivanja mjenjača, pa je bolje da se vozilo preveze vozilom vučne službe ili vuče s podignutim prednjim kotačima.

**Iznimno**, možete vući automobil sa sva četiri kotača na tlu, isključivo vožnjom unaprijed, s ručicom mjenjača u praznom hodu N i na najveću udaljenost od 50 km.



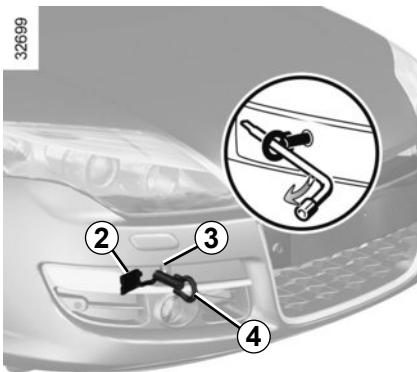
2875



U slučaju kada je ručica blokirana u položaju P, ako pritisnete papučicu kočnice, možete ručno osloboditi ručicu. Za to, umetnute krutu šipku u otvor 1, istovremeno pritisnite šipku i gumb za deblokiranje koji se nalazi na kugli ručice mjenjača.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (nastavak)

32699



26990



Upotrebljavajte isključivo prednja **3** i stražnja **5** priključna mesta (nikada cijevi poluosovina ili neki drugi dio vozila). Ta priključna mesta mogu se upotrebljavati samo za vuču i ni u kojem slučaju ne mogu služiti za podizanje vozila.



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.

### Pristup priključnim mjestima

Otkvačite poklopac **2** ili **6** tako da provučete plosnati alat (ili ključ koji je ugrađen u RENAULT karticu) ispod poklopca.

**Zavijte prsten za vuču **4** do kraja:** prvo rukom koliko ide, a završite blokirajući ga pomoću ključa za kotač.

Upotrebljavajte isključivo prsten za vuču **4** i ključ za kotače koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnika u kompletu alata (pogledajte članak "komplet alata" u 5. poglavljju).



– Upotrijebite čvrstu vučnu polugu. U slučaju upotrebe užeta ili sajle (ukoliko to zakon dopušta), vozilo koje se vuče mora biti sposobno kočiti.

- Ne smije se vući vozilo kojem je smanjena sposobnost vožnje.
- Izbjegavajte trzanja pri ubrzavanju ili kočenju koja bi mogla oštetiti vozilo.
- U svakom slučaju, preporuča se da se ne prelazi brzina od **25 km/h**.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u komplet alata, a zatim, ovisno o vozilu, ispravno ga postavite u ležište.

Opasnost od ozljeda.

## **SMETNJE U RADU (1/5)**

Ovi savjeti će vam pomoći da sami privremeno i brzo otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

### **Upotreba RENAULT kartice**

### **MOGUĆI UZROCI**

### **ŠTO NAPRAVITI**

RENAULT kartica ne otključava ili ne zaključava vrata.

Istrošena baterija kartice.

Zamijenite bateriju. Uvijek možete zaključati/otključati i pokrenuti vaše vozilo (pogledajte članke "Zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljju i "Pokretanje/zaustavljanje motora" u 2. poglavljju).

Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);

Isključite uređaje ili upotrijebite ugrađeni ključ (pogledajte članak "Zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljju).

Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem;  
Akumulator vozila je ispraznjen.

Upotrijebite ključ ugrađen u karticu (pogledajte članak "Zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljju).

## SMETNJE U RADU (2/5)

Pokrenite elektropokretač	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči slabe ili se ne pale, elektropokretač se ne okreće.	Kleme akumulatora nisu dobro zategnute ili su odspojene ili oksidirane.	Ponovno ih zategnite, spojite ili očistite ako su oksidirale.
	Akumulator se ispraznio ili nije djelatan.	Spojite drugi akumulator na ovaj prazan. Pogledajte članak "Akumulator: otklanjanje kvara" u 5. poglavlju ili zamijenite akumulator ako je potrebno. Ne gurajte vozilo dok je stup upravljača zabravljen.
Motor se ne pokreće.	Nisu ispunjeni uvjeti za pokretanje motora.	Pogledajte članak "Pokretanje/zaustavljanje motora" u 2. poglavlju.
	RENAULT kartica "slobodne ruke" ne radi.	Umetnите karticu u čitač kartice za pokretanje motora. Pogledajte članak "Pokretanje/zaustavljanje motora" u 2. poglavlju.
Motor se ne može zaustaviti.	Kartica nije otkrivena.	Umetnите karticu u čitač.
	Elektronički problem.	Pritisnite pet puta brzo gumb za pokretanje. Motor se može ponovno pokrenuti pritiskom na papućicu spojke, ako je uključena funkcija Stop and Start.
Stup upravljača ostaje zabravljen.	Upravljač je blokiran.	Pomičite upravljač pritišćući gumb za pokretanje motora (pogledajte članak "Pokretanje motora" u 2. poglavlju).

## SMETNJE U RADU (3/5)

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Vibracije.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama; ukoliko to nije uzrok, provjerite njihovo stanje kod Predstavnika marke.
Bijeli dim iz ispušnog sustava.	To nije nužno smetnja, dim možda nastaje uslijed obnavljanja filtra krutih čestica.	Pogledajte članak "Osobitost vozila s dizel motorom" u 2. poglavljju.
Dim ispod poklopca motornog prostora.	Kratki spoj ili curenje rashladnog sustava.	Zaustavite vozilo, udaljite se od njega i pozovite Predstavnika marke.
Pali se kontrolno svjetlo tlaka ulja:		
u zavojima ili kod kočenja	Razina ulja je preniska.	Nadolijte motorno ulje (pogledajte članak "Razina ulja u motoru - Nadolijevanje/punjjenje" u 4. poglavljju).
kasni s gašenjem ili ostaje upaljeno pri ubrzavanju	Smanjenje tlaka ulja.	Zaustavite se: pozovite Predstavnika marke.

## SMETNJE U RADU (4/5)

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Upravljač postaje tvrd.	Pregrijavanje servo uređaja.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Motor se zagrijava. Pokazivač temperature rashladne tekućine se nalazi u području upozorenja i pali se kontrolno svjetlo <b>STOP</b> .	Kvar na motoventilatoru.	Zaustavite vozilo, isključite motor i pozovite Predstavnika marke.
Curenje rashladne tekućine.	Provjerite spremnik rashladne tekućine: u njemu mora biti tekućine. Ako je nema, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.	
Vrenje u spremniku rashladne tekućine.	Mehanički kvar: oštećena brtva glave motora.	Zaustavite motor. Pozovite Predstavnika marke.



**Hladnjak:** U slučaju pomanjkanja velike količine rashladne tekućine nemojte zaboraviti se nikada ne smije nadolijevati hladna rashladna tekućina kada je motor jako zagrijan. Nakon svakog zahvata na vozilu kada je potrebno pražnjenje, pa čak i djelomično, rashladnog sustava, on se mora napuniti novom mješavinom u ispravnom omjeru. Podsjećamo vas da je obavezna upotreba proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba.

## SMETNJE U RADU (5/5)

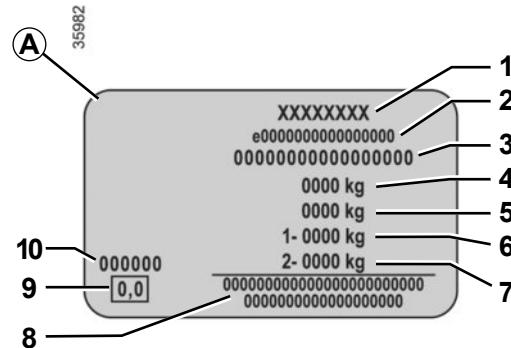
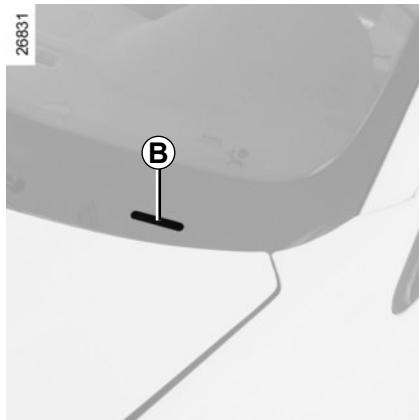
Električni uređaji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Brisač stakla ne radi.	Zalijepljene metlice brisača.	Odlijepite metlice prije upotrebe brisača.
	Neispravan električni strujni krug.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač, pogledajte članak "Osigurači".
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Brži rad pokazivača smjera.	Pregorjela žaruljica.	Pogledajte članke "Prednji farovi: zamjena žarulja" ili "Stražnja svjetla: zamjena žarulja" u 5. poglavlju.
Pokazivači smjera više ne rade.	Neispravan električni strujni krug.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Farovi se ne pale ili se ne gase.	Neispravan električni strujni krug ili neispravna komanda.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Tragovi kondenzacije na svjetlima.	Tragovi kondenzacije su pojave koja je uobičajena prilikom promjena temperature.  U tom slučaju, tragovi će brzo nestati prilikom upotrebe svjetala.	
Paljenje kontrolnog svjetla nekorištenja stražnjih sigurnosnih poajseva nije u skladu sa zakopčanim pojasevima.	Neki predmet je umetnut između ploče poda i sjedala i ometa rad senzora.	Uklonite sve predmete ispod stražnjih sjedala.



## **6. poglavlje: Tehničke karakteristike**

Identifikacijske pločice vozila.	6.2
Identifikacijske pločice motora.	6.3
Dimenzije.	6.4
Karakteristike motora.	6.6
Mase	6.7
Vučna opterećenja.	6.7
Rezervni dijelovi i popravci	6.8
Potvrde o održavanju.	6.9
Kontrola zaštite protiv prohrđavanja	6.15
	6.1

# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pisnim i narudžbama.

Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila.

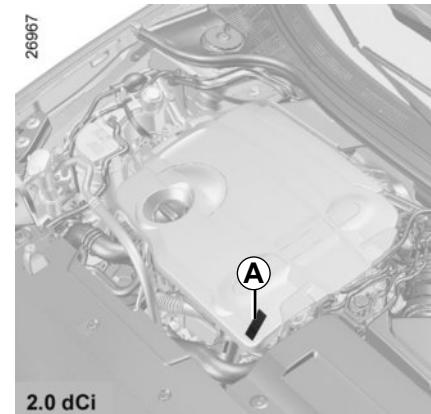
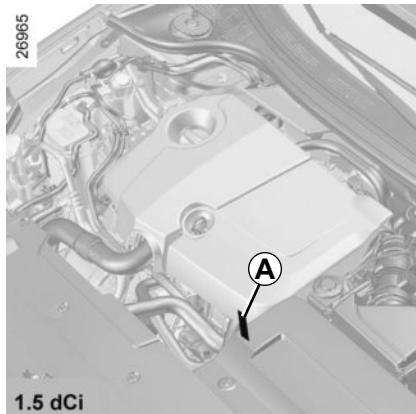
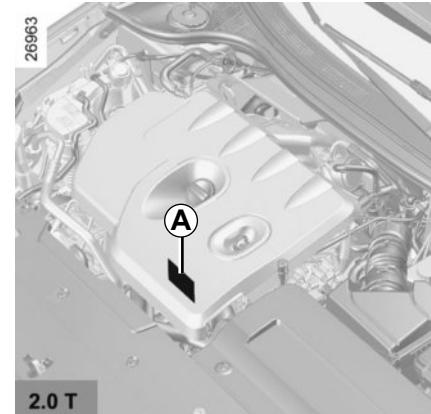
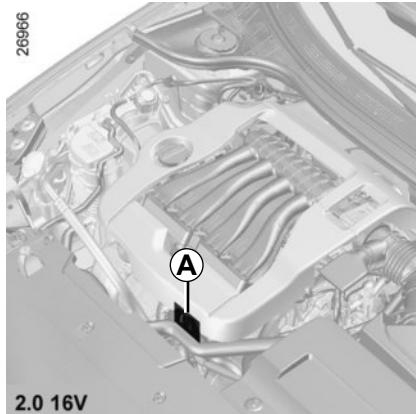
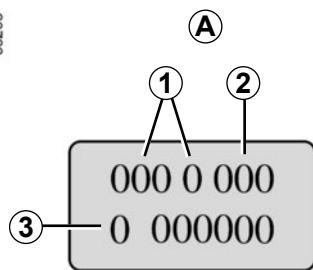
## Pločica proizvođača A

- 1 Naziv proizvođača
- 2 Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
- 3 Identifikacijski broj  
Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.

- 4 MMAC (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem) na prednjem ovjesu.
- 5 MTR (Najveća dopuštena ukupna masa: opterećeno vozilo s prikolicom).
- 6 MMTA (Najveća ukupna dopuštena masa) na prednjoj osovini.
- 7 Najveća dopuštena masa na stražnjoj osovini.
- 8 Isključivo za upise kod partnera ili dodatne upise.
- 9 Emisija dizelskog ispušnog sustava
- 10 Oznaka (šifra) boje.

# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE MOTORA

33293

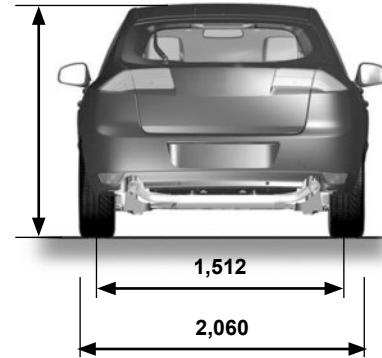
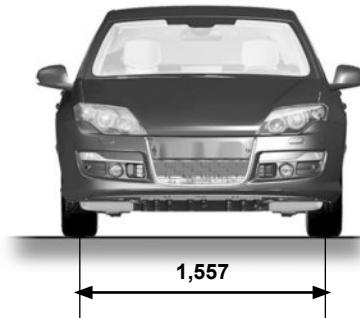
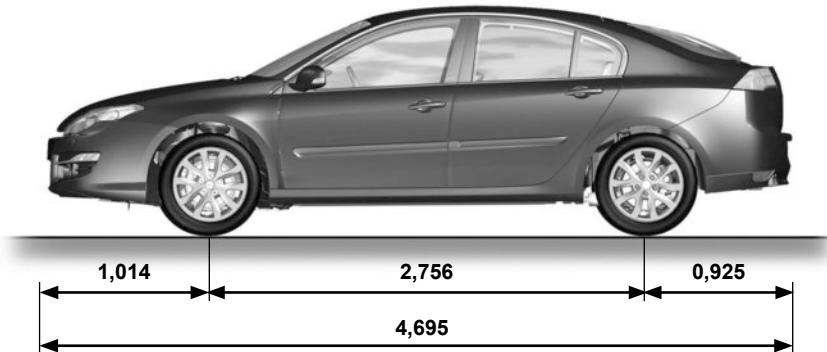


Podaci koji se nalaze na pločici motora ili na naljepnici A moraju biti navedeni u svim vašim pismima ili narudžbama.  
(njen smještaj ovisi o modelu motora)

- 1 Model motora.
- 2 Oznaka motora.
- 3 Broj motora.

## DIMENZIJE (u metrima)

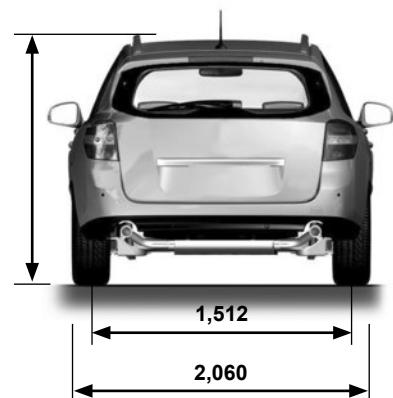
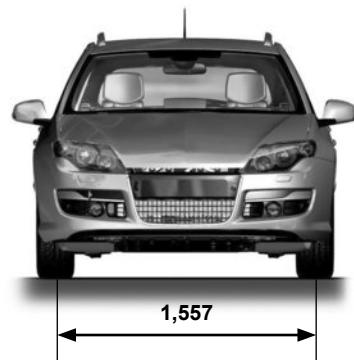
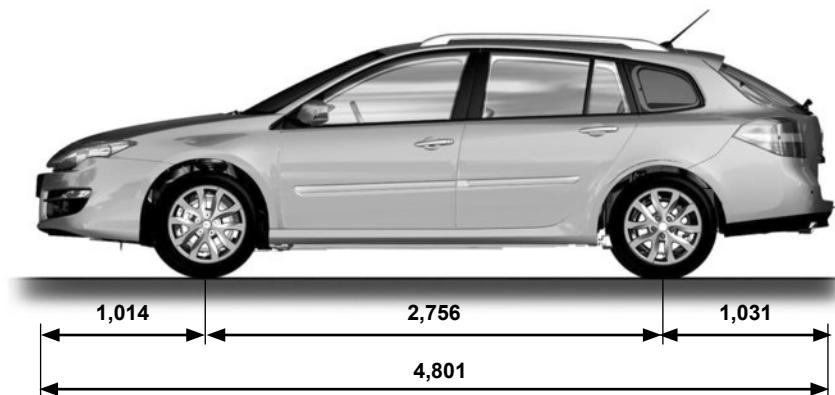
32700



\* Na prazno

## DIMENZIJE (u metrima) (nastavak)

32701



\* Na prazno

## KARAKTERISTIKE MOTORA

Verzije	2.0 16V	2.0T	1.5 dCi	2.0 dCi
<b>Model motora</b> (vidi pločicu motora)	M4R	F4R Turbo	K9K	M9R
<b>Zapremina motora (cm<sup>3</sup>)</b>	1995	1998	1461	1995
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanski broj</b>	<p>Bezolovno gorivo <b>obavezno</b>, s oktanskim brojem koji odgovara broju navedenom na naljepnici na vratšcima spremnika goriva. Po potrebi, moguće je upotrebljavati ova bezolovna goriva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanskim brojem 91 za naljepnice na kojima piše 95, 98;</li> <li>– goriva s udjelom od najviše 85 % etanola (E85).</li> </ul>			Dizel gorivo Naljepnica na vratašcima spremnika goriva pokazuje vam koja su goriva dopuštena.
<b>Svjećice</b>	<p>Upotrebljavajte samo one svjećice koje odgovaraju motoru vašeg vozila. Njihova vrsta mora biti navedena na naljepnici u motornom prostoru, ako nije, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke. Ugradnja svjećica koje nisu navedene na naljepnici može dovesti do oštećenja vašeg motora.</p>			

## MASE (u kg)

Navedene mase se odnose na osnovne verzije vozila bez dodatne opreme: one se mijenjaju ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod predstavnika marke.

Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC) Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)	Mase su navedene na pločici proizvođača (pogledajte članak "Pločice proizvođača" u 6. poglavlju)
Masa prikolice s kočnicom*	izračunava se putem formule: <b>MTR - MMAC</b>
Masa prikolice bez kočnice*	650
Dopušteno opterećenje vučnog priključka*	75
Opterećenje dopušteno na krovu s mehanizmom za nošenje	80 kg (uključujući nosive mehanizme)

### \* Vučno opterećenje (Vuča stambene prikolice, čamca, ...)

Vuča je zabranjena kada je izračun MTR - MMAC jednak nuli ili kada je na pločici proizvođača MTR jednaka nuli (ili nije navedena).

- Važno je poštivati vučna opterećenja koja dozvoljava lokalni zakon i ona određena zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.
- Ako se vozilo vuče, **najveća dopuštena ukupna masa (vozilo + prikolica) nikada se ne smije prelaziti**. No ipak se tolerira:
  - prekoračenje MMTA straga u okviru 15 %;
  - prekoračenje MMAC do 10 % ili 100 kg (ovisno koji od ova dva ograničenja bude prvi dostignut).
- U oba slučaja, maksimalna brzina vozila ne smije prelaziti 100 km/h, a tlak u guma se mora povećati za 0,2 bara (3 PSI).
- Rad motora i sposobnost pri vožnji uzbordo se smanjuju kod veće nadmorske visine, zato preporučujemo smanjivanje najvećeg opterećenja vozila za 10% na 1000 metara, a potom za dodatnih 10% svakih 1000 metara.

### Prijenos mase

U svakom slučaju, opterećenje pri vuči ne smije ni u kojem slučaju prijeći 1500 kg.

Ovisno o lokalnim propisima, ako nije dosegnuta najveća dopuštena masa vozila pod opterećenjem, do 200 kg mase može se prenijeti na prikolicu s kočnicama, a u okviru najveće dopuštene ukupne mase vozila.

## **REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI**

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebljivanjem originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poleđini radnog naloga.

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU (nastavak)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU (nastavak)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU (nastavak)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU (nastavak)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> <small>*Vidi određenu stranicu</small>			

# OPRAVDANJA ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU (nastavak)

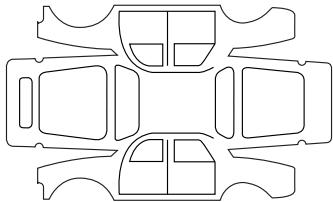
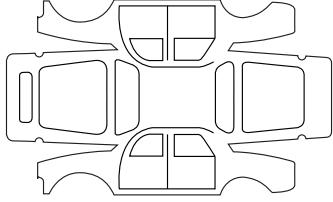
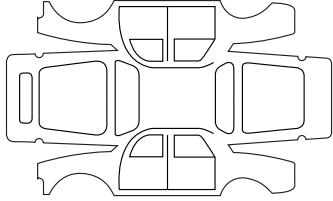
VIN: .....

Datum:	Km:	Br. računa:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

# KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

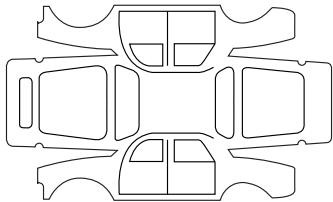
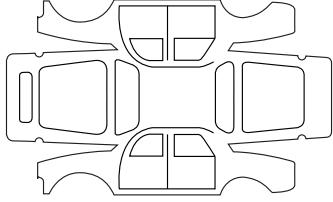
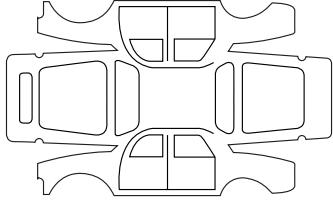
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (nastavak)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

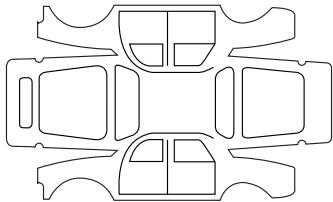
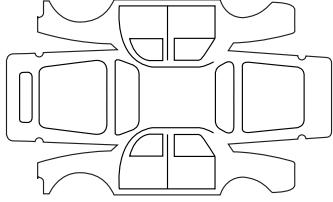
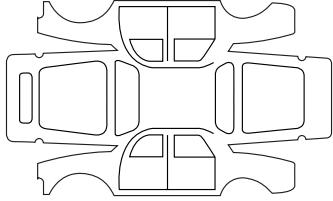
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (nastavak)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

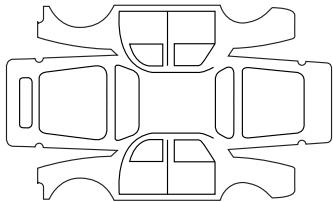
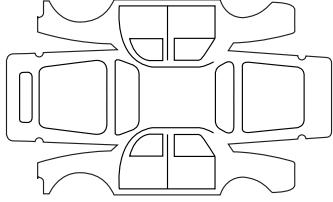
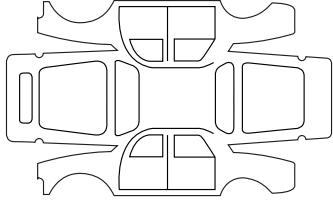
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (nastavak)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

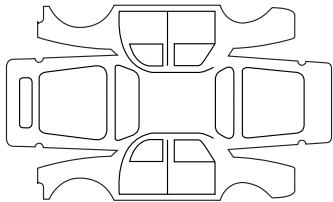
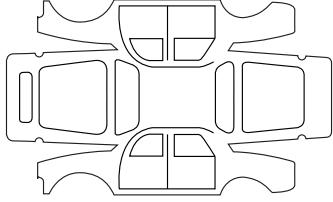
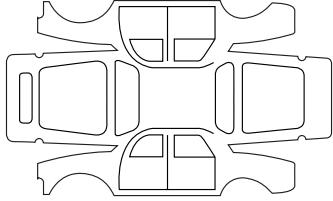
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (nastavak)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

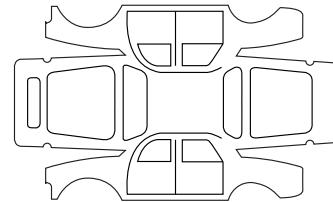
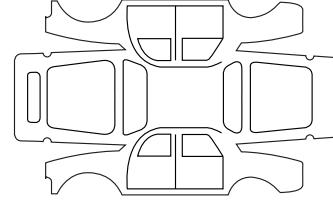
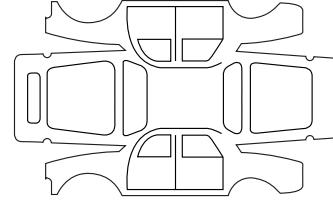
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (nastavak)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

# ABECEDNO KAZALO (1/4)

## A

ABS .....	1.49, 2.22 → 2.26
akumulator .....	1.47, 4.12 – 4.13
otklanjanje kvara .....	5.26 – 5.27
armaturna ploča .....	1.42 – 1.45
ASR (sustav protiv proklizavanja) .....	2.22 → 2.26
ASR: sustav protiv proklizavanja .....	2.22 → 2.26
automatska parkirna kočnica .....	1.47, 2.12 → 2.14
automatski mjenjač (upotreba) .....	2.37 → 2.39
automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji .....	1.15
autoradio .....	3.35

## B

baterija RENAULT kartice .....	5.28
boja	
kataloški broj .....	6.2
održavanje .....	4.14 – 4.15
brisač stakala	
metlice brisača .....	5.30
brisač stakla/uredaj za pranje stakla .....	1.72

## Č

čišćenje:	
unutrašnjost vozila .....	4.16 – 4.17

## D

dimenzije .....	6.4 – 6.5
dinamička kontrola vožnje: ESC .....	2.22 → 2.26
dizalica .....	5.8
djeca .....	1.30 – 1.31
djeca (sigurnost) .....	1.2, 1.7, 3.11
dječja sjedala .....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
dodatni zaštitni mehanizam na sigurnosnim pojasevima ..	1.27 → 1.29
dodatni zaštitni mehanizmi .....	1.23 → 1.26, 1.29
bočna zaštita .....	1.28
na stražnjim sigurnosnim pojasevima .....	1.23 → 1.27

## E

električno podešavanje visine svjetlosnih snopova .....	1.69
ESC: dinamička kontrola vožnje .....	2.22 → 2.26

## F

farovi .....	
dodatajni .....	5.16
podešavanje .....	1.69
pomična podešiva .....	1.67
sprijeda .....	5.14 – 5.15
svjetla za maglu .....	5.16
zamjena žarulja .....	5.14

## filtar

dizel goriva .....	4.10
krutih čestica .....	1.49
putničkog prostora .....	4.10
ulja .....	4.10
zraka .....	4.10

funkcija Stop i Start (za pokretanje i zaustavljanje motora) ..	2.6 → 2.8
---	-----------

## G

gorivo .....	
kvaliteta .....	1.73 → 1.75
punjenje .....	1.48, 1.73 → 1.75
savjeti za uštedu .....	2.15
zapremnina .....	1.73
grijana sjedala .....	1.49
grijanje .....	3.4 → 3.9
gumb za pokretanje/zaustavljanje motora .....	2.3 → 2.5
gume .....	2.19 → 2.21, 4.11, 5.11 → 5.13

## I

identifikacija vozila .....	6.2
identifikacijske pločice .....	6.2
instrumentna ploča .....	1.46 → 1.60, 1.66
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača .....	1.38

## K

karakteristike motora .....	6.6
katalizator .....	2.9 – 2.10
klima uredaj .....	3.4 → 3.10
kluč za kotače .....	5.8
kluč za ukrasne poklopce .....	5.8
kočiona tekućina .....	4.9

## ABECEDNO KAZALO (2/4)

komande.....	1.42 → 1.45
komplet alata .....	5.8
kontrola protiv prohrđavanja .....	1.46 → 1.49, 1.51 → 1.60, 6.15 → 6.20
kontrolni uređaji .....	1.46 → 1.49, 1.51 → 1.52
korisnička podešavanja vozila .....	1.61
korisnički izbornik za podešavanje vozila .....	1.61
korisničko podešavanje vozila .....	1.61
kotači (sigurnost) .....	5.11 → 5.13
krovni otvor .....	3.11 → 3.13
kuka za vuču	
ugradnja .....	3.30 – 3.31
kvarovi	
smetnje u radu .....	5.33 → 5.37

### M

mase .....	6.7
metlica brisača stakla .....	5.30
mijenjanje brzina .....	2.11, 2.37 → 2.39
mjesto vozača .....	1.42 → 1.49
motor	
karakteristike .....	6.6
motorno ulje .....	1.47, 4.4
mrežica za odvajanje putničkog prostora .....	3.32 → 3.34
multimedijalna oprema .....	3.35

### N

naglo kočenje .....	2.22 → 2.26
napuhavanje guma .....	4.11
naslon za ruke	
prednji .....	3.18
stražnji .....	3.20
nasloni za glavu .....	1.16, 3.22
navigacija .....	3.35

### O

odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla .....	3.5, 3.8
odleđivanje/odmagljivanje vjetrobranskog stakla .....	3.5, 3.8
održavanje:	
doseg do zamjene ulja .....	6.9 → 6.14
karoserije .....	4.14 – 4.15

mehanika .....	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
unutarnjih obloga .....	4.16 – 4.17
odzračivanje sustava napajanja gorivom .....	1.75
ogledala u sjeništu za sunce .....	3.14
ograničivač brzine .....	1.48, 2.27 → 2.29
okretna ručica .....	5.8
oprema .....	5.29
osigurači .....	5.24 – 5.25
osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.9
osobitosti vozila s dizel motorom .....	2.10
osvjetljenje:	
na instrumentnoj ploči .....	1.66
unutarnje .....	3.15 – 3.16, 5.22 – 5.23
vanjsko .....	1.66 → 1.68
otključavanje vrata .....	1.13 – 1.14
otvarajuće stražnje staklo .....	3.25
otvaranje vrata .....	1.11 → 1.14

### P

pepeljare .....	3.21
podešavanje farova .....	1.69
podešavanje položaja za vožnju .....	1.16, 1.20
podešavanje prednjih sjedala .....	1.17
podešavanje temperature .....	3.6 → 3.9
podizачi stakla .....	3.11 → 3.13
podizanje vozila	
zamjena kotača .....	5.9 – 5.10
pogon na stražnje kotače .....	2.26
pokazivači smjera .....	1.46, 1.65, 5.14
pokazivači:	
na instrumentnoj ploči .....	1.46 → 1.52
smjera .....	1.65, 5.17
vanjske temperature .....	1.62
poklopac motornog prostora .....	4.2 – 4.3
pokretanje motora .....	2.3 → 2.8
pokrov prtljage .....	3.27
polozaj za vožnju	
podešavanja .....	1.20
pomoć pri naglom kočenju .....	2.22 → 2.26
pomoć pri parkiranju .....	2.34 → 2.36

## ABECEDNO KAZALO (3/4)

poruke na instrumentnoj ploči.....	1.53 → 1.60
potvrde o obavljenom redovitom servisu.....	6.9 → 6.14
pranje.....	4.14 – 4.15
prednja sjedala	
podešavanje.....	1.16 – 1.17
s električnim upravljanjem.....	1.18
s ručnim upravljanjem.....	1.17
prednje sjedalo	
vozača s memorijom položaja.....	1.19
pretinci za odlaganje.....	3.17 → 3.20, 3.28 – 3.29
prijevoz djece.....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
prijevoz predmeta	
mrežica za odvajanje putničkog prostora.....	3.32 → 3.34
u prtljažniku.....	3.30 – 3.31
probušena guma.....	5.2, 5.8 → 5.10
prsteni za učvršćenje tereta.....	3.30 – 3.31, 3.33
prsteni za vuču .....	5.31 – 5.32
prtljažnik .....	3.24, 3.28 – 3.29
pumpa za odzračivanje sustava napajanja gorivom .....	1.75
putno računalo.....	1.46 → 1.49, 1.51 → 1.60
<b>R</b>	
rashladna tekućina .....	1.50, 4.8
razina goriva .....	1.50
raznine:	
kočione tekućine .....	4.9
motornog ulja .....	4.4
rashladne tekućine .....	4.8
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla .....	4.10
razrađivanje .....	2.2
regulator brzine .....	1.48, 2.27 → 2.33
regulator-ograničivač brzine .....	2.27 → 2.33
RENAULT kartica	
baterija .....	5.28
upotreba .....	1.2 → 1.10
retrovizori.....	1.63 – 1.64
rezervni dijelovi .....	6.8
rezervni ključ .....	1.2 – 1.3
rezervni kotač .....	5.2, 5.8
ručica birača brzina automatskog mjenjača .....	2.37 → 2.39

ručica mjenjača.....	2.11
ručna kočnica .....	1.47, 2.11
<b>S</b>	
sat.....	1.62
savjeti za zaštitu okoliša .....	2.15 → 2.17
senzor za vožnju unazad .....	2.34 → 2.36
servo upravljač .....	1.41
set za napuhavanje guma .....	5.3 → 5.7
signal opasnost .....	1.65 – 1.66
signalizacija osvjetljenje .....	1.66 → 1.69
sigurnosni pojasevi .....	1.20 → 1.26, 1.48
sigurnost djece .....	1.2, 1.7, 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37, 3.11
sjenilo .....	3.14
smetnje u radu.....	1.46 → 1.49, 5.33 → 5.37
spremnik	
kočione tekućine .....	4.9
rashladne tekućine .....	4.8
tekućine za pranje stakla .....	4.10
stanje mirovanja motora .....	2.6 → 2.8
Stop i Start (pokretanje i zaustavljanje motora).....	2.6 → 2.8
stražnja klupa .....	3.23
stražnja polica .....	3.26 – 3.27
stražnja sjedala	
funkcionalnosti .....	3.23
stropno svjetlo .....	3.15 – 3.16, 5.22 – 5.23
super zaključavanje vrata .....	1.9
sustav nadzora tlaka u gumama.....	2.19 → 2.21
sustav protiv blokiranja kotača: ABS .....	2.22 → 2.26
sustav protiv proklizavanja: ASR .....	2.22 → 2.26
sustav protiv zagađivanja	
savjeti .....	2.15
sustav za navigaciju .....	3.35
sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici .....	2.22 → 2.26
sustav za zaštitu djece .....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
svjetla za čitanje .....	3.15 – 3.16
svjetla za maglu	
farovi .....	5.16
svjetla:	
dnevna .....	1.66

## ABECEDNO KAZALO (4/4)

duga .....	1.46, 1.67, 5.14
kratka .....	1.46, 1.66, 5.14 – 5.15, 5.17
podešavanje .....	1.69
pokazivača smjera .....	1.46, 1.65, 5.14 – 5.15, 5.17
pozicijska .....	1.66, 5.15
stop .....	5.17
upozorenja .....	1.65
za maglu .....	1.46, 1.68, 5.16 – 5.17
za vožnju unazad .....	5.17
svjetlosni upozoritelj .....	1.65

### T

tehničke karakteristike .....	6.2, 6.4 → 6.8
telefon .....	3.35
tlak u gumama .....	2.19 → 2.21, 4.11, 5.12
truba .....	1.65

### U

ugrađena komanda telefona slobodne ruke .....	3.35
uključivanje kontakta na vozilu .....	2.4
ukrasni poklopci .....	5.8
unutarnje obloge .....	
održavanje .....	4.16 – 4.17
upaljač za cigarete .....	3.21
upozorenje .....	1.65
svjetlosno .....	1.65
zvučno .....	1.65
upravljač .....	
podešavanje .....	1.41
uredaj za pranje stakla .....	1.71 – 1.72, 4.10
uređenje tovarnog prostora .....	3.17 → 3.20
uštede goriva .....	2.15 → 2.17
utičnica za dodatnu opremu .....	3.21
uvodnici zraka .....	3.2 – 3.3

### V

vanjska temperatura .....	1.62
vanjsko osvjetljenje za pratnju .....	1.67, 1.69
ventilacija .....	3.4 → 3.9
vožnja .....	2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.19 → 2.39

vožnja unazad .....	
isključivanje .....	2.11, 2.37 → 2.39
vrata .....	1.11 – 1.12, 1.15
vrata / vrata prtljažnika .....	1.9
vrata prtljažnika .....	3.24, 3.26
vuča prikolice .....	3.30 – 3.31, 6.7
vuča vozila .....	
kuka za vuču .....	3.30 – 3.31
otklanjanje kvara .....	5.31 – 5.32
vučna opterećenja .....	6.7

### Z

zaključavanje vrata .....	1.2 → 1.15
zamjena kotača .....	5.9 – 5.10
zamjena ulja u motoru .....	4.4
zamjena žarulja .....	5.14 → 5.21
zapremnina spremnika goriva .....	1.73 → 1.75
zaslon .....	1.46 → 1.50
zaštita djece .....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
zaštita okoliša .....	2.18
zaštita protiv prohrđavanja .....	4.14
zaštitni mehanizmi za djecu .....	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.37
zatvaranje vrata .....	1.11 → 1.14
zaustavljanje motora .....	2.3 → 2.5
zavjesa sjenila .....	3.14
zavjesa sjenila .....	3.14
zračni jastuk .....	
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača .....	1.38
isključivanje zračnog jastuka suvozača .....	1.40
zvučni alarm .....	1.11, 1.47, 1.65, 1.67
zvučni upozoritelj .....	1.65

### Ž

žarulje .....	
zamjena .....	5.14 → 5.21
žaruljice .....	
zamjena .....	5.14 → 5.21







( www.renault.hr )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 936-5 — 99 91 020 44R — 09/2012 — Edition croate



9 9 9 1 0 2 0 4 4 R

G2